

SABAHA

BOSNIAN-AMERICAN INDEPENDENT NEWSPAPER

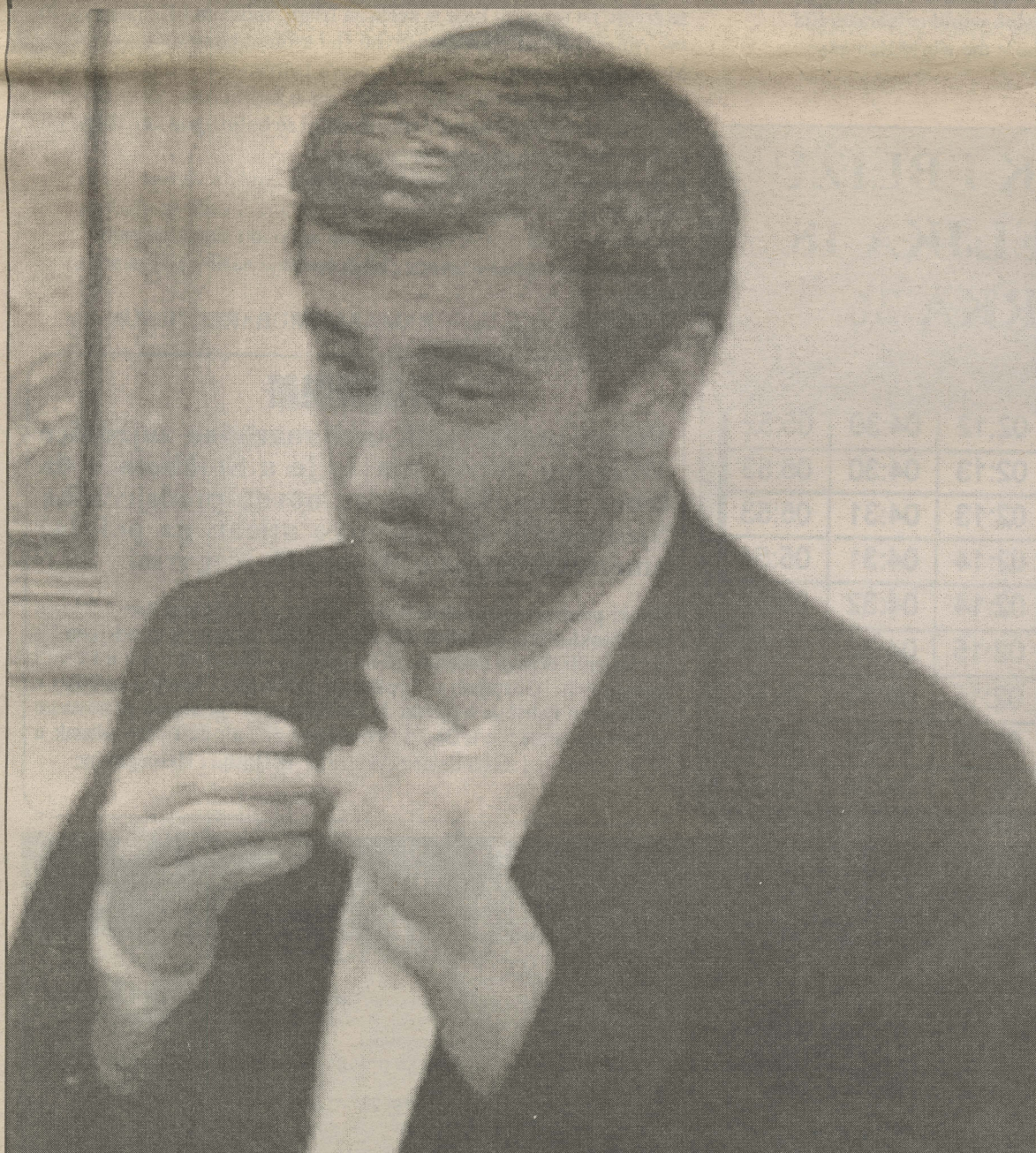
Cijena \$1.50

New York 15. Decembar 2000. Broj 157. Godina III

Price \$1.50

DŽEVAD HODŽIĆ

SABAHA JE JEDAN VELIKI DŽEMAT



SUBOTA 30. DECEMBAR * CRYSTAL PALACE
ASTORIA - NEW YORK

POVODOM 3 GODINE POSTOJANJA

SABAHA ORGANIZUJE

CENTRALNU BAJRAMSKU PROSLAVU

POD NAZIVOM

ZAJEDNO

UZ VECERU I BOGAT

KULTURNO-ZABAVNI PROGRAM

ZVANIČNO PROGLAŠENJE "SABAHOVA BEBA MILENIJUMA"

OBAVIĆEMO NA CENTRALNOJ BAJRAMSKOJ
PROSLAVI U NJUJORKU 30. DECEMBRA U
POVODU 3 GODINE POSTOJANJA NAŠEG I
VAŠEG SABAHA-a

SVI KOJI TO VEČE DOĐU IMAĆE PRILIKU
DA DAJU SVOJ GLAS ZA "BEBU MILENIJUMA".
SVAKI GOST UZ ULAZNICU ĆE DOBITI KUPON
ZA GLASANJE I NOVINSKI LIST SA FOTOGRA-
FIJAMA I TAKMIČARSKIM BROJEM SVIH BEBA.
TO VEČE, KUPONI ĆE BITI SAKUPLJENI U
TOKU PROGRAMA I UZ PETOČLANU KOMISIJU
IZABRANU OD PRISUTNE PUBLIKE BIĆE
PREBROJANI.

BEBA SA NAJVIŠIM BROJEM GLASOVA -
BIĆE POBJEDNIK

SPORTISTI I HUMANISTI GODINE
DOBIĆE SABAHA-OVU
GODIŠNJU NAGRADU

PRIJAVE PRIMAMO DO 20. DECEMBRA
NA TELEFONE REDAKCIJE, FAXOM ILI
PUTEM E-maila

SABAHA NAJČITANIJI LIST DIJASPORE

Office of the Press Secretary VIDEOTAPED REMARKS OF THE PRESIDENT IN RAMADAN MESSAGE

THE PRESIDENT: It is a privilege to deliver again this year, on behalf of the American people, a message of friendship and respect to Muslims around the world as they begin the sacred month of Ramadan.

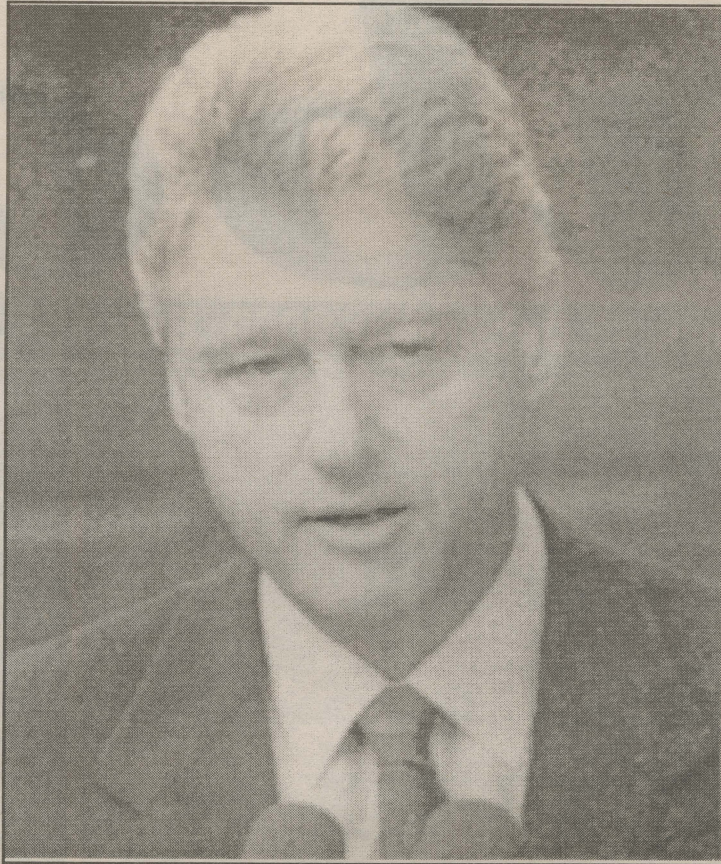
As America's six-million-member Muslim community grows in numbers and prominence. Americans of every religious tradition are learning more about the origins and meaning of Islam. That on "the Night of Power" the Angel Gabriel appeared to the revealed to him the first verses of the Koran. That the Koran declares that Ramadan was the month Allah's words were sent down, and so should be spent in fasting.

The rigors undertaken by devout Muslims inspire respect for Islam among people of all faiths. And this can bring hope of great understanding for good will it can overflow old boundaries when wholehearted devotion to one's own faith is matched with a devout respect for the faith of others.

That is why we welcome Islam in America. It enriches our country with Islam's teachings of self-discipline, compassion and commitment to family. It deepens America's respect for Muslims here at home and around the world, from Indonesia to Pakistan, the Middle East and Africa.

We all had hoped that when this month's crescent moon first appeared and the month of Ramadan was announced, fasting would begin in time of peace. Yet, tragically, violence continues, and lives are being lost in the land that is holy to Islam, Judaism and Christianity. For all Americans, those deaths are a source of great sorrow. The Muslim chaplain at Georgetown University, where I attended college, has told me of a verse in the Koran in which Allah tells us that he created nations and tribes so we may know one another, not so we might despise one another.

As the fasting of Ramadan begins, I pray people of all faiths may come to appreciate this precious wisdom of the Koran. And when next month's moon appears, and the Muslim world celebrates Eid al-Fitr, we may also celebrate the revival of our hopes for peace throughout the world Ramadan Kareem.



BIL KLINTON

RAMAZANSKA PORUKA PREDSJEDNIKA KLINTONA

Čast mi je, da ponovo ove godine, ispred američkog naroda prenesem poruku prijateljstva i poštovanja muslimana cijelog svijeta, dok za njih počinje veličanstveni mjesec Ramazan.

Kao američki šest-milionski član, muslimanska zajednica raste svakodnevno. Amerikanci svih religija uče sve više o značaju Islama. Da se u «Svetoj noći» anđeo Gabriel prikazao Muhamedu a.s. i otkrio mu prve riječi Kur'ana. Da Kur'an određuje Ramazan kao mjesec kada je Allahova riječ poslata i da taj mjesec treba provesti posteći. Odricanja vjernika muslimana nadahnjuje respekt prema Islamu i gradi međusobno povjerenje. To može donijeti nadu za bolje razumjevanje, prevazići stare granice, to može biti poređenje pobožnih na putu svesrdnog zalaganja na putu izgradnje povjerenja.

To su razlozi što mi želimo Islamu dobrodošlicu u Americu. Obogaćujući našu zemlju Islamom učimo se samo-disciplini, saosjećanju i privrženosti porodici. To produbljava američki respekt za muslimane ovdje kod kuće a i dalje u svijetu. Od Indonezije do Pakistana, preko Srednjeg istoka do Afrike.

Mi se svi nadamo da će pojavom mladog mjeseca (mladka), koji će obznaniti početak mjeseca Ramazana početi i vrijeme mira. Još uvijek se tragična nasilja nastavljaju, gube se životi na teritoriji koja je sveta za Islam, Judizam i Kršćanstvo. Za sve Amerikance ti izgubljeni životi su ogromni izvor tuge. Muslimanski kapelan na «Georgetown University», koledžu na kojem sam ja bio, govorio mi je ajet iz Kur'ana u kojem nam Allah govori da je napravio razne nacije i narode da bi se bolje upoznali, dakle mi ne bi trebali prezirati jedni druge.

Kako mjesec Ramazan počinje, ja molim narod da vjeruje i bude zahvalan za ovu dragocjenu mudrost Kur'ana. I kada se sljedeća mjesečeva mjena ukaže, i kada muslimani budu slavili Bajram Mubarek, mi možemo takođe slaviti buđenje naših nada za mir u svijetu.

RAMAZAN MUBAREK OLSUN

VAKTIJA ZA NEW YORK I BLIŽU OKOLINU OD PONEDJELJKA 18. DECEMBRA DO UTORKA 26. DECEMBRA

22	Mon	18	05:52	07:14	11:52	02:12	04:30	05:52
23	Tue	19	05:52	07:15	11:52	02:13	04:30	05:53
24	Wed	20	05:53	07:15	11:53	02:13	04:31	05:53
25	Thu	21	05:53	07:16	11:53	02:14	04:31	05:54
26	Fri	22	05:54	07:16	11:54	02:14	04:32	05:54
27	Sat	23	05:54	07:17	11:54	02:15	04:32	05:55
28	Sun	24	05:55	07:17	11:55	02:15	04:33	05:55
29	Mon	25	05:55	07:17	11:55	02:16	04:34	05:56
30	Tue	26	05:56	07:18	11:56	02:17	04:34	05:56

STOKHOLM

Visoki predstavnik međunarodne zajednice Wolfgang Petrič izjavio je u Stokholmu da izbor Džordža Buša za novog predsjednika Sjedinjenih država neće uticati na položaj američkih trupa u Bosni i Hercegovini

Visoki predstavnik međunarodne zajednice Wolfgang Petrič izjavio je u Stokholmu da izbor Džordža Buša za novog predsjednika Sjedinjenih država neće uticati na položaj američkih trupa u Bosni i Hercegovini. Gostujući u Švedskom institutu za spoljnu politiku u Stokholmu Petrič je ocijenio da će Vašington "pristupiti ponovnom ispitivanju situacije u Bosni i Hercegovini", ali da Bušov ulazak u Bijelu kuću "ne znači da će SAD izaći" iz Bosne i Hercegovine.

Federal, New York State and local laws prohibit discrimination because of race, color, religion, sex, age, marital status, national origin or disability in connection with the sale or rental of real estate. This publication does not knowingly accept advertising in violation of these laws. This publication does not knowingly accept advertising which is false or misleading, and makes no representation as to the truth, falsity, safety or effectiveness of the products or service of any advertiser.

SabaH: Bosnian - American Independent Weekly Newspaper - New York - Publisher & Editor: Sukrija Dzidzovic * Published by SabaH.Co

Technical Editor: Mirsada Dzidzovic * Sport Editor: Elvir Kolenovic * Advertisement: Ertana Kolenovic

Freelance writers: Rasid Nuhanovic (New York); Bedrudin Gusic (Boston, Ma); Izet Cerimagic (London, Canada); Ismet Herovic (Zenica, Bosnia); Elvedina Tucakovic (Boise, ID); Zijad Becirevic (Burlington, VT); Safeta Obhodjas (Germany); Osman Guzina (Alexandria, VA); Sead Numanovic (Sarajevo, Bosnia); Nihad Krupic (Vancouver, Canada); Almasa Hadzic (Tuzla, Bosnia); Hasan Maksumić (Chicago, IL); Mensur Bajrić (Rochester, NY); Kemal Coco (Bihać, Bosnia); Omar Arifhodžić (Sarajevo);

Svako lično mišljenje nije i mišljenje redakcije. Rukopisi, fotografije i vijesti se ne vraćaju. Redakcija zadržava pravo objavljivanja svih prispijelih priloga na našu adresu bez nadoknade, ukoliko ne postoji pismeni ugovor o visini honorara.

Adresa redakcije: SabaH 30-05 43.Street - Astoria, New York 11103 Tel: (718) 267-1299 ili (718) 267-1242 ili Fax:(718) 267-1257

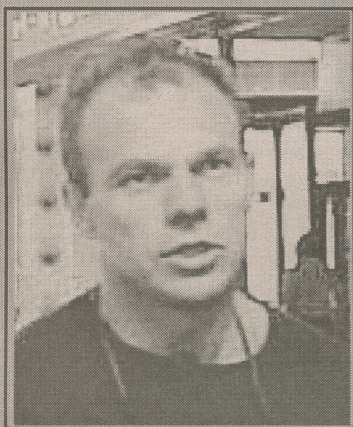
SabaH na Internetu: www.SabaH-ba.com *** WEB MASTER - Afan Pašalić *** E-mail: sdzidzovic@aol.com

List je registrovan kod State of New York pod rednim brojem: EIN 11-3482491 od 7. aprila 1998. godine

Stalni predstavnik BiH u Ujedinjenim narodima ŠAĆIRBEGOVIĆ PODNIIO OSTAVKU

Stalni predstavnik Bosne i Hercegovine u Ujedinjenim narodima Muhamed Šaćirbegović podnio je ostavku na tu dužnost.

Iz Ministarstva vanjskih poslova BiH kažu da potvrđuju da je ambasador Muhamed Šaćirbegović uputio pismo predsjedavajućem Predsjedništva BiH Živku Radišiću i ministru vanjskih poslova BiH Jadranku Prliću. U tom pismu on obavještava da podnosi ostavku na dužnost stalnog predstavnika BiH u UN-u. U pismu se još navodi da će njegova ostavka stupiti na snagu ili kada je prihvati Predsjedništvo BiH, odnosno Ministarstvo vanjskih poslova, ili kada bude imenovan novi stalni predstavnik ili otpravnik poslova BiH. Do tada on je spreman da vrši svoju dužnost kako se to od njega bude tražilo. Ambasador još ističe da mu je bila čast raditi za BiH kao njen stalni predstavnik u UN-u i kao ministar vanjskih poslova u



MUHAMED ŠAĆIRBEGOVIĆ

vrijeme kad su država i njeni narodi prošli kroz najteži period u historiji. Međutim, trenutni izazovi su isto tako kritični. Iako se ekonomska i pomoć u implementaciji mirovnog sporazuma i smjernice međunarodne zajednice bile i još jesu dobrodošle, vrijeme je da stvari uzmemo više u svoje ruke kao partneri i budući članovi evroatlantske porodice. Naveo je između ostalog Muhamed Šaćirbegović.

VAŠINGTON

Novoizabrani američki predsjednik Džordž Buš je izjavio da će predano raditi na uklanjanju podjela u zemlji i pozvao sunarodnike da pređu stranačke granice u interesu Amerike

Novoizabrani američki predsjednik Džordž Buš je izjavio da će predano raditi na uklanjanju podjela u zemlji i pozvao sunarodnike da pređu stranačke granice u interesu Amerike. Njegov rival Al Gor jutros rano po evropskom vremenu u obraćanju naciji izjavio je da odustaje od pravne bitke za Bijelu kuću i priznao poraz. Gorova odluka uslijedila je nakon što je Vrhovni sud Sjedinjenih država odbio da odobri ponovno brojanje spornih glasova u saveznoj državi Florida. Zvanična inauguracija novog američkog predsjednika predviđena je za 20 januar iduće godine.

SDA: SDP BIH KOČI PROVEDBU IZBORNIH REZULTATA

Portparol Stranke demokratske akcije (SDA) Šefik Džaferović danas je izjavio da Socijaldemokratska partija (SDP) BiH koči provedbu općih izbora u BiH, jer "želi po svaku cijenu dominirati u vlasti", čime "uništava jedinu realnu opciju, a to su reprezentativne vlasti". "Za ovakvo stanje krivicu snosi i međunarodna zajednica, koja štiti

odluku o rasporedu delegata za Dom naroda Parlameta Federacije BiH. Prema njegovim riječima, odlukom je predviđeno da iz Kantona Sarajevo (KS) budu birana četiri Bošnjaka, tri Hrvata i sedam iz reda ostalih, što je u potpunosti suprotnosti sa etničkom strukturom stanovništva sa popisa iz 1991. godine.

SARAJEVO

Hrvatski narodni sabor Bosne i Hercegovine čije je zasijedanje najavljeno za subotu u Tuzli međunarodna zajednica i dalje smatra nelegalnim tijelom koje ne može donositi obavezujuće odluke ocijenio je portparol OSCE-a Luke Zahner

Hrvatski narodni sabor Bosne i Hercegovine čije je zasijedanje najavljeno za subotu u Tuzli međunarodna zajednica i dalje smatra nelegalnim tijelom koje ne može donositi obavezujuće odluke ocijenio je portparol OSCE-a Luke Zahner. On je pred novinarima u Sarajevu izrazio je očekivanje da novoizabrani funkcioneri ispune mandat i poštuju institucije.

Nove odluke visokog predstavnika

PETRIČ NAMETNUO ZAKON O DRŽAVNOM OMBUDSMENU

Duboko smo razocarani činjenicom da državni organi nisu mogli usvojiti zakon kojim se štite osnovna prava svih građana BiH, kaže se u saopćenju OHR-a

Visoki predstavnik Wolfgang Petrič nametnuo je Zakon o ombudsmenu za ljudska prava za Bosnu i Hercegovinu, saopćeno je iz OHR-a, prenosi BHP. Ovaj zakon predstavlja kamen temeljac zaštite ljudskih prava i fundamentalnih sloboda u BiH, kojim će se osigurati da odgovornost za ombudsmana za ljudska prava bude stavljena na nivo države BiH. U saopćenju se navodi da je od suštinske važnosti da se odgovornost za ovu instituciju prenese na državu BiH, koju visoki predstavnik želi ojačati u sklopu svoja tri glavna prioriteta za zemlju.

- Zakon je prvobitno upućen Predsjedništvu BiH u augustu 1999. godine. Organi vlasti u BiH nisu, međutim, donijeli ovaj vitalni zakon, uprkos roku od septembra 2000. godine, postavljenom na briselskoj konferenciji Vijeća za implementaciju mira. Duboko smo razočarani

činjenicom da državni organi nisu mogli usvojiti zakon kojim se štite osnovna prava svih građana BiH - kaže se u saopćenju OHR-a.

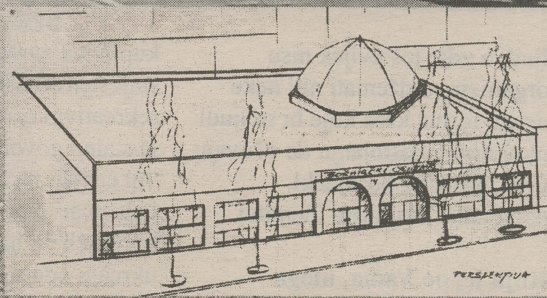
Ombudsmen BiH može istraživati slučajeve kršenja ljudskih prava, upućivati predmete Domu za ljudska prava, čije su odluke pravno obavezujućeg karaktera, predočavati posebne izvještaje o ljudskim pravima svim nivoima organa vlasti, preporučivati mjere visokom predstavniku, ombudsmenu BiH je dozvoljen pristup svim službenim dokumentima, uključujući i one koji imaju karakter državne tajne - on također može tražiti od svakog građana, uključujući i službena lica, da sarađuju u pribavljanju dokaza.

- Entitetske i državna vlada su dosad poduzele mjere u vezi sa skoro polovinom preporuka ombudsmana BiH koje nisu bile obavezujućeg karaktera - navodi se u saopćenju OHR-a.

**DONACIJE POŠALJITE NA ISLAMIC
UNITY CULTURAL CENTER-Plav-Gusinje
31-33 12th Street
LIC, NY 11106**



**DONATORSKO VEČE
JE U PETAK
22. DECEMBRA
U 7 SATI U
ALI-PAŠINOJ DŽAMIJI**



**Donacije su
Tax Deductible**

**POSTANITE VAKIF (DOBROTVOR)
SVOJOM DONACIJOM
ZA BOŠNJAČKI CENTAR**

Intervju: Dževad Hodžić

SabaH JE JEDAN VELIKI DŽEMAT

Dževad Hodžić je rođen 1960. godine u Rogatici. Po završetku osnovne škole u Sarajevu upisuje i završava Gazihusrevbegovu Medresu što mu stvara uslove za završetak fakulteta Islamskih nauka. Nakon diplomiranja, godinu dana radio je kao novinar-urednik u redakciji islamskih informativnih novina «Preporod» da bi 1987. godine otišao na rad u Keln (Njemačka) na mjesto imama u našem Islamskom Kulturnom Centru. Godine 1990. nakon prvih demokratskih izbora ef. Hodžić vratio se u Sarajevo i sudjelovao u projektu pokretanja lista «Muslimanski glas» koji će kasnije, u toku rata, prerasti u politički sedmični list «Ljiljan». I u «Muslimanskom glasu» i u «Ljiljanu» ef. Hodžić je bio na dužnosti zamjenika glavnog i odgovornog urednika. Dužnost glavnog imama zagrebačke džamije efendija Hodžić preuzima 1994. godine gdje ostaje sve do 1998. Paralelno sa obavljanjem ove dužnosti u zagrebačkoj džamiji, ef. Hodžić je radio kao profesor u zagrebačkoj Medresi i predavao Ahlak (islamsku etiku). Godina 1998. vraća ef. Hodžića u Sarajevo na «staru» dužnost zamjenika glavnog i odgovornog urednika «Ljiljana». Od januara 2000. godine pa do danas ef. Hodžić obnaša dužnost glavnog i odgovornog urednika časopisa «Mualim» koji izlazi tromjesečno i bavi se pitanjima edukacije i odgoja. Na Gazihusrefbegovoj medresi trenutno predaje Ahlak. Objavio jednu knjigu-udžbenik islamske etike koji se koristi kao udžbenik na nekoliko medresa.

Ispred Rijaseta Islamske Zajednice i Reis-ul-uleme obišli ste u vrijeme Ramazana nekoliko naših zajednica. Kakvi su vam utisci?

Ef. Hodžić: Bio sam u više gradova po Americi gdje naši ljudi žive tj. obišao sam naše džemate, ali mi je sada teško o tome govoriti jer još nisam sreo utiske. Zadovoljan sam onim što sam vidio u gradovima u kojima postoje naši džemati. Međutim, ne možemo biti zadovoljni sa činjenicom da postoji cijeli niz gradova u Americi u kojima se danas nalazi veliki broj naših



DŽEVAD HODŽIĆ

ljudi a gdje još uvijek nisu organizirani džemati niti neke druge forme kroz koje bi se ljudi okupljali u nastojanju da očuvaju svoj islamski, bošnjački, nacionalni i kulturni identitet.

Koja je, po Vama, uloga džemata u dijaspori?

ef. Hodžić: Za razliku od džemata u domovini, džemat u bilo kojem gradu u Americi gdje naravno postoji prevazilazi funkciju okupljanja samo iz vjerskih pobuda. Džemati su ovdje mjesta gdje se ljudi okupljaju i razvijaju mnoge druge sadržaje: kulturne, naučne, sportske i tako dalje, i to mora da bude tako da bi se očuvali. Ovdje kod vas u Njujorku je na putu

kupovina zgrade u kojoj će biti smješten školski i sportsko-rekreativni centar. To je ono što ja stalno govorim po džematima. Taj centar, na čelu sa džematom je u stvari ona Nuhova lađa u koju trebaju naši ljudi da se ukrcaju i da sačuvaju sebe i svoju djecu od različitih izazova – valova koji prijete da poplave, preplave naše ljude a posebno mlađe generacije za koje postoji velika opasnost da se izgube u vrtlogu asimilacije. Amerika je zemlja koja pruža velike mogućnosti ali istovremeno postoje i veliki izazovi. Zato je za naše ljude, posebno za one koji su došli u Ameriku u toku ili nakon agresije na Bosnu i Hercegovinu, važno da se udružuju.

U tom mozaiku nesređenih utisaka, na koje mjesto stavljate Islamsku zajednicu u Njujorku?

Prema onome što sam mogao da vidim, razumijem i osjetim, za ovo vrlo kratko vrijeme koliko sam u Njujorku, ovo je jedna zajednica koja je dosta napravila i spada u sami vrh vrlo organiziranih i vrlo uspješnih naših džemata. Doduše, ovaj džemat je specifičan po tome što je kombinacija Bošnjaka iz svih krajeva bivše Jugoslavije i po tome što su ti ljudi jako dugo ovdje. Te specifičnosti, gledano iz jednog ugla otežavaju rad džemata a opet iz drugog – olakšavaju.

Obzirom da ste maloprije izrazili nezadovoljstvo zbog nedostatka džemata u mnogim gradovima, kao što Vam je poznato, u Njujorku je na putu stvaranje još jednog – novog. Kako Vi to komentarišete?

ef. Hodžić: Teško mi je bilo šta reći jer nemam pouzdane informacije. Dakle, Bošnjaci sa teritorije Bosne i Hercegovine i Bošnjaci izvan teritorije BiH čine ovdje u Njujorku našu dijasporu koja treba biti organizirana u svom vjerskom životu a u okvirima Islamske zajednice BiH i Rijaseta IZ pod čijom se nadležnosti nalazi i muftijstvo u Hrvatskoj i muftijstvo u Sloveniji kao i muftijstvo u Sandžaku. Time hoću da kažem da se treba izbjegavati cjepanje i djeljenje naših ljudi po bilo kom osnovu, bilo kakvo razvodnjavanje. To svakako ne znači da u nekim gradovima u Americi, koji su jako razučeni, iz tehničkih razloga ne mogu postojati dvije džamije i slično. Znači, ako je grad velik pa naši žive na dva kraja, i žele imati džemat da se okupljaju, to nije sporno. Sve treba raditi zajednički i koordinirati rad a i biti povezan. Nije dobro kontrirati i osnivati neke džemate iz nekog inata ili potrebe kontriranja.

Na kraju, kao publicista, novinar, urednikželimo čuti Vaše mišljenje o trogodišnjici postojanja SabaH-a u Americi?

ef. Hodžić: Ja osobno vama, a i ljudima koji za SabaH rade, evo već tri godine, zaista srdačno čestitam. Mislim da je značaj jednog takvog lista izuzetno veliki za našu dijasporu u Americi. Ovu priliku koristim da apeliram na naše ljude da imaju u vidu to, koliko je za naše današnje okupljanje u ovim uvjetima, političko artikuliranje, djelovanje.... Važna informiranost. U modernim uvjetima života mi ne moramo stići da se uvijek fizički vidimo i da imamo fizičke džemate, ali SabaH ima jedan svoj veliki američki džemat (čitaoce) oko kojeg se ljudi okupljaju i koji treba respektovati. To predstavlja i snagu i uvjet za svako drugo djelovanje i rad pa ja mislim da bi mnogo veću podršku trebali da imate i od strane političkih, kulturnih, pa i vjerskih institucija.

Šukrija Džidžović

DA LI JE MOGUĆA JEDINSTVENA BiH VOJSKA?

Na pitanje koliko je BiH daleko od jedinstvene armije odgovaraju vojni eksperti NATO

"Jedna, jedinstvena armija u Bosni i Hercegovini? Možda, ali ne tako skoro"- kažu u sjedištu NATO u Briselu.

"Mi, uostalom, nismo na tome ni insistirali", dodaju i podsjećaju kako je i mirovnim sporazumom iz Dejtona/Dayton predviđeno postojanje posebnih vojnih jedinica srpskog entiteta i Federacije.

"Sadašnje stanje, međutim, daleko je od Dejtona i od planiranog oblika odbrambenih snaga Bosne i Hercegovine", riječi su vojnog eksperta Alijanse: "Tri vojske, tri potpuno odvojene komande... takvo breme izdataka teško da bi podnijele i ekonomije jače od slabije bosanske", dodao je ovaj zvaničnik. "Naravno, niko ozbiljan pod jedinstvenim bosanskim vojnim snagama ne podrazumijeva vod kojeg bi sačinjavala dva Hrvata, dva Srbin, dva Bošnjaka", kaže on podsjećajući na sastav snaga, primjera radi, Velike Britanije

gdje, u sastavu iste vojske postoje škotski i velški pukovi, različite jedinice objedinjene zajedničkom komandom, zajedničkom civilnom kontrolom vojnih snaga i ciljevima.

"Od bosanskih vojnih snaga, vojnih potencijala oba entiteta, očekujemo da imaju zajedničku doktrinu, da sarađuju na najvišem nivou i da ostvare potpunu koordinaciju" kažu u Sjevernoatlantskom savezu. Uz ovo podsjećaju da trenutna situacija, uz sve postojeće probleme, i razlog zašto Bosna i Hercegovina još nije članica "Partnerstva za mir" i Sjevernoatlantskog partnerskog vijeća, širokog projekta saradnje na polju odbrane koji okuplja 46 zemalja od članica NATO do Rusije, Ukrajine ali i Gruzije, Kazahstana i Tadžikistana... Od evropskih država, samo još Jugoslavija, uz Bosnu, nije članica ove asocijacije.

Na tu činjenicu se osvrnuo i generalni sekretar NATO Džordž

Robertson otvarajući, u prošlu srijedu, skup Partnerskog vijeća: "Nadam se da će okolnosti uskoro dozvoliti Bosni i Jugoslaviji da nam se pridruže u zajedničkom radu", rekao je Robertson, podrazumjevajući pod "okolnostima", kada je Bosna u pitanju, odsustvo napretka u transformaciji vojnih snaga. Najveća vojna asocijacija na svijetu svojim inicijativama i zaključcima najviših vojno-političkih tijela, jasno poručuje bosanskom političkom i vojnom rukovodstvu ili rukovodstvima: formirajte zajedničke vojno-odbrambene strukture koje će vam otvoriti put ka trajnoj sigurnosti i kompleksnoj saradnji, pomoći i pridruženju narastajućem skupu država pod zajedničkim sigurnosnim kišobranom.

Elvir BUCALO

UN: ZABRINJAVAJUĆI BROJ ILEGALNIH PRELAZAKA GRANICE

163 ilegalna prelaska granice

Portparol UN/IPTF za regije Banjaluka i Bihać Alun Roberts saopštio je danas (četvrtak) novinarima da je od 26. novembra do 10. decembra hrvatska policija u BiH vratila 163 strana državljanina koji su pokušali ilegalno preći granicu sa Hrvatskom, javio je dopisnik Agencije ONASA. Prema njegovim riječima, policija Republike Hrvatske vratila je 155 Iranaca i po četiri državljanina Turska i Tunisa. Roberts je rekao da su podaci o ilegalnom prelasku u zadnjem periodu zabrinjavajući. On je podsjetio na sporazum BiH sa Iranom o viznom režimu koji je potpisan prošle sedmice u Sarajevu, a kako je kazao Vijeće ministra BiH pregovara i sa Turskom o istom sporazumu, ali za sada nema nikakvih zvaničnih

koraka. Na ovaj način, smatra Roberts, bio bi smanjen broj ilegalnih ulazaka stranih državljanina u BiH.

Robert je kazao da je 6. decembra hrvatska policija sa graničnog prijelaza Izačić vratila 84 strana državljanina koji nisu imali lične dokumente. Kako je kazao to je do sada najveći broj primijećenih stranaca koji ilegalno pokušavaju preći granicu.

Portparol UN/IPTF je dodao da je i granični prijelaz kod Velike Kladuše često mjesto ilegalnog prelaska. Na tom prijelazu 4. decembra uhvaćena su četiri državljanina Indije, a 5. decembra četiri turska državljanina.

NEMOJTE PROPUSTITI OVU ŠANSU JER SE OVO VIŠE NEĆE PONOVITI!

SAMO 1 DAN

RASPRODAJA KAO
OVA SAMO JEDNOM
GODIŠNJE

**UP TO \$150 RETURN FOR USED TRANSLATORS
WITH EXCHANGE FOR ESC600T!**



DO **50%** POPUSTA

Language Teacher® ESC600T

Language Teacher® ESC2000

Riječnik i 128K Dvojezični
poslovni rokovnik

Glavni rječnik sadrži više od 450.000 riječi uključujući opšte riječi i idiome, medicinske, tehničke, pravne, poslovne termine kao i sleng i opšte izraze

ENGLESKO ↔ BOSANSKI ELETRONSKI RIJEČNIK
sa mogućnošću govora i poslovnim rokovnikom od 128K

Naši rječnici vam mogu pomoći pri rješavanju vaših najvećih problema. A to je da naučite ENGLESKI na najbrži način i omogućite sebi bolju budućnost.

MI IMAMO ZA VAS VAŠEG NAJVEĆEG PRIJATELJA

- Funkcija govora za Engleski jezik
- Riječnik sadrži 475.000 riječi i izraza, uključujući: 38.000 medicinskih termina, 33.000 tehničkih riječi, 28.000 termina za biznis, 28.000 pravnih termina
- Elektronska knjiga za Englesku gramatiku sa funkcijom traženja tema • TOEFL test

- Priključak za PC-vezu za brzo komuniciranje sa PC • Funkcija uvođenja novih riječi • Više od 200 popularnih idioma • Nepravilni glagoli • 1.200 korisnih izraza
- Igra "Pogodi riječ" • Svjetsko vrijeme • Sat • Budilnik • Digitron

\$249.95

U cijenu je uključena posuda za punjenje

**17
December**
od 10 AM
do 5 PM

**HOT
SALE**

SVI REČNICI SU NA
RASPRODAJI

NAJBOLJA MOGUĆNOST
DO SADA ZA MENJANJE STARIH
MODELA ZA NOVE



DISCOVER

All returns are made within 7 days of delivery, and are subject to a 6.9% restocking fee. RMA number is required for all returns.

www.ectaco.com

USA: **1-800-710-7920** Lokal 208

Primamo čekove, Visa, MasterCard, AMEX i novčane uplatnice

Naša adresa je: ECTACO, Inc., 31-21 31 Street,
Long Island City, NY 11106

31-21 31 Street, Long Island City
(718) 728-5334

LINGVOBIT™

Još jedan radni vikend ambasadora SAD

Tomas Miler na svoj 53. rođendan raščišćavao ruševine u Srebrenici

Osim ambasadora i njegove supruge, u akciji su učestvovali i ambasadori djece Srebrenice Muhamed Omić, Jasmin Jusufović i Nino Culum

U organizaciji ambasade SAD, u subotu je u Srebrenici realizirana akcija čišćenja bošnjačkih kuća predviđenih za obnovu.

- Osim ambasadora Milera i njegove supruge, te osoblja Ambasade, u akciji su učestvovali i ambasadori djece Srebrenice Muhamed Omić, Jasmin Jusufović i Nino Culum, kao i grupa srebreničkih majki privremeno nastanjenih u Vogošći - informirao nas je predsjednik Dječije ambasade Duško Tomić.

Posebna karakteristika ove akcije jeste činjenica da je njome na simboličan način obilježen 53. rođendan ambasadora Milera.

- Radno obilježavajući svoj rođendan upravo u Srebrenici, ambasador je potvrdio svoju privrženost prognanim stanovnicima tog grada i želju za njihov što skoriji povratak kućama.

U razgovoru sa prognanicima i predsjednikom SO Srebrenica Nesibom Mandžićem, Miler je izrazio uvjerenje da će novo općinsko rukovodstvo, uz pomoć međunarodne zajednice, već do proljeća stvoriti uslove za masovniji povratak Bošnjaka u Srebrenicu - kazao je Tomić.

Prema njegovim riječima, sličan utisak stekli su i predstavnici Dječije ambasade, koji su Mandžiću prenijeli želju za izgradnju predstavništva Ambasade u Srebrenici.

- On nam je obećao da će naš zahtjev biti razmotren na jednoj od prvih sjednica novog općinskog rukovodstva - rekao je Tomić.

Pozitivni nagovještaji

Tomić je naglasio da je posjeta Srebrenici protekla bez bilo kakvih

incidenata i provokacija, te da je u akciji čišćenja učestvovao i određen broj Srba trenutno nastanjenih u Srebrenici.

- Da se situacija ipak mijenja u pozitivnom smjeru, pokazuje i činjenica da smo uspjeli obići i kuću Jasmina Jusufovića u Drinjači, kao i lokalno mezarje. Predstavnici srpskog naroda u općinskoj vlasti obećali su nam da će porodici Muhameda Omića uskoro biti vraćen stan u Srebrenici. Istovremeno, pokušat ćemo Nini Culumu i njegovoj majci omogućiti povratak u Gornji Vakuf, dok će kuća u Srebrenici u kojoj je on trenutno smješten, a u kojoj je prije rata živjela Jusufovićeva tetka, također biti vraćena vlasnicima - najavio je Tomić.

NEW YORK

Američki izaslanik pri Ujedinjenim narodima, Richard Holbrooke, izjavio je u New Yorku, kako je potrebno zadržati američke mirovne snage i u Bosni i Hercegovini i na Kosovu

Američki izaslanik pri Ujedinjenim narodima, Richard Holbrooke, izjavio je u New Yorku, kako je potrebno

zadržati američke mirovne snage i u Bosni i Hercegovini i na Kosovu. Holbrooke, je, kako javlja dopisnik Radija Slobodna

Europa, ocijenio da se situacija u Bosni i Hercegovini popravila, dodajući kako je to ipak samo djelomičan uspjeh.

**Braće Aga,
Dine i Hajra
REDŽIĆA**

Magaza Hallal Meat Catering

"LJULJHAMI"

*** HALLAL MESO ***

*** SUHOMESNATI PROIZVODI ***

*** SVE VRSTE SIRA ***

*** RAZNE SALATE ***

*** POSLASTICE ***

44-08 30 Ave.

Astoria, NY

Tel: 718-545-6566

POČELO REZANJE KAMENA ZA OBNOVU STAROG MOSTA

Gradonačelnik i dogradonačelnik Mostara Safet Oručević i Neven Tomić simboličnim su uključivanjem mašina označili početak sljedeće faze obnove Starog mosta, koja će obuhvatiti rezanja kamena za njegovu izgradnju, javio je dopisnik Agencije ONASA.

Stari most su 9. novembra 1993. godine srušile snage Hrvatskog v i j e ć a obrane (HVO), tokom hrvatsko-bošnjačkog sukoba u Mostaru. Kamen za obnovu Starog mosta izvađen je iz majdana "Mukoša", o s a m kilometara južno od Mostara, gdje je njemačka firma LGA obavila sva potrebna laboratorijska ispitivanja i ustanovila da je to ista vrsta kamena kojeg je neimar (graditelj) Hajrudin koristio prije 450 godina kada je gradio Stari m o s t .

Direktor Agencije za obnovu Starog mosta (PCU) Rusmir Čišić izjavio je novinarima prilikom svečanog početka radova na rezanju kamena "da je Agencija u 2000. godini potpisala deset ugovora, od geoloških istraživanja, izrade projektne dokumentacije do rezanja kamena".

"U 2001. godini očekuje nas potpisivanje još deset ugovora i p o č e t a k stvarne, ponovne izgradnje Starog mosta, kula i ostalih

pratećih sadržaja", kazao je Čišić.

On se zahvalio turskoj Vladi koja je donirala milion dolara za k u p o v i n u k a m e n a . Direktor Svjetske banke (WB) za BiH Jozef Ingram je govoreći o početku ove faze radova rekao da su sada vidljivi "stvarni rezultati projekta" i dodao da s nestrpljenjem iščekuje početak izgradnje luka, koji je predviđen za 2001.

g o d i n u . "Izgradnja Starog mosta u Mostaru simbol je partnerstva i radujem se što ćemo 2002. godine biti u prilici ponovno ugledati most iznad Neretve", kazao je l n g r a m .

Gradonačelnik Oručević je rekao da je "izgradnja Starog mosta, kao simbola zajedničkog života, siguran znak da Mostar kreće u bolju b u d u ć n o s t ". Dogradonačelnik Tomić zahvalio je Turskoj, Italiji, Francuskoj i Nizozemskoj na pomoći u obnovi ovog mosta i podsjetio da je i premijer Republike Hrvatska Iвица Račan, tokom ovogodišnje posjete Mostaru, obećao pomoć u obnovi Starog mosta. Današnjoj svečanosti početka sljedeće faze obnove Starog mosta prisustvovao je i direktor UNESCO za BiH Kolin Kajzer. Stari most je bio pod zaštitom UNESCO.

SARAJEVO

Šef Misije Organizacije za evropsku sigurnost i suradnju u Sarajevu, Robert Barry, zatražio je smanjenje entitetskih oružanih snaga na polovinu

Šef Misije Organizacije za evropsku sigurnost i suradnju u Sarajevu, Robert Barry, zatražio je smanjenje entitetskih oružanih snaga na polovinu, zbog njihovih izuzetno visokih troškova. Barry je u jednom intervjuu rekao kako se vojne snage u Bosni i Hercegovini trebaju u cijelosti preustrojiti, jer sadašnji obrambeni sistemi dva entiteta, samo prijete novim sukobima.

Četrdeset šesti nastavak

SJEĆANJA DOKTORA NEDŽIBA ŠAĆIRBEY-a

37 dana nakon dolaska kući iz zatvora izgubio sam oca. Volio sam ga, poštovao, ali do kraja nisam znao cijeniti njegov značaj i ulogu u krugu naše porodice. Dok sam ja bio u zatvoru on se brinuo o porodici, sestrama i majci, Azizi a posebno o meni u zatvoru, a i o Azizi dok je ona bila u zatvoru. To su bile poratne godine kojih se svi koji smo kroz njih živjeli sjećamo po oskudici. Hrana, glavni prehrambeni artikli: brašno ili hljeb, masnoća, šećer, meso a nekada mermelada, čokolada, kahvu, sve je to bilo muka. Bilo bi dobro da se dobilo ono što su karte, kuponi obećavali. Tekstil i obuća bili su isto na karte tačkice kako je svijet nazivao. Da bi se dobile karte trebalo je biti zaposlen, penzioner ili član njihove porodice. Nezaposlenost je bila vrlo mala, ali plate zarade kao i penzije vrlo niske. Stari bolesni koji nisu bili zaposleni ili imali penziju dobivali su socijalnu pomoć čiji iznos je bio simboličan, ali su preko toga dobivali i karte za hranu i ostalo. Studenti su dobivali isto karte, koje su davane preko studentske organizacije. Ostali su primali karte preko organizacije Socijalističkog saveza u komšiluku. Sve je bilo pod kontrolom društvenih organizacija, pa i ogrijev, drvo i ugaj koji su se isto davali putem doznaka. - Uštedovina nije bilo, jer radi visoke inflacije, rata i promjena novca 1941. i potom 1945. godine novac je izgubio vrijednost, a od mnogih zarada se nije imalo što ostaviti na štednju. Oni koji su imali nešto u zlatu, nakit, pokućstvo, odjeću od ranije u teškim prilikama su to prodavali a da bi zadovoljili potrebe.

Očevom smrti mi smo izgubili jedinu osobu koja je donosila plaću u kuću. Postavilo se pitanje ko će od nas preuzeti tu ulogu. Ako bi ja prestao studirati odmah bi bio pozvan na nadoslужenje vojnog roka, a pošto nisam imao završen studij to je bilo jednu godinu. Očekivali smo da će majka dobiti penziju, ali dok se sve birokratske procedure obave to je trebalo čekati oko 6 mjeseci. Sestra Almasa ponudi da ona prekine školu za godinu dana i zaposli se, te preuzme izdržavanje porodice na sebe. U situaciji u kojoj smo se nalazili to smo sa zahvalnošću prihvatili. Almasa je lahko dobila zaposlenje.

Aziza je bila vrlo nezadovoljna na fakultetu. Pritisak kritike, verbalni napadi, na nju a sada i na mene od strane aktivista partije i studentske organizacije bile su svakodnevni. Ona je željela da pređe na medicinski fakultet u Zagreb i tamo nastavi studij. Ja sam prihvatio njene razloge, mada teška srca, jer ja nisam mogao poći odmah, jer sam smatrao da mi je dužnost da ostanem neko vrijeme uz majku i predam zahtjev za

penziju. Pored toga bila je mala vjerovatnoća da će dekanat fakulteta u Sarajevu dozvoliti da odemo na studij u Zagreb. Da bi se dobilo odobrenje dekanata trebalo je pribaviti i mišljenje studentske organizacije. Aziza je kao rezlog navela materijalnu situaciju i spremnost rođake da je primi na izdržavanje u toku studija. Dekan, dr. Nedo Zec pozvao me i upitao da li sam ja saglasan s tim i upozorio da meni prelazak neće biti odobren. Rekao sam da sam saglasan i da razumijem. Dvije hefte nakon očeve smrti Aziza je krenula u Zagreb. Dr. Fatima Karabeg-Mašović i njen suprug dr. Sulejman Mašović su je primili kod sebe. S upisom nije bilo teško. Aziza je znala da treba da upiše u treći semestar. Pisali smo često jedno drugom. Telefon je bio preskup za nas te na to nismo ni pomišljali. Ja sam skupio dokumenta za majčinu penziju predao i otišao do Ahmeda Babajića višeg pravnog savjetnika u Ministarstvu zdravlja i socijalnog i zamolio za podršku. Babajić i moj otac bili su školski drugovi u Travniku a zajedno su i suđeni u vrijeme Asutro-Ugarske. Uvijek su prijateljevali. Babajić je obećao da će učiniti sve što može. Ja sam pored toga išao redovno na fakultet. Radio sam anatomske sekcije i jedan od partnera na istoj lješini bio je Himzo Polovina. U to vrijeme njegove pjevačke mogućnosti su se mada nazirale, ali još nije bio poznat kao čovjek koji lijepo pjeva. Završio sam sekciju, polovina kolokvija iz biokemije i stao se pripremati da zatražim dozvolu za prelazak u Zagreb. To je bilo u polovini semestra i to niko ranije nije tražio. Razgovrao sam s razrednim kolegom iz srednje škole Šaćirom Čerimovićem da mi da preporuku omladinske organizacije i on je bio spreman da to učini. Znao sam da ne mogu ići dekanu dr. Nedi Zecu, jer mi je rekao da mi to neće dati. Odlučio sam da odem do prodekana dr. Miloša Araničkog sa Šaćirom pismom i pričom na "prepad" i odmah od Araničkog dobio odobrenje. Bio sam sretan. U svojoj sreći nisam primijetio brigu moje majke, jer je ostavljena sa sestrama, Emina 10 godina i Almasa u sedamnaestoj. U razgovoru je bilo sve odobreno, razumjelo se, ali je tu bio strah koji nisam primjećivao, ali sam kasnije

o tome od njih čuo, a i dosjetio se. U Zagrebu je bilo više slobode nisam bio poznat vjerovao sam da se neću izgubiti u novoj sredini i komotnije studirati. 30. novembra, nešto prije nego sam zatražio dozvolu za prelaz u Zagreb, otišao sam u Rejonsko unutrašnje i lokalnu ispostavu UDBE i prijavio se jer mi je tog dana istekao uslovni otpust. Osjećao sam se komotnije.

15. dana iza smrti moga oca umro je i otac Alije Izetbegovića, Mustafa i pokopan je odmah do moga oca. Slučajnost, sudbina. Bio sam na dženazi a otišao na žalost kod Alijine majke Hiba-hanume. I ta smrt je došla neočekivano.



DR. NEDŽIB ŠAĆIRBEY, 1953. godine

Alija se po izlasku iz zatvora oženio sa svojom djevojkom Halidom Repovac, i stanovao je u to vrijeme u roditeljskoj kući. Ja sam želio da budem u Zagrebu na kako bi Aziza i ja bili zajedno na šestu godišnjicu našeg braka. Nažalost nisam mogao sve potrebno obaviti i krenuo sam 16. 12. i stigao u Zagreb 17. 12. Aziza me dočekala na kolodvoru i krenuli smo do Mašovića koji su stanovali u Tomašićevoj 23/III, nedaleko od kolodvora. Tu samu detalje saznao da je Sulejman Mašović privolio Sabita Misimovića predsjednika Džematskog odbora Muslimanske vjerske općine da nam da sobu u prostorijama Džematskog odbora. U tom stanu stanovao je Hamdija Unkić mujezin u Zagrebu, koji je upravo iz moje kuće otišao u Zagreb. On je završio pravo, te po završetku studija otišao je na odsluženje vojnog roka. On je imao u prostorijama Džematskog odbora dvosobni stan i u jednoj

sobi je stanovao Zuhdija (Dudo) Alagić, bliski rođak njegove žene Fevkije. I Zuhdija je završio studij ekonomije i vraćao se u Bihać. Stanbeni propisi ograničavali upotrebu stanbenog prostora i Fevkija je primila Zuhdiju ne kao rođaka nego i da joj stanbeno odjeljenje grada Zagreba ne ubaci nekog drugog. Po istoj liniji soba je data Azizi i meni, sa pravom upotrebe kuhinje. Aziza i Fevkija (Kija) su se poznavale iz internata Narodne uzdanice u Sarajevu. Predvečer smo krenuli u tu našu sobu u Tomašićevoj 12/III - gdje su i sada prostorije Zagrebačkog muftijstva. Imali smo dosta stvari a malo novaca te smo to nosili

sobom. Pomogao nam je i hafiz Bekir Baki, student prava. Obradovali smo se sebi. Zuhdija je još bio tu ali je prebacio dio stvari u drugu prostoriju, a spavao je tu noć u Kijinoj sobi. Kija je imala sina Faruka 4-5 godina stara. Sutra sam upoznao i Sabita Musimovića, albanskog porijekla iz sela Palčišta kod Tetova. Kada su vlasti u Zagrebu vršile pritisak da se Džamija na Trgu Kulina Bana, tada nazvana žrtava fašizma vrati državi, to jest prestane biti džamija i tri minareta okolo nje sruše on se tome odupro. Bio je skromna obrzovanja, slastičar, kome je slastičarna oduzeta, ali on nije potpisao zahtjev da se džamija "sruši" dok je tadašnji i većina članova odbora potpisala. I dok su drugi izlazili iz odbora, on je ostao i tako postao predsjednikom i bio radi svoje hrabrosti i

odlučnosti poštovan. Imam džamije je bio Himzo Alagić. Raniji, imam Ismet Muftić a nazivali su ga i muftijom osuđen je od novih vlasti na smrt i obješen. Govorilo se da ga je uhapsio Redža Terzić koji je išao ranije u gimnaziju u Zagrebu i Ismet Muftić mu je predavao vjeronauku. Redžo Terzić je došao iz šume kao oficir UDBE i napravio je "karijeru". Bio je načelnik KOS-a mornarice u Splitu, predsjednik Bihaćkog okruga a i član vlade SRBiH. Himzo Alagić je bio zamejnik Muftića, obavljao sve "hadžinske" poslove: imammio, gasulio umrle, i slično a Muftić je bio vjerski predstavnik muslimana u Zagrebu i isticao se svojom hrvatskom orijentacijom, ali nije imao drugu političku funkciju osim vjerske na prigodnim prijemima stajao bi uvijek do zagrebačkog nadbiskupa Alojzija Stepinca. Odmah je dolaskom u Zagreb treblao se upisati na fakultet.

Osoblje u studentskoj službi bilo je vrlo susretljivo i šef službe Orlić i gđa. Zahizoru a i tajnik fakulteta Sunarić i upis je obavljen. Treblao je pokupiti potpise i pritom sam sreo profesore čija imena se bila poznata i poštovana. Anatomiju je predavao Perović, trebinjski Srbin koji je svoju akademsku karijeru započeo u Beču, nastavio u Zagrebu.

Drago Perović kao osnivač anatomskeg instituta 1917. Ni ustaše ga nisu dirale ni njega ni profesora Budisavljevića šefa kirurgije. Perović je bio vrlo prijazan i kao da je htio da pokaže da se raduje svakome iz Bosne. Jedino negodovanje sam čuo od profesora Duačića predsjednika histološkog zavoda.

Učio sam bilo mi je teško. Bio sam zabrinut što je s majkom i sestrama, a brinula me i naša neizvjesna financijska situacija. Fiziologiju i histologiju učili smo zajedno.

Aziza je kuhala, ja sam išao na tržnicu, a i u studentsku knjižnicu da bih posudio knjige. Bili smo redovni na predavanjima, skoro redovito sjedili smo u prvoj klupi slušali i pravili bilješke? Znali smo da moamo regulisati i naš status sa studentskom organizacijom. Obratili smo se Azizinom daljem rođaku Midhatu Preciću i prijateljici Razi Dedić, rodom iz Maglaja. Obadvoje su bili članovi partije i studenti pete godine. Bili su spremni da pomognu. Za nekoliko dana su nam rekli da se obratimo drugu Nevenu Golešu, je bio vojni stipendista, rodom iz Šibenika, gdje je kasnije bio direktor Doma zdravlja, (Zdravstvenog centra). Bio je vrlo pažljiv prema nama. U grupi smo zatekli Biserku Valjak, Višnju Bojnu, Srećka Šimića, Bosu Šimić i druge s kojim se sprijateljili i čije prijateljstvo nam je dobro došlo.

Hranili smo se vrlo jednostavno, može se reći i siromašno. Kuhali smo na rešou. Kirija nam je bila 150 dinara. Aziza je kuhala hljeb, a ja odnio u pekaru i donio. Nismo ga jeli dok ne prenoći a da vruć hljeb ne bi bio brzo pojeđen. Mada je bilo malo hrane, i jednolične ja sam bio zadovoljan. Jednom dok smo jeli skuhanu krompiriće koje smo dobili na karte a koji su bili veličine lješnika i oraha Aziza zaplaka i reče: "Ne mogu da izdržim sve ovo, teško mi je. Tješio sam je shvaćao, ali gledao i naprijed.

U mektebu sam zamjenjivao imama Hamzu i sprijateljili smo se. Preko njega sam upoznao prof. Muhameda Balića, čija kćerka Mia je bila s nama. Ona je imala kćer Velidu, i sestru Naimu koje su odlazile u mekteb. Tu je bila i Asima Kantardžić, pastorka Edhema Čelhasića. Preko njih smo ostvarili prva prijateljstva u Zagrebu.

HAŠKA HRONIKA

Senzacionalni obrt na suđenju bivšem šefu policije u Bosanskom Šamcu. "Vojni ekspert" iz Beograda tvrdi da je za tragediju u Srebrenici kriva francuska obavještajna služba?!

Stevan Todorović, bivši šef policije Bosanskog Šamca, izjasnio se u srijedu da je kriv po prvoj tački optužnice koja ga tereti za progon Bošnjaka i Hrvata na političkim, rasnim ili vjerskim osnovama, što se pravno kvalifikuje kao zločin protiv čovječnosti.

Todorović je tek treći - od ukupno više od 50 optuženih koji su se do sada izjašnjavali pred Tribunalom - koji je priznao krivicu za djela kojima se tereti u optužnici. Prije njega, to su učinili Dražen Erdemović i Goran Jelisić. Do ovog senzacionalnog obrta u slučaju Todorović došlo je više od dvije godine nakon njegovog hapšenja (21. septembra 1998). Odbrana je tokom tog perioda nastojala da dokaže da je Todorović nezakonito uhapšen, odnosno kidnapovan na Zlatiboru, zahtijevajući da se optuženi oslobodi i vrati u "zemlju utočišta."

Do obrta je došlo na osnovu sporazuma između tužilaštva i odbrane, čije su detalje pred sudom objelodanili tužilac Nensi Peterson/Nancy Paterson i branilac Dejan Brasić. Optuženi prihvata da se izjasni krivim za tačku jedan optužnice, a tužilaštvo se obavezuje da odustane od preostalih 26 tačaka kojima se Todorović tereti za deportaciju, ubistva, mučenja i seksualne napade.

Tužilac smatra da je - izjašnjavajući se krivim za progon - Todorović priznao krivicu iz sve te zločine, budući da su ta djela elementi progona na političkim, rasnim ili vjerskim osnovama.

Sa svoje strane, odbrana se obavezala da će - u slučaju da Pretresno vijeće prihvati njen sporazum sa optužbom - odustati od daljeg osporavanja legalnosti Todorovićevog hapšenja. A to znači da će povući zahtjeve za oslobađanjem optuženog i njegovo vraćanje u "zemlju utočišta", kao i za uvid u svu dokumentaciju SFOR i NATO koja se odnosi na njegovo hapšenje u septembru 1998. Pošto su optužba i odbrana obrazložili uslove sporazuma, sudija Patrik/Patrick Robinson je Todoroviću postavio nekoliko pitanja, kako bi se uvjerio da je njegovo izjašnjavanje "dobrovoljno i informisano", odnosno da je optuženi svjestan posljedica priznanja krivice. Pored ostalog, upozorio ga je da mu Pretresno vijeće - bez obzira na sporazum o "rasponu kazne" od 5 do 15 godina zatvora, između tužilaštva i odbrane - može izreći

kaznu doživotnog zatvora. Pošto je potvrdio da je svjestan te mogućnosti i ostalih posljedica, kao i da se izjašnjava dobrovoljno, bez prijetnji i prinude s bilo koje strane, Todorović se izjasnio krivim po prvoj tački optužnice. Takvo njegovo izjašnjavanje, prema pravilima Tribunala, mora da prihvati kompletno Raspravno vijeće u kojem su, pored predsjedavajućeg Robinsona, još i sudije Hant/Hunt i Benuna/Bennuna. Nova rasprava, na kojoj će se Vijeće izjasniti o Todorovićevom izjašnjavanju, zakazana je za 12. januar naredne godine. Na konferenciji za novinare nakon današnje rasprave, pomoćnik glavnog tužioca Grejem Bluit/Graham Blewitt je izjavio da "ništa nije žrtvovano" da bi se Tribunal oslobodio "slučaja SFOR" koji ga opterećuje već više od godinu dana. Uz to, pomoćnik tužioca je izjavio: "Ne bih bio iznenađen time da su Todorovićeve ranije optužbe protiv trupa SFOR-a u stvari direktno utjecale na smanjenje broja hapšenja posljednjih mjeseci. Samo to bilo bi dovoljan razlog da smatramo njegovo današnje izjašnjavanje krivim, izuzetno značajnim. Nadamo se, ako je i bilo zastoja u procesima hapšenja zbog Todorovićevih optužbi SFOR-a, da će on sada biti uklonjen".

Pored ovoga, u Tribunalu je nastavljeno svjedočenje svjedoka odbrane Radislava Krstića, optuženog za zločine nad Bošnjacima u Srebrenici. Sedmog dana svjedočenja pred Haškim tribunalom, vojni vjestak iz Beograda, general Radovan Radinović se, najprije, u potpunosti složio sa analizom tužilaštva o "lokacijama, dinamici i terminima pogubljenja" koji su jula 1995. izvršena u Srebrenici, da bi na kraju ipak ostavio otvorenom mogućnost da je srebrenički masakr organizovala francuska obavještajna služba?! Nakon što mu je tužilac Endrju Kejli/Andrew Caley nabrojao 9 lokacija na kojima je između 13. i 16. jula pogubljeno više hiljada bošnjačkih muškaraca (obala rijeke Jadar, dolina Cerske, skladište u Kravici, brana Petkovci, vojna ekonomija Branjevo, škola i Dom kulture u selu Pilice, Kozluk) vojni vjestak odbrane Radislava Krstića je izjavio da je "detaljno proučio" izvještaj vojno-obavještajnog analitičara tužilaštva, Ricarda Batlera/Richard Butler, te da je u "potpunosti saglasan" sa njegovim

zaključcima o "lokacijama, dinamici i terminima pogubljenja."

General Radinović, naravno, nije saglasan sa glavnim zaključkom vojnog analitičara tužilaštva: da su ta pogubljenja izvršile jedinice Drinskog korpusa VRS pod komandom optuženog generala Radislava Krstića. Tokom unakrsnog ispitivanja, odbijao je sve pokušaje tužioca da ga navede da kaže ko je, po njegovom stručnom mišljenju, odgovoran za te zločine. U Hag je, kaže, došao da brani jednog oficira VRS, a ne da optužuje druge.

Odbijajući da individualizuje krivicu, vojni vjestak iz Beograda je u jednom trenutku prihvatio "kolektivnu odgovornost" za zločine u Srebrenici. "Na našu veliku žalost i sramotu, znamo kako su se s njima bavili..." - rekao je Radinović, nakon što je jedan izvještaj komandanta Zvorničke brigade ocjenio kao "poziv pretpostavljenoj komandi da se bavi ratnim zarobljenicima." A "pretpostavljene komande" su, u ovom slučaju, bili Drinski korpus i Glavni štab VRS.

Sa očitom namjerom da ga diskredituje kao vještaka, tužilac Kejli je za sam kraj unakrsnog ispitivanja generala Radinovića ostavio paragraf njegovog pisanog izvještaja u kojem se ukazuje na mogućnost da iza srebreničkog masakra stoji - francuska obavještajna služba. Citirao je, pred sudom, taj dio "ekspertize" vojnog vjestaka iz Beograda. "O masakru muslimanskih civila govorio je Goran Matić, savezni ministar za informisanje SRJ, na konferenciji za štampu na kojoj je domaće i strane novinare obavijestio o rezultatima istrage protiv otkrivene i uhapšene grupe 'Pauk'. Ta grupa je bila sastavljena od plaćenika - Hrvata, Slovenaca, Muslimana i Srba. Organizovana, opremljena i trenirana od strane francuske obavještajne službe za izvršenje masakra nad civilnim muslimanskim stanovništvom, kako bi se taj zločin pripisao srpskoj strani i na osnovu toga srpska vojna i politička strategija proglasila zločinačkom, a Republika Srpska za političko čedo rođeno u planetarnom zločinu."

Pošto je to pročitao, tužilac Kejli je generala Radinovića upitao da li on "stvarno vjeruje da je francuska obavještajna služba poslala plaćenike da pobiju na hiljade Bošnjaka u području Zvornika i Bratunca u julu 1995?"

Vojni ekspert iz Beograda je odgovorio kako je on, kao "odgovoran čovjek koji se bavio jednom teškom temom... smatrao da nema pravo da ignoriše činjenicu da pred domaćom i svjetskom javnošću jedan ovlašćeni ministar jedne države - makar koja bila i makar kakav to bio ministar - iznosi činjenice o učešću jedne grupe ljudi, koja je u tom trenutku bila pod kontrolom jugoslovenskog pravosuđa."

Ostao je pri takvom odgovoru i kada ga je tužilac podsjetio da je on "ekspert i vjestak", što će reći da svoje analize mora da zasniva na ozbiljnim izvorima. Nakon toga se major Kejli, koji je prije dolaska u Hag bio je vojni tužilac u britanskoj armiji, zahvalio generalu Radinoviću i rekao da nema više pitanja za ovog "vojnog eksperta". Ostavio je sudijama da sami zakluče kakvu će vrijednost dati njegovom vještačenju.

Elvir BUCALO

NAIROBI

**Glavni tužilac
Haškog
tribunala Carla
Del Ponte
najavila je da će
narednog
mjeseca posjetiti
SR Jugoslaviju**

Glavni tužilac Haškog tribunala Carla Del Ponte najavila je da će narednog mjeseca posjetiti SR Jugoslaviju kako bi sa vlastima u Beogradu razgovarala o njihovoj saradnji sa Sudom u Hagu. Del Ponte je tokom posjete Međunarodnom sudu za ratne zločine u Ruandi izjavila kako će od jugoslovenskog predsjednika Vojislava Koštunice tražiti izručenje Slobodana Miloševića i saradnju u hapšenju ostalih osumnjičenih za ratne zločine koji se skrivaju u Srbiji.

**Petrić
Šarovićem,
Čavićem
Kalinićem**

Lideri SDS-a se obavezali na saradnju s Hagom

Stranački čelnici prihvatili obavezu hitnog nalaženja rješenja u okviru Narodne skupštine u vezi s odlukom BiH o konstitutivnim narodima * Izgradnja oštećenih i uništenih vjerskih i kulturnih spomenika

Srpska demokratska stranka, njeni članovi i predstavnici na svim nivoima odmah će i u svakom pogledu početi saradivati s međunarodnom zajednicom, zaključak je sastanka koji je visoki predstavnik za BiH Wolfgang Petrić u utorak u Sarajevu imao s novoizabranim predsjednikom i potpredsjednikom RS Mirkom Šarovićem i Draganom Čavićem i predsjednikom Predsjedništva SDS-a Draganom Kalinićem, saopćeno je iz OHR-a, javlja BHP.

Lideri SDS-a, kako se navodi u izjavi nakon sastanka, izražavaju punu podršku Dejtonskom mirovnom sporazumu, svim dosadašnjim deklaracijama Vijeća za implementaciju mira, naročito Briselskom dokumentu i Kominikeu sa sastanka Upravnog odbora na nivou političkih direktora od 7. decembra ove godine u Briselu, što je visoki predstavnik primio na znanje.

SDS će dati i svoj konstruktivan doprinos unapređenju trajnog mira i stabilnosti u BiH, navodi se u izjavi.

Lideri SDS-a izrazili su svoju spremnost da prihvate obavezu provođenja ekonomske reforme, borbu protiv korupcije, ubrzavanja povratka izbjeglica i raseljenih u RS i FBiH, uključujući i potpunu provedbu imovinskih prava, hitnog iznalaženja ustavnog rješenja u okviru Narodne skupštine RS u vezi s odlukom Ustavnog suda BiH o konstitutivnim narodima, rekonstrukcije svih oštećenih i uništenih vjerskih i kulturnih spomenika i podršku provedbi odluka Doma za ljudska prava. Obavezali su se i na uspostavu konsolidovanih i samoodrživih zajedničkih državnih institucija i regulatornih agencija i na saradnju s Tribunalom u Hagu, također putem institucija RS, u skladu sa obavezama prema Dejtonskom sporazumu.

Učesnici su se dogovorili i da bi organi vlasti RS i BiH trebale da funkcioniraju efikasno kako bi ispunile svoje obaveze prema biračima, kaže se u izjavi nakon sastanka.

Pošaljite novac putem Western Uniona^{®*} i dobite
besplatno novčanik^{**} i mogućnost da

POBJEDITE
do \$10 000

Sa svakim slanjem novca
Vi automatski upadate
u igru "Novčanik sreće".
I imate mogućnost da
pobjedite do \$10 000.

**Wallet of
Fortune**
\$WEEPSTAKES

Za više informacija na
Engleskom jeziku nazovite na:

1-800-325-6000

www.westernunion.com

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER[®]

The fastest way to send money worldwideSM

*Western Union[®] transfer novca važi iz US za sve internacionalne novčane transfere iz USA za bilo koju zemlju sem US isključujući Meksiko i Kanadu. **Dok ponuda traje.

Otvoreno za sve individue koji žive u USA i Kanadi, starijim od 21 godine. Ponudjeno za provincije u Quebec i gdje je zakonom zabranjeno. Kraj promocije je 12-31-2000. Za sve pojedinosti obratite se Western Union agentima. ©2000 Western Union Holdings, Inc. Sva prava su zadržana. Western Union ime, logo i ostali detalji su u vlasništvu Western Union Holding, Inc., registrovani i/tli korišteni u US i mnogim drugim državama.

NOVOGODIŠNJI SKUP DUBIČANA U CHICAGU



SKUP DUBIČKIH KLUBOVA U NJEMAČKOJ

Nakon progona, Dubičani su među prvima formirali svoje klubove širom Njemačke, Austrije, Švedske i posebno tijelo koje je koordinirao rad klubova u Evropi. Novim iseljenjem a prognanima iz Njemačke, dijelom u BiH a dijelom u preokooeanske zemlje - Ameriku i Australiju, ponovno se osjeća potreba za orgnaizovanim djelovnajem Dubičana, naročito u gradovima sa njihovom većom koncentracijom. Jedan od prvih takvih gradova je Chicago. Dubičani Chicaga odlučili su da ove godine prvi put organizuju zajedničko druženje, na kome bi se kratko družili, izmijenili iskustva i sagledali moguće oblike kulturnog djelovanja. Glavni organizatori druženja su brćani par Mirza i Vesna Čaušević, Dubičanima i mnogim Bošnjacima poznati kao vrsni reprezentativni rukometaši osamdesetih godina.

- Do danas svoje učešće na čikaškim susretima prijavilo se

85 porodica, a vjerujemo da će ih biti znatno više. - sa smješkom izjavljuje gospodin Mirza Čaušević. - Obzirom na zimske uvjete bazirali smo se prvenstveno na odzivu Dubičana iz okolnih gadova. Biće tu i dosta Prijedorčana, Sanjana, Novljana, naših komšija koje su nas i do sada pratile i sa nama usko sarađivale. Naravno, za drugu priliku ostaće odložen kontakt sa našim sugrađanima iz Canade i šireg regiona Amerike.

- Za sviju koji dođu obezbjedićemo smještaj i ishranu kod naših ljudi. Biće im to i prilika da upoznaju lijepi i veliki Chicago - dodao je Mirza. Vjerujemo da će čikaški susreti ponovno pokrenuti plansku organizaciju Dubičana, ali i svih drugih, koja bi vremenom postala sposobna da rješava daleko važnija pitanja od jednokratnog prijatnog druženja.

Z.B.

Islamskoj zajednici BiH oteta imovina na kojoj su nekada bile sagrađene Zamlaz i Divić -džamija u Zvorniku obje srušene tokom 1992.godine

ZAPREPAŠČUJUĆA ODLUKA DOMA ZA LJUDSKA PRAVA ZA BIH

Od sedam članova Doma za ljudska prava koji su, na zaprepašćenje bh. javnosti, prije nekoliko dana presudili Islamskoj zajednici u Zvorniku, samo je jedan Bošnjak. Vijeće Doma, na svom zasjedanju, glasanjem, uglavnom, 6 za i 1 protiv, odlučilo je da se oteta imovina IZ Zvornik na kojoj su u zadnjih nekoliko godina nikle crkve i stanbeni objekti prizna kao vlasništvo općine Zvornik, a IZ "obesteti" time, što će se općina obavezati da za njene potrebe dodijeli drugo zemljište.

Farsa oko tužbe, kojom je Islamska zajednica BiH tužila Republiku Srpsku traje već treću godinu. Još 12. novembra 1998. godine IZ je podnijela prijavu zbog gradnje pijace na prostorima nekadašnje Rječanske džamije u Zvorniku, te gradnje pravoslavne crkve na lokaciji bivše džamije u Diviću i gradnje dva stanbena objekta na lokaciji Zamlaz džamije i mezarja u gradu Zvorniku.

-Kad smo vidjeli da se na lokacijama naših džamija započeti drugi objekti, najprije smo pokušali tražiti zaštitu kod relevantnih međunarodnih organizacija nadležnih za ove prostore. Osim, iscrpljujućih sastanaka sa međunarodnom birokratijom, ništa drugo nismo dobili. Dok smo mi dokazivali da je to imovina IZ, ukazivali na našu obespravljenost, i oni, ubjeđivali nas da su poduzeli sve mjere, dotle su radovi na stanbenim zgradama na prostoru Zamlaz džamije već dovođeni u završnu fazu. Za veoma kratko vrijeme, u Diviću je na istom mjestu gdje se nalazila velika divićka džamija nikla pravoslavna crkva, a na

prostoru Rječanske džamije pokrivala se pijaca. Tada smo se odlučili za tužbu vjerujući u mogućnost ostvarenja ljudskih prava pred ovom najvišom institucijom koja ta prava štiti. Nažalost, nad njihovom odlukom zgranuti smo ne samo mi, već svaki Bošnjak u BiH - očajan, nakon ove odluke vašem novinaru izjavio je Husein ef. Kavazović - Muftija Tuzlanski.

Neprihvatajući odluku Doma za ljudska prava u kome, osim Mehmeda Dekovića koji je zastupao tužbu nije bilo niti jednog Bošnjaka, IZ BiH je ovih dana protiv ove odluke uložila žalbu nadležnom međunarodnom Sudu za ljudska prava. Razlog je utoliko veći, što se zna, da su, naprimjer, stanbene zgrade na prostoru Zamlaz džamije, namjenjene radnicima zvorničkog MUP-a, započete praviti u vrijeme kada je na čelu ovog organa bio Dragoljub Vasić jedan od potencijalnih haških stanovnika, i koji se našao na listi ratnih zločinaca objavljenoj prije mjesec dana od strane MCG (Međunarodna krizna grupa). Što se tiče prostora Rječanske džamije na kojem je započeta gradnja novog tržnog centra i pijace i njegovu uzurpaciju je, uz saglasnost vlasti RS, izvršio, takođe, kandidat MCG sa liste ratnih zločinaca Dragan Spasojević.

-Nažalost, oni koji su aktivno učestvovali u etničkom čišćenju ovih prostora i sada, nakon potpisivanja Dejtonskog sporazuma, samo uz prešutnu saglasnost međunarodnih zvaničnika to i dalje čine. Ova odluka Doma za ljudska prava je najbolja potvrda za to. Odlukom da se umjesto

nekadašnje lokacije džamije na Diviću i u Zamlazu IZ dodijeli drugo zemljište, nije ništa drugo nego cimentiranje stanja etničkog čišćenja iz 1992.g. Ne postoji u Zvorniku više ništa što bi podsjećalo na period kada su u njemu živjeli Bošnjaci. Samo se pitam šta bi radili stranci da su uloge bile obrnute. Situacija u kojoj se našla imovina Islamske zajednice u dijelu RS koje gravitira Muftijstvu Tuzla, daje mi za pravo da tvrdim da se, uz srpsku ekstremnu vlast u namjeri da etnički očisti prostor RS, sada svrstala i takozvana demokratska Evropa. Bojim se da je to njeno "demokratsko" lice konačno krenulo u obračun sa svime što u sebi ima islamske niti. Jer, kako drukčije tumačiti ovako sramnu odluku jedne institucije koja se zove Dom za ljudska prava. Šta bi bilo, tek da se o tome raspravljalo pred Sudom u Banja Luci - pita se Muftija Kavazović.

Prije nekoliko dana, Muftija Husein ef. Kavazović je saopštenjem za javnost još jednom ukazao na besprimjernu pljačku imovine Islamske zajednice u Republici Srpskoj, gdje se, posebno u većim gradovima, na prostorima nekadašnjih džamija, intezivno prave razni stanbeno-poslovni objekti, parkirališta, pijace itd, itd. U svom saopštenju Muftija Kavazović je, otvoreno upozorio najveće dužnosnike međunarodne zajednice u BiH na sutnju kojom odobravaju ovu pljačku, te nagovjestio novi oblik reagovanja kojim će IZ pokušati zaštititi svoja prava. O čemu se radi, zasad javnost još nema informacije.

Almasa HADŽIĆ

HALAL MEAT JEZERO GROCERY & MEAT

* Halal meso *

* Suho meso *

* Sve vrste sira *

* Razne poslastice *

2323 65 street
Brooklyn, NY 11204

Tel/Fax: (718) 375-6999

Dileme BOŠNJACI KUPUJU KUĆE U AMERICI

Sve veći broj Bošnjaka, nastanjenih u Americi, odlučuje se na kupovinu vlastite kuće ili stana. Oni hrabriji na ovaj veliki korak odlučuju se već u drugoj godini boravka, pošto riješe osnovna egzistencijalna pitanja. Oprezniji i neodlučniji kalkuliraju sa mogućim rizicima, osluškaju puls domovinskog mirovnog procesa, pa odluku donose na prečac ili je odlažu za neko dogledno vrijeme. Imati vlastitu kuću u Americi je poseban izazov i lako ostvariva želja, jer mnoge bankarske i druge finansijske organizacije konstantno nude relativno povoljne kupovne aranžmane, uz prosječnu kamatnu stopu, koja u pravilu kupovnu cijenu uveća na 2,5 do 3 puta. Tako objekat vrijednosti \$ 100.000 dostiže otplatnu sumu \$ 220.000. Ove naoko visoke i kesom nedostižne cifre lako se savlađuju otplatnim kreditom od 30 godina i mjesečnom ratom koja, u pravilu, ne nadmašuje iznos stanarine plaćene za stanovanje u iznajmljenom stanu.

U nekim područjima Amerike postoje posebne pogodnosti za kupovinu. Prva kupovina oslobađa se državnih taksi, što smanjuje prodajnu vrijednost objekta. Za starije osobe preko 55 godina prodajne cijene su niže a postoje i posebne kategorije objekata

kupovini predstavlja za mnoge još uvijek aktualna dilema: ostati živjeti u Americi, gdje imaš sve osim potpunog zadovoljstva i potpune sigurnosti, ili posjećivati Bosnu makar godišnje i vratiti se čim se za to ukaže prva prilika, po mogućnosti sa američkom

penzijom. Ovakve dileme nisu nimalo čudne, jer većina nas negdje u Bosni ima kapitalne vrijednosti koje se stižu za čitav život, i nije se lako ponovno odlučiti na kupovinu kuće ili stana, koju već tamo imaš - i to još za tuđe užitke.

Ipak, grube računice pokazuju, da se vlastita kuća i te kako može isplatiti. Već nakon prve godine vlasnik postaje vlasnik

dijela kapitala sadržanog u kupovnoj cijeni. Otplatna rata je srazmjerna visini stanarine koju je do tada mjesečno plaćao, ili niža, a za dogledno vrijeme kapitalni objekat će biti njegov ili njegovih nasljednika. Za one spremnije i promućurnije, koji dio kupljenog objekta ili kupljenih objekata iznajmljuju kao stambeni ili poslovni prostor, finansijska korist je evidentna već u prvim godinama otplate. Već ima primjera gdje Bošnjaci postaju vlasnici čitavih stambenih blokova. Kupljeni stariji objekti i saniranje dobiti i profita.

Posljednje dvije godine u nekim dijelovima Amerike osjeća se tendencija rasta prodajnih cijena kuća i stambenih objekata, pa ipak se obim kupo-prodaje konstantno povećava.

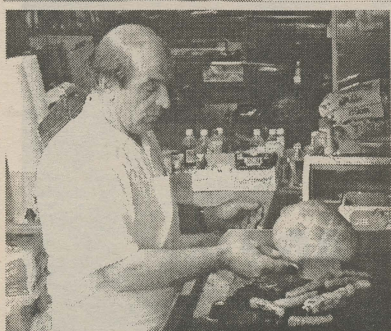
Sve ovo ukazuje na dalju atraktivnost kupovine vlastite kuće. Možda se Bošnjaci na taj korak lako odlučuju jer je većina navikla imati svoje. Američke statistike govore da oko 70% Amerikanaca živi u vlastitoj kući ili stanu. Neka i ovo bude dodatni motiv za Bošnjake koji namjeravaju barem za dogledno vrijeme ostati u Americi i učiniti nešto vrijedno (što još uvijek mogu) - kupiti svoju vlastitu kuću. Vlastita kuća u Americi je izazov, satisfakcija i nesumljiv napredak u stabilizaciji prognaničkog života Bošnjaka na američkom kontinentu.



nedostupne po istoj cijeni mladima od 55. Dodatnu olakšicu čine godišnja smanjanja uplaćene takse za dio ili visinu uplaćene kamate (mortgage). Sve to imidž vlastite kuće čini atraktivnim kako za mlade, tako i za starije Bošnjake. Najveću prepreku odluci o

Ćevabdžinica SARAJEVO

37-18 34. Ave.
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 752-9528



- * ĆEVAPI
- * SUDŽUK
- * PLJESKAVICE
- * MJEŠANO MESO
- * BRIZLE
- * ORIJENTALNE
- * POSLASTICE

Zijad BEĆIREVIĆ

Povratak pun neizvjesnosti

MITRALJESKE PRIJETNJE POVRATNICIMA

U predratnom periodu i danima rata, kao i nabrojanim danima mirovnog procesa, dubička opština i njeno vodstvo konstantno su podržavali radikalnije stavove nacionlističke srpske politike, pa čak u nekim nemilim događajima bili nosioci ekstremizma. To se potvrdilo neizbrisivom argumentacijom masakra izvršenog u opštini Kozarac, kod Prijedora, gdje su aktivno učešće uzele i neke dubičke vojne formacije, a kratko vrijeme po tome "slavni" vožd Radovan Karadžić došao je lično u Dubicu da stiskom šake i nebeskim obećanjima daruje dokazane dosljedne borce za "srpsku stvar". Zbog ovih i sličnih događaja i krutih stavova nosilaca srpske vlasti u dubičkoj opštini, trebalo je dosta napora, ali hrabrosti i nepokolobeljivosti prvih prognanika, da obidu svoje kuće i zemlje sa kojih su protjerani, savladaju komplikovanu administrativno-političku proceduru i vrte se na svoje. Pretežan broj "pionira povratka" morao je prethodno sanirati oštećenja ili koji mjesec pričekati u iznajmljenom ili svom dvorišnom objektu, dok se "ostvare uslovi" za useljenje. Među prvima su se vratili oni koji su povjerenje zasnivali na ranijim porodičnim kontaktima sa "videnijim Srbima provincije", osobe iz mješovitih brakova, a zatim i stariji porodični ljudi koje je već previše iscrpilo plaćanje kirije za skupo iznajmljene stanove u okolnim fedreacijskim gradovima. Uporni dubički povratnici često su "plašeni" ponoćnim pušćanim i mitraljeskim rafalima, ali su ostajali dijelom iz nužde, što im je dosta pretucanja po tuđini u uvjereni da su im date garancije međunarodne zajednice dobra podloga za sigurniji budući život. U prve tri godine dejtonskog mira vratilo se u Bosansku Dubicu (sada Kozarsku) svega nekoliko manjih porodica, a posljednje dvije godine računa se da je broj povratnika dostigao cifru 1.860. Najveći broj povratnika nastanio se u području Krivdica brdo, Krajišnici, Bećirevića mahala, a u posljednje vrijeme počeli su naseljavati i ostale dubičke ulice, iz kojih su protjerani u vremenu od 1991. do 1994. godine. Ukupno je prognano 7.000 muslimana i 900 Hrvata. Poslije provedenih izbora u Republici Srpskoj ne miruje. Ono je jasan odgovor upitu sve većeg broja Dubičana, koji bi se željeli vratiti, kad dobiju nazad svoju imovinu. U radikalnom suprotstavljanju Srba, sada samo rafalima, a već sutra i otvorenim dnevnim manifestiranjem oružane sile, vidi se ranija odlučnost da se muslimanima i Hrvatima ne dozvoli povratak u ovo područje. Pod pritiskom međunarodne zajednice pristalo se na "stidljiv" povratak, u kojem se kalkulisalo pretežno sa povratkom starijih osoba, koje više neće radati. Takvi povratnici Etničkom programu čišćenja Bosanske Krajine od muslimana nisu nikakva prepreka niti znatnije opterećenje, jer će stariji povratnici vremenom izumrijeti i područje će opet ostati etnički čisto - srpsko. Takve kalkulacije napravljene su ne samo za područje Dubice, već i ostala područja ovog regiona. Da je to tačno potvrđuje i podatak da je po predratnim planovima (u funkciji etničkog čišćenja) bilo predviđeno da na dubičkoj opštini može ostati 8% od ukupnog muslimanskog stanovništva (oko 600). Ali ohrabreni uspješnim progonom već 1993. planeri su shvatili da plan mogu "prebaciti", pa je od preko 7000 muslimana u Dubici ostalo blizu 200. Vjerujemo, ipak, da se i ovaj put varaju srpski radikali. Neće oni ni mitraljeskim ponoćnim rafalima spriječiti povratnike da se vrte u svoje. Proces povratka ništa ne može zaustaviti, ali ga može usporiti. Čuvare mira trebala bi zabrinuti učestala upotreba oružja, jer dok ono "radi" nema sigurnog života u Republici Srpskoj, ni za one koji su već tamo, ni za one koji tek misle doći.

Z.B.

Banjalučki biskup Franjo Komarica Humanost bez barijera

Svojim djelovanjem, biskup Komarica potvrđuje da je Povelja Helsinškog komiteta za ljudska prava dospjela u prave ruke

Banjalučki biskup Franjo Komarica poklonio je 72 kvadratna metra crkvenog zemljišta u Glamoču Sakibu Karahodžiću, koji je još prije trideset godina na toj lokaciji izgradio porodičnu kuću.

Tim činom, Komarica se još jednom potvrdio kao humanista koji dosljedno ispunjava svoju zadaću: pomoći ljudima bez obzira na njihovu vjeru i naciju. Tu biskupovu osobinu, najbolje su tokom agresije na BiH upoznali stanovnici Banje Luke, posebno Hrvati i Bošnjaci, kojima je Komarica gotovo jedini pružao zaštitu i utjehu u ratnom beznađu.

Kao osvjedočeni humanista i borac za međunarodno

povjerenje, toleranciju i zajednički život, Komarica je dobitnik i Povelje za promoviranje najviših standarda u zaštiti ljudskih prava i dostojanstva čovjeka, koju mu je dodijelio Helsinški komitet u BiH povodom 50. godišnjice Opće deklaracije UN-a o ljudskim pravima.

Da je priznanje dospjelo u prave ruke, pokazuje i poslijeratni Komaricin angažman, i njegove brojne misije pomoći ljudima svih konfesija i nacionalnosti. Gest prema Sakibu Karahodžiću iz Glamoča, samo je nastavak kontinuiranog humanog djelovanja biskupa Komarice, čiji bi primjer trebali slijediti i drugi vjerski i politički lideri u BiH, na dobrobit sva tri njena naroda.

PODGORICA

Crnogorski šef diplomatije Branko Lukovac precizirao je da je izjava "da Crna Gora ne priznaje legitimitet novih jugoslovenskih diplomata" njegov lični stav, ali ne i stav zvanične Podgorice. Nedeljnik "Monitor" prenosi Lukovčevo tumačenje da je Skupština Crne Gore proglasila nelegitimnim i nelegalnim amandmane na Ustav SR Jugoslavije kojima je poništen ravnopravni položaj Crne Gore, pa je logično da ni savezna diplomatija nema mandat da zastupa ovu republiku i njene interese

BANJALUKA

SAD neće podržati novu vladu Republike Srpske (RS) ukoliko u njoj bude učestvovala Srpska demokratska stranka (SDS), izjavio je u Banjaluci američki ambasador u BiH Tomas Miler. Na konferenciji za novinare nakon odvojenih sastanaka sa premijerom RS Miloradom Dodikom i liderom Partijedemokratskog progresa (PDP) Mladenom Ivanićem, Miler je potvrdio da bi u tom slučaju bila dovedena u pitanje i odgovarajuća pomoć američke administracije Republici Srpskoj. Miler je rekao kako, nakon razgovora predstavnika američke ambasade sa predstavnicima SDS-a, "nije ubijeđen da je ta stranka transormisana"

SARAJEVO

Visoki predstavnik u BiH Wolfgang Petritsch donio je odluku kojom odobrava izdavanje pasoša sa entitetskim obilježjima do početka izdavanja novih

Visoki predstavnik u BiH Wolfgang Petritsch donio je odluku kojom odobrava izdavanje pasoša sa entitetskim obilježjima do početka izdavanja novih, jedinstvenih pasoša BiH, što se očekuje u narednih nekoliko sedmica, saopšteno je iz Ureda visokog predstavnika. Izdavanje novih pasoša je trebalo da započne od 30. novembra, ali je do kašnjenja došlo zbog, kako se navodi, "neoprostive birokratske neefikasnosti". Ističe se kako se današnjom odlukom želi "spriječiti da birokratska neefikasnost političkog vođstva u BiH još jednom dovede u pitanje mogućnost putovanja državljana BiH van zemlje".

ZAGREB

Predsjednik Hrvatske Stjepan Mesić je saopštio da će biti provedeno sve što odluči vlada Hrvatske o svjedočenju generala Petra Stipetića pred Haškim sudom. Odgovarajući na pitanje hoće li generalu Stipetiću biti omogućeno da svjedoči u Hagu Mesić je rekao da to zavisi od dogovora u vladi koja je nadležna za saradnju sa Haškim tribunalom i o tome postoji konsenzus u vrhu vlasti.

PODGORICA

Iz Demokratske partije socijalista (DPS) Crne Gore najavljeno je da će novi crnogorski Zakon o referendumu biti donesen i bez konsenzusa političkih partija, ako se neka od njih bude tome protivila, saopštio je predsjednik Izvršnog odbora te stranke Miodrag Vuković. Radna grupa Skupštine Crne Gore za izradu Zakona o referendumu koju čine predstavnici svih parlamentarnih stranaka ima zadatak da taj posao okonča do kraja godine.

PODGORICA

Crnogorski Zakon o referendumu biti će usvojen do kraja ove godine

Crnogorski Zakon o referendumu biti će usvojen do kraja ove godine, zaključeno je na konstitutivnom sastanku Radne grupe republičke Skupštine za izradu ovog zakonskog dokumenta. Crnogorski čelnici su ranije najavili da bi do raspisivanja referenduma o državnom pravnom statusu Crne Gore, moglo doći juna sljedeće godine.

SARAJEVO

Visoki predstavnik u BiH Wolfgang Petritsch zatražio je neodložno konstituisanje novih organa vlasti

Visoki predstavnik u BiH Wolfgang Petritsch zatražio je neodložno konstituisanje novih organa vlasti u toj državi na osnovu rezultata proteklih izbora. Nakon razgovora sa predsjedavajućim Predsjedništva BiH Živkom Radišićem Petrić je rekao da nova vlast mora

imati podršku međunarodne zajednice s obzirom da se "BiH nalazi na rubu ekonomske i socijalne katastrofe". Prioriteti djelovanja u narednoj godini biti jačanje zajedničkih državnih institucija, provođenje ekonomskih reformi i povratak izbjeglica, rekao je Petritsch.

BRUXSSELES

Bivši jugoslovenski predsjednik Slobodan Milošević moraće odgovarati pred sudom za ratne zločine

Bivši jugoslovenski predsjednik Slobodan Milošević moraće odgovarati pred sudom za ratne zločine, izjavio je potpredsjednik jugoslovenske vlade Miroslav Labus. Tokom donatorske konferencije za Jugoslaviju koja se održava u Briselu Labus je potvrdio da je nova vlada u Beogradu prihvatila "postepeni pristup" za rješavanje pitanja osumnjičenih za ratne zločine i da će tako postupiti po pitanju svih osumnjičenih za takva krivična djela.

Alba Productions

Professional Video & Photography



**Vasa najdraza veselja
zaslužuju biti u rukama
profesionalaca...**

**za povoljne cijene pozovite 718 769-1409
AMIR SUKALIC 917 439-4971**

Zanimljiv prijedlog iz Sidneya:

PRIJEDLOG PROJEKTA ZA ORGANIZIRANJE BOŠNJAČKE OMLADINE U USA

Od našeg zemljaka dr. Džemala Hadžismajlovića, koji trenutno živi u Sidneyu (Australija) i koji je, da podsjetim, bio predstavljen u našem listu u okviru ciklusa "Muhadžirska pera u SabaH-ovom ogledalu", stigla je zanimljiva ideja: prijedlog projekta za organiziranje bošnjačke omladine u USA. Radni naziv organizacije naše mladosti u ovoj zemlji, po uzoru na isti organizacioni oblik kakav već postoji na "petom

kontinentu", je Mešihat bošnjačkih islamskih organizacija u USA. Objavljivanje ovog prijedloga projekta istovremeno znači i poziv svim Bošnjacima u Americi, pogotovo onim koji po svojim stručnim sposobnostima i funkcijama koje obavljaju u ovoj zemlji za našu domovinu ili bošnjačku nacionalnu komponentu u njoj, da razmotre ovaj prijedlog i učine konkretni korak ka njegovoj razradi i

realizaciji. Kako i sam autor ističe, bit ćemo odgovorni pred Stvoriteljem za ono što nismo učinili za našu djecu i buduća pokoljenja, a trebali smo, ako zaborave svoje korjene i zemlju iz koje su potekli. Da ne duljim, u nastavku slijedi prijedlog projekta.

PRIPREMIO: Bedrudin
GUŠIĆ

Osvrt U ZLU I ZRNO DOBROG

Koliko je književnika, slikara, muzičara i drugih umjetnika u toku agresije na Bosnu i Hercegovinu moralo napustiti gradove i mjesta gdje su stvarali svoju umjetnost teško je reći. Jedno je, međutim, sigurno: taj broj je velik i naši umjetnici rasuti su u skoro 70 država na svijetu. Istina, neki su se vratili, ali je najveći broj onih koji su iz različitih razloga još uvijek u zemljama privremenog boravka. Većina umjetnika, a posebno slikara i književnika, poslije šoka kojeg su doživjeli postavila je da se bavi umjetnošću. Istina, oni su slikali ili pisali o tragediji svog naroda želeći i na taj način sačuvati uspomenu na sve ono što su oni ili njihove komšije, rođaci i prijatelji doživjeli za vrijeme agresije na Bosnu i Hercegovinu. I dok je veliki broj slikara, godinu ili dvije po dolasku u zemlju svog privremenog boravka mogli organizovati izložbe, jer im nije trebalo poznavanje jezika te zemlje, književni stvaraoci su "čekali" jedno vrijeme da bi svoju umjetnost, tačnije rečeno svoja književna djela "pokazali" ljudima s kojima se svaki dan susreću.

Širom svijeta naši književnici objavljuju svoje knjige i to na bosanskom i na jeziku zemlje u kojoj privremeno borave. U tome su posebno aktivni književnici koji se nalaze u Švedskoj, Norveškoj, Danskoj, Finskoj, kao i u Njemačkoj i Austriji. Knjiga o tragediji Bošnjaka sve je više na svjetskim jezicima.

- Moram istaći da su moje komšije, prijatelji, ali i Vlada Austrije od mene tražili da svoja djela prevedem na njihov jezik i da ih "uporedo" štampam i to u zajedničkoj knjizi. Tako

dvojezično izdanje (njemački i bosanski) veoma je primamljivo. Mogu ga čitati i Austrijanci, ali i naši Bošnjaci - ističe književnik Muhidin Šarić koji je preživio sve strahote logora Omarske i Keraterma, a koji već osam godina živi i piše u austrijskom gradu Gracu.

Iz raznih zemalja svijeta stižu u Bosnu i Hercegovinu sve ugodnije vijesti. Knjiga na svjetskim jezicima o tragediji Bosne i Hercegovine sve je više. Pišu ih prognani Bošnjaci koji žive u tuđini, ali se ne odriču svog porijekla.

- Ovih dana doživio sam veliko priznanje. Dok sam šetao ulicama Ilorske Bistrice (Slovenija) prišla mi je grupa djevojčica i dječaka i kazali kako nisu ni znali da ja pišem tako lijepe pjesme. Naime, meni je ovih dana objavljena knjiga pjesama za djecu od naslovom "Cipele starijeg brata" i to tako što su pjesme na jednoj stranici te knjige na bosanskom a na drugoj strani na slovenčkom jeziku. Ovakve knjige sve su popularnije u Sloveniji - kaže Ismet Bekrić, pisac koji je do sada objavio više od 30 knjiga za djecu, a koji od 1993. godine živi u Ilirskoj Bistrici i čeka svoj povratak u Banjaluku gdje je živio. Bekrić ističe da svako zlo ima i zrno svog dobra. Priznaje da se književnici iz Bosne i Hercegovine nikada nisu više prevodili kao sada. Naravno da su tome najviše pridoljeli književni stvaraoci koji žive u zemljama širom svijeta i koji uz pomoć svojih novih prijatelja i poznanika i na takav način pronose istinu o stradanju Bošnjaka u tom periodu od 1992. do 1995. godine.

K.C.

Stanovnici Cazina i
Velike Kladuše traže

ZABRINUTI ZA SJEČU STABALA KESTENA

Na području Cazina i Velike Kladuše najviše ima stabala kestena. Plodovi kestena stoljećima su bili jedan od izvora prihoda mnogih porodica. Ljudi bi odlazili u šume i tamo prikupljali plodove i zatim ih prodavali na pijacama širom Bosne i Hercegovine. Krajišnici, tako nazivaju ljude koji žive na prostorima ovih općina veoma rijetko su se odlučivali za sječu ovog drveta. Stablo kestena je bilo pošteđeno sječe jer su njegovi plodovi donosili korist stanovnicima. Za vrijeme agresije na Bosnu i Hercegovinu plodovi kestena spasili su mnoge porodice od gladi. Međutim, u nedostatku ogrijevnog drveta posječeno je nekoliko hiljada stabala. Da je manje kestenovih stabala u krajiškim šumama prvo su osjetili sakupljači plodova, a onda i proizvođači meda. Na nedavnom sastanku pčelara iz Cazina donesena je odluka da se uputi zahtjev Vladi Unsko-sanskog kantona da se zabrani sječa stabala kestena. Sličan zahtjev uputili su i pčelari iz Velike Kladuše. Vlada će razmotriti ovaj zahtjev, i vjerovatno, donijeti odluku da se iz krajiških šuma mogu sjeći samo stabla kestena koja više ne daju plodove. Treba napomenuti da je ovogodišnja proizvodnja meda u Cazinu u Velikoj Kladuši za tri puta manja nego što je bila prije početka agresije na Bosnu i Hercegovinu.

Humoristička razglednica Bosne i Hercegovine

HATKA I MUMUN KOD LJEKARA

Piše:Kemal COCO

Tišinu u stanu Izbjeglića prekinula je Hatka.

- Kao da se ni zimi ne dolazi u Bosnu. Da su vremena kakva su trebala biti djeca bi se do sada nauživala igre na snijegu. Mi stariji bi već počeli kukati kako smo drva prepolovili. Ali u našoj zemlji čuda su svakakva moguća pa i da prođe pola decembra, a da ne bude snijega.

Mumin čita novine i čuti. Zna on naravno svoje žene. Da on kaže samo jednu riječ ona bi nastavila da govori kao što prazan mlin klopoče

- Takva su vremena, moja Hatka. Sve se promijenilo, a u Bosnu se nikome ne ide pa ni zimi. I njoj se kao i našim izbjeglicama što duže ostaje tamo gdje je.

- Znaš li ti, moj Mumine, šta smo mi Bogu toliko zgriješili da nas niko neće? Sinoć na televiziji javiše da više od 45.000 naših ljudi čeka iseljenje u Ameriku.

- I to sam čuo, ali ja tome ne mogu ništa. Svako ide gdje misli da će mu biti bolje. Tako i ovi što žele otići u Ameriku. Misle da će tamo biti kruha bez lopate - tiho će Mumin.

- Ljudi su takvi, a posebno mi iz Bosne. Da nam je imati svega, a što manje raditi. Bila sam juče kod Sutke. Onaj njen najmlađi sin navalio da se ženi, a niti on niti ta njegova buduća žena nigdje ne rade. Sutka hoće da poludi - reče Hatka.

- Mladost ludost - odgovori Mumin i pita svoju suprugu da li je čula kada će stići besplatna vakcina protiv gripa?

- Pitaš za grip, a kažeš kako u našu Bosnu niko neće. Vidiš li da hoće. Grip je stigao i već je u svoj zagrljaj primio stotine ljudi - kazuje Hatka.

- Uvijek nam stiže ono što nam ne treba. Tako su naši političari uvezli stotine tona raznog mesa i sada govore

kako oni što svaki dan jednu mesu mogu oboljeti od raznih bolesti. Mesnice pune mesa, ali niko ga ne kupuje. Svi se boje da ne obole - dodade Mumin i upita svoju suprugu da li je vrijeme da oni odu kod ljekara. Nešto sa njegovim tlakom nije u redu.

- Možemo mi i sutra ići ljekaru, ali moraš biti svjestan da se sve plaća. I pregledi i lijekovi i sve druge usluge - odgovori Hatka.

- Mi još uvijek imamo kartone da smo izbjeglice - reče Mumin.

- To više ne važi. Ako imaš novac može te ljekar pregledati i lijekove prepisati. Ako nemaš novaca možeš kao pas na ulici umrijeti niko te pogledati neće - otvorila se Hatka.

- Bilo kako bilo mi ćemo sutra kod ljekara. I sama znaš da smo ovih dana jeli više mesa nego što smo ovih godina jeli. Treba da nas ljekar pregleda i da nam lijekove prepíše - dodade Mumin. - Teško nama - počeo Hatka da kuka. Taman smo sakupili nešto para, a sada ih moramo za preglede dati. Nema više ništa džaba.

- Doktori su svoje usluge uvijek naplaćivali. Nekada su to radili od države, a sada rade od njenih građana. Njima se ne može ostati dužno - Mumin će.. U tom trenutku u stanu Izbjeglića zazvonio je telefon. Hatka je dugo razgovarala, a kada se vratila u kuhinju saopšti svom suprugu da je Sutkin brat dobio sve papire za put u Ameriku i da ih Sutka zove na "slatku".

- Ja čudnih vremena moja Hatka. Slavimo kada ljudi odlaze što dalje od nas. A ranije.... nikada više onih vremena. Nestalo ih, po svemu sudeći za vijek vijekova.

Sadetino brižno čuvanje narodnog blaga, tradicije i običaja od zaborava

FOLKLORU SAM S LJUBAVLJU POKLONILA DOBAR DIO SVOG ŽIVOTA

Razgovarao: Bernin ČULESKER

Ljudski život je ispunjen usponima i padovima, prijatnim gorkim trenucima, životnim udarima, tragedijama, planovima, željama, nadom, dobrim i lošim djelima... Za Sadetu Jakupović možemo reći da s ljubavlju čini dobra djela. O njoj sam saznao samo neke biografske podatke. Rođena je u vrletnoj Crnoj Gori, ali je još u ranom djetinjstvu, s razlogom, doselila sa svojim roditeljima u Banja Luku. Djetinjstvo, mladost, djevojačke godine proživjela je u ovom lijepom šehar gradu na Vrbasu u kome je upoznala i čovjeka svoga života, svoga supruga Ismeta. U sretnom i harmoničnom braku već su stekli kćerku Šejlu i sina Ismara. Oni pohađaju osnovnu školu i postižu primjeran uspjeh u učenju i vladanju. Ismar se aktivno i uspješno bavi ribolovom i fudbalom, a dvanaestogodišnja Šejla narodnim igrama. Sadeta je volonterski koreograf folklorne grupe u Kulturno umjetničkom društvu "Behar" u Hamtramck (Hamtremiku), gdje je sada nastanjena sa svojom obitelji. O svom radu i ljubavi prema folkloru s oduševljenjem priča. Svojim blistavim i prodornim pogledom plavih očiju na nas ostavlja dojam čvrste samopouzdanje mlade žene iz čijeg duha zrači plemenitost,

humanost i dobronamjernost. Ove svoje osobine potvrdila je i svojim životnim djelom. U predratnom vremenu sa svojim najbližim živjela je dobro i sretno u Banja Luci. Ali, neželjenu pećalbu sa svojim suprugom i djecom započela je još 1993. godine pod agresorskom prisilom i kao osuđenica sudbine, tražila utočište u bijelom dunjaluku za sebe i svoju porodicu. To je bio put u neizvjesnost, put u maglovitu budućnost. U tom teškom ratnom vremenu jedino su im vrata bila odškrinuta za ulaz u Švedsku u kojoj su i našli privremeno utočište. Ova humana obitelj i u ovoj sjevernoj evropskoj državi nije bila ravnodušna prema patnjama naroda u Bosni i Hercegovini koja je bila zahvaćena agresorskim ognjem. Suosjećali su sanjima pa su uz pomoć dobrotvornog društva "Merhamet" ona i njen muž prikupili jedan šleper hrane i otpremili ga u Bosnu da bar malo ublaže glad našeg napaćenog naroda. Ima, taoder i više primjera kada su oni ispoljili humanost i plemenitost prema nemoćnim i napaćenim ljudima. Njihova pećalba nije, na žalost okončana u Evropi. U septembru 1997. godine obreli su se u Americi u gradu Hehtremiku. U ovom gradiću već su kupili kuću pa sada, eto,

imaju i svoj krov nad glavom. Ova obitelj sada korača i solidnom životnom stazom. Kuda će iz Amerike? Naizvjesno je. Kao novi tvorci ove države u svojim dušama i srcima donijeli su bošnjačke navike i običaje - svoju matičnu tradiciju. Ovu bošnjačku tradiciju Sadeta uspješno ulijeva u duše mladih ljudi koji su članovi folklorne grupe. O ovom društvu i svom radu ona kaže:

- Ovih dana se navršavaju dvije godine od osnivanja ovog našeg Kulturno umjetničkog društva. Na sjednici odbora ovom društvu dali smo ime "Behar", jer ova riječ simbolizira čistotu ljudske duše, čistotu pravde. Behar je inače perzijska riječ i znači cvijet. Od početka osnivanja ovog društva aktivno sam se uključila u njegov rad i obavljam koreografski posao folklorne grupe. Još u mojoj ranoj mladosti u meni se rascvjetala ljubav prema folkloru koji je ušao u moj život kao nešto svijetlo i dragocijeno. Folkloru sam s ljubavlju poklonila veći dio svoga života. Prilikom mog boravka u Švedskoj aktivno sam se bavila našim folklorom u bosanskohercegovačkom klubu "Sevdah". Igre iz naših duša čiste talog psihičkih trauma koji se nagomilao kao posljedica ratnih i postratnih vremena kao i našeg teškog življenja daleko od drage



SADETA JAKUPOVIĆ

domovine. Mlade, posebno ovdje u Hehtremiku učim da igraju naša bošnjačka kola, za sada u prostorijama džamije. Nastojim da članove grupe, igrače i igračice, motivišem i otkrijem im čar i umjetničku moć folkloru. Također, nastojim da ovom poslu prilazim metodički, odgojno, pedagoški i psihološki. U metodičkom postupku polazim najprije od trokorka kao osnove igara, a onda na druge prostije elemente a zatim slijedi sklapanje koreografske. Savladanu igru (kolo) uvijek bavamo dva puta heftično po dva sahata. Učim ih da igraju gradske (mahalske) igre, igre srednje Bosne, Karađoz, neke orijentalne igre i druge. U metodskom postupku zastupljen je i odgojni cilj: razvijanje ljubavi tradiciji matične ili zemlje porijekla. Također ih učim da prilikom njihovog igranja u kolu njihova tijela budu uspravna i dostojanstvena sa različenim osmijehom na njihovim licima i

tako simboliziraju ponos bošnjačkog naroda. Isto tako vodim računa da pokreti tijela: glave, ramena, kukova i nogu budu harmonični i usklađeni sa ritmom muzike i da se svi njihovi pojedinačni pokreti sliju u jedan, homogeni pokret. Na taj način poslužimo i estetski cilj igara. Također i raskošnost raznobojnom narodnom nošnjom kapicom, sa dukatom na čelu i šamijama na glavama igračica, jelecima, pojasevima, satenskim lepršavim svilenim dimijama, zatim muškim fesovima, fermenima, čakširama, i cipelama postizemo estetski vrhunac i u dušama gledalaca pbuđujemo prijatne i snažne doživljaje evocirajući vjerodostojno atmosferu naših zavičaja. Raskošno i šareno kolo igračica i igrača plijeni pažnju

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)



Euro Connection Independent Telecommunications Agency

P.O. BOX 69184, Seattle, WA 98168, tel./fax: 1-206-439-0861 / 1-206-439-8609

4 radna dana od prijave, koristeci
011+ drzava + grad + zeljeni broj

**BiH
HR
SL
MC
YU**

ili samo 24 sata od prijave birajte
1-800-240-4943 + 011 + drzava + ..

"LONG DISTANCE SERVICE":

- Bez placanja DEPOZITA,
- bez ogranicenja potrosnje,
- bez naplate 1 min. int'l poziva.
- racuni redovni, svakog 15-tog u mjesecu, za prethoni mjesec.

BESPLATAN INTERNET

"ZASTO SOLITI MORE KAD JE VEC SLANO ?!"

INFORMACIJE I PRIJAVE :

1-888-355-1256

Cijene nasih usluga mogu biti samo jeftinije!

1-800-240-4943 + 011 +

+ drzava + grad + zeljeni broj

USA, KANADA

AUSTRALIJA

AUSTRIJA

BELGIJA

DANSKA,

FRANCUSKA,

HOLANDIJA,

ITALIJA

NJEMACKA

NORVESKA,

SVEDSKA,

ŠVAJCARSKA.

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

gledalaca te u tim trenucima im ublažuje i razbija monotonu sivu svakodnevnicu te je za njih folklor mehljem na ranu.

Sada imamo dvije folklorne grupe: grupu mladih i grupu starijih članova. Grupe broje ukupno 70 članova. Do sada smo imali veći broj nastupa. Spomenuću samo neke. Na primjer bio je značajan nastup naše grupe u povodu državnog praznika Dana rada (Labor day) 4. septembra u Hamtremiku. U takmičarskom nastupu više nacionalnih folklornih grupa naša grupa je osvojila prvo mjesto te nam je dodijeljena i plaketa (priznanje). I u povodu državnosti Bosne i Hercegovine i godišnjice osnivanja našeg KUD-a uspješno smo i nastupili 25. novembra. To je ujedno bio i godišnji koncert. U cilju druženja i zbližavanja na

droge, pušenja, alkohola, nemorala, delikvencije i drugih poroka. Naravno čuvanje mladih ljudi od ovih pogubnih poroka imaju i zaslugu kućni kao i vjerski odgoj u džamiji. Mi udruženim snagama odgajamo mlade na najbolji način. Oni izrastaju u sposobne, čvrste, moralne i radne ljude koji će ako Bog da biti kadri da savladaju i najteže životne prepreke na putu ka uspjehu. Baš iz ovih navedenih razloga, trebamo nastojati, da još više omasovimo literarnu, recitatorsku, muzičku i folklornu sekciju koje imamo u našem KUD-u. Tako ćemo sačuvati našu tradiciju da je ne prekrije veo zaborava.

Također, koristim ovu priliku da istaknem i potrebu učenja i našeg maternjeg jezika od strane najmlađih koji su rođeni u izbjeglištvu. Poznato nam je da je

trebamo istaći velikodušnu pomoć vrsnog muzičara Sakiba Jakupovića u pripremi i organizaciji nastupa sekcija kao i njegove pomoći za tehničku stranu. Za muzičku stručnu pomoć zahvaljujemo se i voditelju muzičke sekcije Seadu. Ne trebamo zanemariti i stručnu pomoć za učenje folklornih igara: Džake Eme, Jakupović Azre i Šejle koje su već stekle solidno folklorno iskustvo. I Asimu Čemaloviću konzulu u Americi, se također zahvaljujemo koji je poklonio mladima Kluba savremeni kompjuter. On je dokazani prijatelj ovog društva. Međutim, posebno trebamo istaći veliku zaslugu za rad i uspjeh KUD-a "Behar", Azi predsjednici našeg odbora. I na kraju se toplo zahvaljujem i članovima moje obitelji za njihovo razumijevanje moga angažmana u ovom društvu i njihovoj pomoći u pripremama folklorne grupe za javne i značajne nastupe.

Moje iskrene želje su da rad KUD-a još više afirmišemo i da džamijski prostor još bolje opremimo da i od naših dobrovoljnih priloga za naše mlade članove kupimo TV, video i drugu potrbnu tehničku opremu da se u ovom dalekom svijetu od naše domovine još više homogenizujemo.

Ovim riječima završila je Sadeta svoj kraći izvještaj o radu ovog društva i njegovanja tradicije i običaja. Ona je zaista veoma zaslužna za njegovanje tradicije matične zemlje i za afirmaciju naše kulture u ovoj zemlji. Ovo je njen i moralni uzlet, kao entuzijaste bez poroka. Zajedno sa ostalim entuzijastima posijala je sjeme naše tradicije i kulture na američko tlo. Nadajmo se da će izaći i rascvjetati se u najljepše cvijeće. Uvjeran sam da to neće biti samo iluzija. Njenom kulturnom stazom trebao i mi ići i pomoći joj u ostavarenju ovih svijetlih i uzvišenih ciljeva. Jer svaki novi tvorac ove multinacionalne zamlje poklanja joj svoje nacionalne bisere i ona ih svesrdno prihvata i usvaja. I mi se ne trebamo udaljavati i otuđivati od naših tradicionalnih navika, običaja, jezika, kulture... za koje smo čvrsto emocionalno vezani. Naš život neminovno teče svom ušću, ali duh svoje tradicije mi stariji trebamo ulijevati u duše i srca mlade generacije i uključiti ih u brižno čuvanje narodnog blaga i tekovina. Sadeta to čini, zajedno sa ostalim saradnicima te zaslužuje našu iskrenu i toplu zahvalnost. Oni srpećavaju da to naše narodno blago na ovom kontinentu, životna rijeka ne odnese u dobiki ponor gdje bi u sudaru s tvrdim kamenjem postalo samo prah. Sadeti najdraže priznanje je buket cvijeća i čestitke na kojoj piše: "Sadeti, mojoj najboljoj učiteljici folklor!" Ili čestitka povodom Dana majki: "Sretan Ti Dan majki!". Upravo ove čestitke njenih učenika su najbolji dokaz da im je prilazila s ljubavlju i da voli djecu. I ja ovaj moj zapis poklanjam Sadeti i želim joj uspjeha u životu.

Čelnici SDP-a o posjeti Beogradu

NEMA USLOVA ZA POVLAČENJE TUŽBE BIH PROTIV SRJ

Bh. strana insistirala da Vlada SRJ jasnije iskaže svoj stav prema individualnom kažnjavanju za ratne zločine i saradnji sa Haškim tribunalom, što je pretpostavka buduće saradnje dviju država

Buduća saradnja partija socijaldemokratske orijentacije iz BiH, Jugoslavije i drugih susjednih zemalja bila je glavna tema razgovora tokom nedavne posjete predstavnika SDPBiH, Beogradu i Novom Sadu, javlja BHP.

- Najaktuelnije pitanje u razgovorima bila je uspostava diplomatskih odnosa između SRJ i BiH, rješavanje spornih pitanja poput tužbe BiH protiv Jugoslavije, odnos zemalja regiona prema Haškom tribunalu i uplitanje predstavnika aktuelne vlasti iz DOS-a u unutrašnje stvari BiH - kazao je na pres-konferenciji Sejfidin Tokić, jedan od članova delegacije SDPBiH koja je putovala u Beograd.

On je naglasio da je bh. strana insistirala da Vlada SRJ jasnije iskaže svoj stav prema individualnom kažnjavanju za počinjene ratne zločine, saradnji sa Haškim tribunalom, što je pretpostavka buduće saradnje dviju država.

U Beogradu je, kazao je Tokić, jasno podvučen stav SDPBiH da nema uslova za povlačenje tužbe

BiH protiv SRJ i da se još ne uočava jasna distanca aktuelne vlasti i predsjednika Koštunice spram nedjela koja su Milošević i njegov režim počinili u BiH. U tom kontekstu ukazano je i na pitanje pljačke i kriminala koji su u BiH počinjeni u proteklom vremenu od beogradskog režima.

Osuda Koštuničinog okretanja prema SDS-u

Miro Lazović, također član delegacije koja je boravila u Beogradu, akcentirao je insistiranje bh. strane na promjeni kursa politike Jugoslavije prema BiH. To znači, prema Lazovićevim riječima, da se saraduje putem institucija dviju država, a ne kao do sada putem SDS-a.

- Neki potezi predsjednika Koštunice i njegove stranke asociraju na okretanje SDS-u, što je u razgovoru u Beogradu i ministar vanjskih poslova Goran Svilanović ocijenio pogrešnim i izrazio uvjerenje da takvih poteza ubuduće neće biti - pojasnio je Lazović.



SADETA SA NAJMLAĐIMA

poziv glavnog urednika SabaH-a, Sukrije Džidžovića u aprilu ove godine imali smo zajednički nastup sa folklornom grupom "Sedef" iz New Yorka. Ovo naše gostovanje u ovom gradu ostaće nezaboravno. Također su vrijedni pomena i nastupi naše grupe na Bajramskim sijelima prošle godine u gradu Hemtremiku i bližoj njegovoj okolini. U povodu Dana rada ova godine smo sa folklornom grupom "Sedef" iz New Yorka veoma uspješno nastupili i demonstrirali ljepotu bošnjačke mladosti. U svakoj prilici smo osvajali i oduševljavali publiku i kao nagradu od njih odbijali duge i snažne aplauze. Smatram da je potrebno istaći i koristi aktivnog uključivanja mladih osoba u folklor. Njihovu energiju usmejavamo u pozitivnom smijeru te je mala vjerovatnoća da naši mladi ljudi postanu žrtve društvenih poroka:

bosanski jezik vče priznat na razini SAD-a. Smatram da jedna etnička populacija bez učenja svog maternjeg jezika gubi polahko svoj identitet i samobitnost. Na sjednici odbora društva pokrenuli smo i ovu inicijativu. Mi u džamiji pomalo ublažujemo ovaj aktuelni problem, ali ovaj posao trebaju prevashodno da rade stručna lica za naš maternji jezik, jer najmlađi trebaju da nauče standardni (književni) jezik. Napominjem da smo prilikom osnivanja KUD-a "Behar" i sekcija imali podršku i svesrdnu pomoć Islamskog odbora, efendije Mirsada i roditelja i stratelja djece pa im zahvaljujem za dobra djela. Također, se trebamo zahvaliti dragim prijateljima ovog KUD-a koji su nam pomogli a i danas pomažu u nabavljanju, kreranju, krojenju i šivanju narodne nošenje i to Mustafi Begiću, Dijani, Rujki, Hajriji, i mnogim drugim. Naročito



**Plavsko-Gusinjski
Kulturno Sportski Centar
BEHAR - New York**

RADIO BEHAR

1430 A. M.

**Svake Subote od 10 - 11 ujutro
Slusajte nas na dugim talasima 1430 A.M.**

**Za sve Vase potrebe
na radio BEHARU nazovite:
(917) 523-5807**

Telefon u studio: (917) 682-1660



Od ovog broja objavićemo sve fotografije koje su do sada pristigle na konkurs za "BEBU MILENIJUMA" uz kupon za glasanje. Na vama je, poštovani čitaoci, da u naznačeno mjesto upišete redni broj bebe za koju glasate, isječete kupon i pošaljete na adresu naše redakcije.

Dijete sa najvećim brojem pristiglih glasačkih kupona koji stignu na adresu naše redakcije zaključno sa subotom, 30-tog decembra 2000. biće proglašeno za "Najfotogeničniju SabaH-ovu bebu milenijuma". Zvanično proglašenje "SabaH-ove bebe milenijuma" obavićemo na Centralnoj bajramskoj proslavi u Njujorku 30. decembra a u povodu 3 godine postojanja našeg i vašeg SabaH-a. Osim zvanja "Najfotogeničnije bebe milenijuma", koja će se odrediti na osnovu broja pristiglih kupona, zvanje "BEBU MILENIJUMA" ODREDIĆE SE NA LICU MJESTA 30. decembra.2000

**ADRESA
REDAKCIJE:**

SabaH
30-05 43. Street
Astoria, NY 11103

NAPOMENA:
ČITAOCI IZ
NJUJORKA MOGU
KUPONE LIČNO
DONIJETI U NAŠU
REDAKCIJU

**KUPON
ZA GLASANJE**

**JA GLASAM ZA
BEBU POD
REDNIM
BROJEM**

Upišite redni broj,
isječite kupon i
pošaljite na adresu naše
redakcije

GLASAJTE ZA BEBU MILENIJUMA



ZANA MRKULIĆ, rođena
3. Avgusta 1998. godine.



ALDIJANA BEŠIĆ, rođena
31. Januara 1999. godine.



EZANA ĆEMAN, rođena
21. Decembra 1998. godine.



TARIQ PASALIĆ, rođen
20. Marta 1998. godine.



KENAN ŠABOVIĆ, rođen
19. Septembra 1999. godine.



MIRZA RADONČIĆ, rođen
8. Aprila 1998. godine.



ALEM MRKALJEVIĆ,
rođen 16. Avgusta 1999.



TARIK REDŽEPAGIĆ,
rođen 3. Septembra 1998.



DINO ČEHAJIĆ



EMINA HALILOVIĆ,
rođena 15. Maja 1998.



ADALETA KARABEGOVIĆ,
rođena 8. Decembar 1998.



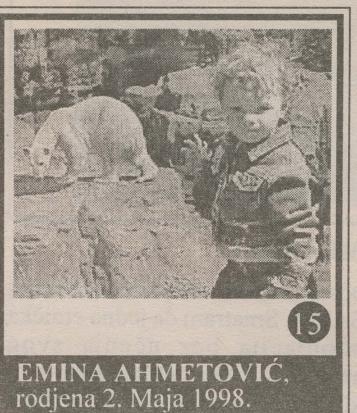
ISMET ŠABOVIĆ, rođen
25. Oktobra 1998.



ŠEJLA SEFERAGIĆ,
rođena 15. Maja 1998.



MELISA DŽIDŽOVIĆ,
rođena 26. Avgusta 1999.



EMINA AHMETOVIĆ,
rođena 2. Maja 1998.



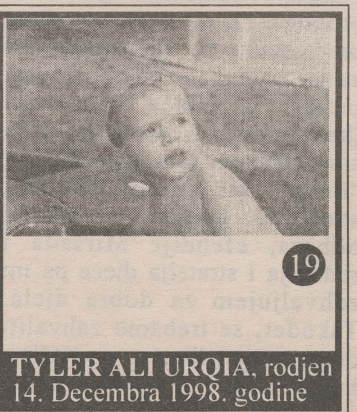
HAMZA HALILOVIĆ,
rođen 15. Januara 1999.



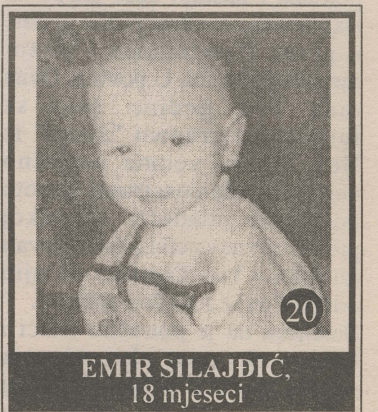
AIDA SRDANOVIĆ,
rođena 28. Januara 1998.



MERJEMA MULIĆ,
rođena 7. Septembra 2000.



TYLER ALI URQIA, rođen
14. Decembra 1998. godine



EMIR SILAJDIĆ,
18 mjeseci

Ramazan Šerif Mubarek Olsun!

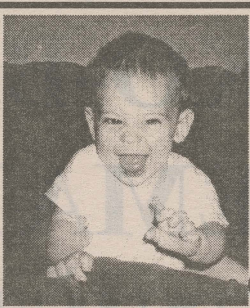
GLASAJTE ZA BEBU MILENIJUMA



EMINA
REDŽEMATOVIĆ, rođena
20. Januara 2000. godine.



HASAN AGA
REDŽEMATOVIĆ, rođen
9. Januara 1999. godine.



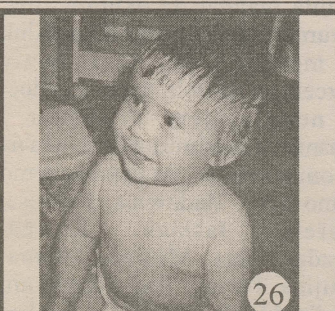
HARIS
MAHMUTBEGOVIĆ, rođen
5. Decembra 1999., godine.



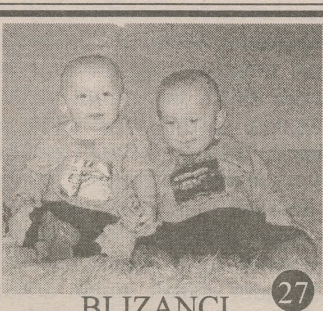
HARIS CECUNJANIN,
rođen 28. FEBRUARA 2000.
godine.



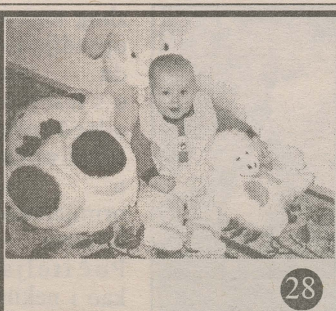
EMIR RAHIĆ, rođen
19. Decembra 1998. godine.



AMINA BERBEROVIĆ,
rođena
13. Juna 1999. godine.



BLIZANCI
ELVIN I ESMIR
KOLENOVIC



ADNAN MELKIĆ, rođen
2. Aprila 2000. godine.



DIAMANT ČOSOVIĆ,
rođen 20 Februara 2000.
godine.



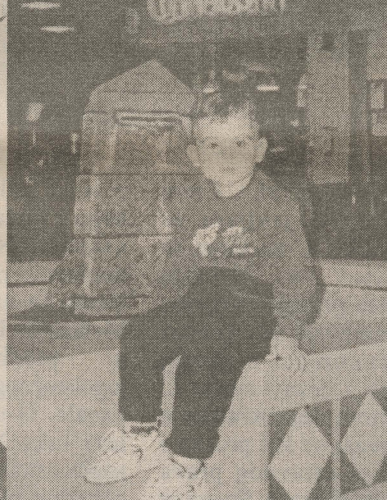
BLIZNAKINJE
ENA I ERNA TABAKOVIĆ,
rođene 16 Jula 1998. godine.



CERINŠEK ŠEJLA, rođena
3. Avgusta 1999. godine



HANAN KRZALIĆ



ARNES KULENOVIĆ,
rođen 1. Marta 1998. godine



BELMA TERZIĆ, rođena
6. Jula 1999. godine



SOLINA RECKOVIĆ,
rođena 17. Jula 1998. godine



ŠEHIĆ MELISA, rođena
21. Marta 2000. godine



KENAN KRUPIC



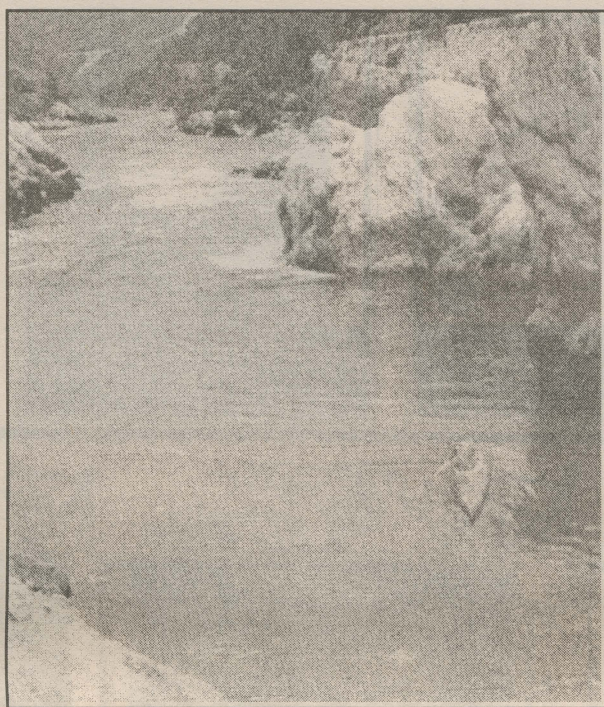
EDVIN HASAKOVIĆ, rođen
26. Juna 1998. godine

Bošnjaci na razmeđu istoka i zapada

MUSLIMANSKO-BOŠNJAČKA BAŠTINA SISTEMATSKI SE VEĆ DUGO UNIŠTAVA

Piše: Rašid NUHANOVIĆ

Dugo vremena sam razmišljao kako se sistematski uništavaju svi tragovi bošnjačke baštine na prostorima ex. Jugoslavije u dugom vremenskom periodu. Vjekovima je stvarana muslimanska baština Bošnjaka na ovim prostorima, koja je na najvjerodostojniji način svjedočila o našem korijenu i našem postojanju. Posljednji rat je samo nastavak tog sistematskog uništavanja. Kao kontinuitet osporavanja bosanskog osamostaljivanja i normalnog postojanja i življenja je bila i odluka Berlinskog kongresa 1878. godine da se Bosna i Hercegovina izdvoji iz državnog okvira Osmanske Turske i dodijeli na upravu Austro-ugarskoj monarhiji. Bosanski državopravni položaj odlukama velikih sila, postaje dvojben i na međunarodno-pravnoj i na unutarnjoj austro-ugarskoj razini. Za čitavo to vrijeme od Berlinskog kongresa pa sve do današnjih dana i znanstvenici i političari postavljaju pitanje čija je Bosna, careva ili sultanova, bečka ili stambolska a već duži vremenski period srpska ili hrvatska, podastirući neke izmišljotine, tretirajući ih kao istorijske činjenice. Te argumente su uzimali kao svjedočanstvo da su mnogi bosanskohercegovački gradovi vijekovima hrvatsko povijesno područje ili pak da su to srpski gradovi, podastirući opet neke arhive iz grunтовница kojima je veliki dio BiH u vlasništvu srpskog naroda i da je to njihov etnički prostor. Sami povodi da se ovakvo pitanje postavlja podrazumijeva nepovoljan tretman bosanskog naroda, što opet podrazumijeva da Bosna nije bosanska. Otuda se nama Bošnjacima u jednom dugom vremenskom periodu osporava nacionalni identitet. Jedno vrijeme se tom narodu i zabranjuje da se može nacionalno opredijeliti. Mogli su se jedino izjasniti kao neopredjeljeni ili kao Srbi i Hrvati. U momentima kada bi se većina bošnjačkog naroda izjašnjavala u zavisnosti od određenih istorijskih okolnosti za jedne ili druge, tada bi se obično među jednim ili drugim rađale ideje da bi tom narodu trebalo omogućiti da se mogu izjasniti po svojoj vlastitoj volji. U takvim okolnostima je došlo do ustavnog rješenja da se mogu izjasniti kao



NERETVA

muslimani sa velikim M. U Crnoj Gori se upravo javljaju te porođajne muke. Crna Gora se inače nalazi u jednom demokratskom procesu. Vrijeme je kada se crnogorski narod nalazi pred referendumom o svojoj samostalnosti i nezavisnosti. U takvom jednom demokratskom ambijentu stvara se širi prostor i oko dobijanja ustavnog prava crnogorskih muslimana. Stvara se šansa da se izjasne slobodno onako kako se oni osjećaju. Istorija je ostavila velike ožiljke i tragove prošlosti i na duši ovog naroda. Veliki broj još uvijek nije svjestan svog identiteta i nalazi se pred velikom dilemom. Ko je, šta je i kome pripada (Albancima, Crnogorcima, crnogorskim muslimanima ili pak Bošnjacima)? To je sudbina našeg muslimanskog naroda na čitavom prostoru Balkana. Kroz takav proces prošli su i bosanski muslimani. No vratimo se ponovo u Bosnu i Hercegovinu. Vratimo se upravo pokušajima nekih hrvatskih ili srpskih znanstvenika ili političara osporavanje našeg prava na život i vlasništvo u određenim prostorima. U te svrhe je organizovan i okrugli sto hrvatskih znanstvenika usred Počitelja 1993. godine s ciljem da se dokaže da iako je u Počitelju živjelo skoro 100 posto bošnjačkog naroda da je on prije svega hrvatski grad a o Neumu nema potrebe i da se govori jer je i sam grad i njegova okolina uglavnom naseljena hrvatskim stanovništvom. Upravo sam se ja

zbog toga i opredijelio da na osnovu određenih istraživanja na primjerima Neuma i Počitelja kao i nekih drugih krajeva pokažem da mi na tim prostorima nismo od juče. Na osnovu ovih pokazatelja takođe se može vidjeti kako se ti prostori

nalazi harem sa više nišana koji su kao i kamen od džamije uzidani u razne podzide i zgrade koje su poslije 1930. godine na njemu podignute. Zemljište na kome se nalazila džamija, čatrnja i groblje bili su vakufsko vlasništvo sada je to državni erar. Podizanje ove džamije i čatrnje uz nju diktirali su potrebe, jer je Turska sve dok je Numom vladala stalno držala ovdje odred vojnika. Na skelu u Neumu u to vrijeme brodovima su dopremane sve vrste robe i prehrambenih proizvoda. Brojni stočari muslimani iz Nevesinja, Ljubinja i Stoca dovodili su stoku na ispašu u Neum. Pa su i oni u zimskom periodu uvećavali broj muslimana u ovom mjestu. Turska je podizala u Neumu manja utvrđenja i magacine za smještaj robe. Ali paša Rizvanbegović (1831.-1851.) sagradio je ovdje više magacina za uskladištenje soli. U zalivu Klek na mjestu Jazine nalazila se za turske uprave privatna solana a Neumu je bio trg soli. Neum je za turske uprave bio naseljen muslimanima koji su ovdje imali džamiju i zato je sultan imao neprikosnoveno pravo na ovo mjesto. Enklava Klek ostala je pod sultanovim suverenitetom i 1878. godine kada je Austrija

dobila mandat da okupira BiH, Neum je spajao bosanski pašaluk sa morem. I dan danas naziv parcela na najbolji način svjedoči o nekadašnjem prisustvu i vlasništvu muslimana Bošnjaka na ovom području. Da napomenemo samo neke: Hadžinica, Haliluša, Harem, Jašmak, Kulina, Lizdakovina, Mujina, Lazina, Mujina Torina, Pod čardakom, Podhadžinica, Redžino polje, Selimača, Spahinovac, Šarićuša, Više čardaka i mnoge druge. Sve ove parcele bile su vlasništvo aga i begova iz Stoca - Behmena, Čelića, Dobrića, Fenjerdžija (odselili u Tursku) Festića, Grebdjela, Huseinagića, Mehmedbašića, Muftića, Opjača, Rizvanbegovića, Sarajlića, Šarića, Muratbegovića iz Višića kod Čapljine, Stupaca iz Mostara i Ljubovića iz Nevesinja. U gotovo svim neumskim selima zemlja je za turske vladavine bila vlasništvo aga i begova. Većina kršćanskog stanovništva iz ovih sela bili su kmetovi koji su ovu zemlju obrađivali i vlasnicima davali hak. Neka ovo bude prilog svjedočenju da su i na ovom području vijekovima živjeli Bošnjaci muslimani a da je Neum bio a i ostao bosanski prozor u svijet.

BN RADIO

SEVDAH

Svake subote od

1 PM do 2 PM

1430 AM

Ako ste subotom "Bizi", i s' vremenom u krizi
slušajte nas na našoj Internet strani

za vas je sređuju naši jarani **WWW.RADIOSEVDAH.COM**

SAMO NAS NAZOVITE, OSTALO JE NAŠA BRIGA

(212) 722-2855 ili (212) 421-6698

*** NYC ***
HELPLINES

SERVICE	TELEFON NUMBER
Adoption	(212) 676 - 8474
AIDS Hotline	1-800-TALK-HIV
Animal Care	1-888-SPAY-NYC
Astma Hotline	1-877-278-4620
Building Complaints	
* Bronx	(718) 579-6906
* Brooklyn	(718) 802-3681
* Manhattan	(212) 312-8530
* Queens	(718) 520-3402
* All Boroughs	(212) 312-8298
Child Abuse/Neglect	1-800-342-3720
Child Support Enfor.	(212) 226-7125
City Taxes	(718) 935-9500
Consumer Complaint	(212) 487-4444
Crime Victim's Service	(212) 577-7777
Dom. Violence	1-800-621-HOPE
Drug Hotline	1-888-374-DRUG
Fire Emergency	
Arson Hotline	911
Fire Hazard Compl.	1-800-FIRE-TIP
Leaking Fire Hydrant	(718) 999-2541
Heat/Hot Water Complaint	(718) DEP-HELPS
Human Resources Admin.	(212) 960-4800
Illegal Dumping	(718) 291-1900
NOICE	
* Comercial	(212) 219-8090
* Residential	(718) DEP-HELP
Park Complaints	
Parking violations	1-888-677-LIFE
Pest Control	(212) 477-4430
Police Emergency	(212) 442-9666
Rape and sexual abuse	911
Recycling Pick Up	(212) 267-RAPE
Senior Citizen Help Line	(212) 219-8090
Sidewalk Complaints	(212) 442-1000
Taxi Complaint	(212) CALL-DAT
	(212) NYC-TAXI

**HOW TO REACH THE NEW YORK
PUBLIC SERVICE COMMISSION**

Competition Information	1-888-275-7721
PSC Opinion Line	1-800-342-3355
Complaints or Inquiries about: Gas, Electric, Water, Steam or Telefon Service or Billing	1-800-342-3377
Alternative Energy Provider Line	1-888-697-7728
Complaints about Cable TV	1-800-342-3330
Office of External Affairs	518-474-7080

**MOVIE
CLOCK
KINA U
ASTORIJI**

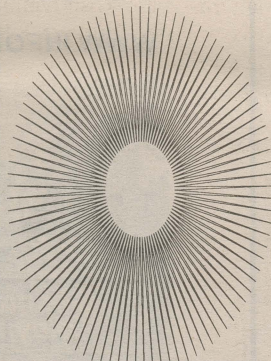
ASTORIA

**American Museum of
Moving Image
(784-0077)** 35. Ave at 36.
street.; Call theater for
schedule

**Regal Kaufman Astoria
Cinema 14 (786-2020)**
35. Ave. & 38. St.
Best in Show
12:10, 2:25, 4:30, 7, 9:20
Bounce
12:20, 3:05, 7:30, 10
Dr. Seuss' How The Grinch
Stole Christmas
11:40, 12:45, 1:15, 2:05, 3:15,
3:45, 4:30, 5:45, 6:55, 7:10, 8:15,
9:15, 9:30, 10:30
Little Nicky
11:45, 2:4, 15:6:50, 9:20,
Meet the Parents
11:55, 2:15, 3:30, 4:40, 6:45,
7:45, 9, 10:10
Pay it Forward
11:50, 2:20, 5:10, 7:40, 10:20
The 6th Day
11:30, 12:20, 2:15, 3:20, 5, 7,
7:50, 9:50, 10:30
The Legend of Baggar Vance
12:50
Unbreakable
11:45, 12:15, 12:45, 2:15, 2:45,
3:15, 4:45, 5:15, 6:50, 7:15,
7:45, 9:30, 9:45, 10:15

**UA Astoria Theatre
(777-FILM793)**
Seinway st. & 30. Ave.

102 Dalmatians
1:30, 2:30, 4, 5, 6:30, 7:30, 9, 10
Rugrats in Paris: The Movie
1:45, 2:45, 3:45, 6, 7, 8, 9:50,
Red Planet: 9:15
Charlies Angels
2:15, 4:30, 7:15, 9:30
Men of Honor
1:40, 4:15, 6:50, 9:40



**TELEFONI ZA
SVAKI DAN**

General. konzulat (212) 593-1042
Imigracioni Servis (718) 956-8218
IRS Ref. Empl. ser. (212) 551-3150
PRODAVNICE:

Scalinada (718) 364-8458
Margimari (718) 562-4234
Kosova (718) 563-0832
Stari Grad (718) 726-5154
Black Bull (718) 267-9131
Ljuljhami (718) 545-6566
Jezero (718) 375-6999
Metjahić (718) 435-6764

Picerija Sabah (718) 545-9455
Čevabžin. Sarajevo (718) 752-9528
Cafe Bumerang (718) 777-7702
Cafe Mrki's Place (718) 274-8341
Restoran All StaR (718) 367-2641
Restor. Three Srae (718) 726-7286
Buregdžin. Đerdan (718) 721-2694
Frizer Paul (718) 904-0480
Astoria - Video (718) 956-6308
Tur. ag. Pan Line (718) 278-8395
TV *BA* (718) 956-8423
Radio Behar (718) 545-8720
Radio Sevdah (212) 722-2855
Foto-Video Alba (718) 769-1409
Orkestar Veseli PG (718) 220-0725
Crystal Palace (718) 545-8402

**PREPORUCUJEMO FILMOVE NA
TELEVIZIJI ZA OVAJ VIKEND**

SUBOTA 16. DECEMBAR

Chan. 3 TNT *The American President* 8pm
Sparkling story about a widowed
Chief Executive (Michael Douglas) whose courtship of a lobbyist
(Annette Bening) raises the ire of the press, the public and his
opponent (Richard Dreyfuss).

Chan. 82 TCM *The Long Voyage Home* 10:30pm
John Ford condensed four O'Neill plays into a yarn about a tramp
steamer. John Wayne, Thomas Mitchel, Ian Hunter

NEDJELJA 17 DECEMBAR

Chan. 8 TBS *Total Recall (1990)* 7pm
Schwarzenegger, Richel Ticotin, Sharon Stone.

TV SPORT ZA OVAJ VIKEND

Chan.32 HBO **SUBOTA 5pm: BOKS > Spadafora-Irwin**
Chan.61 TWHT **NEDJELJA: NOGOMET 11am:**
Engleska Liga: Liverpool - Manchester
Chan.27 MSG **NEDJELJA 6pm: KOŠARKA Bucks- Knicks**
NBA
Chan.26 FSN **NEDJELJA 7:30pm: KOŠARKA Kings-Nets**

**QUEENS BULEVAR —
KRVAVI BULEVAR**

Frustriranim stanovnicima
Njujorških naselja Rigo Park i
Forest Hills nije ništa drugo
preostalo nego da prošle
nedjelje izađu na ulice u znak
protesta zbog Queens
Bulevara, kako su ga nazvali,
"krvavog bulevara".

Više od stotinu ljudi marširalo
je nekoliko blokova tj. od 12. te
policijske stanice do ugla 67.
Avenije i Queens bulevara,
mjesto na kojem je nedavno 14-
togodišnja djevojčica izgubila
život pogođena kolima suludog
vozača.

"Naša je želja da ovaj bulevar
učinimo što sigurnijim i
bezbjednijim za mnogobrojne
pješačke," rekao je jedan od
demonstranata inače stanovnik
Forest Hillsa i dodao da je
sramota da vlasti ne mogu te
sulude vozače već jednom

timu," kaže Emir i dodaje
da sada redovno trenira,
što u sali, što u Astorija
Parku koji mu je sada
drugi dom. U zadnje
vrijem sve se češće viđa u
timovima njegovog
uzrasta koji brane boje
Astorije gdje trenutno živi.
Najbitnije od svega je to
da će mu dobra igra u

zaustaviti.
Protestanti su zahtijevali da se pod
hitno umanjí propisana
maksimalna brzina kretanja
automobila u tom regionu i da se
uvede daleko veći broj policijskih
patrola koje će redovno
kontrolisati saobraćaj.
Nekoliko dana nakon pogibije 14-
godišnje Sofije Leviyev
policijska stanica je uvela dodatnu
patrolu na potezu od Sunnyside-a
do Forest Hills-a koja će tamo
ostati u smjenama sve do Nove
godine.
Samo nekoliko dana nakon
pogibije 14-godišnje Sofije, u
subotu je sljedeća žrtva bila 63-
godišnja žena. Ona je nastradala
na uglu Queens Blvd. i Grand
Avenije. Nekoliko dana nakon
toga, na uglu 55. Avenije i Queens
Bulevara teško je povrijeđen još
jedan pješak. Samo nekoliko sati
prije nego što su protestanti izašli

srednjoškolskom
košarkaškom timu
obezbijediti dosta kredita za
upis na Koledže koji ga
interesuju. Osim što se ističe
kao odličan sportista, još je
bolji u znanju jer mu je
prosjek u školi 90. Moramo
istaći da je Emir Hot u
knjizi "Ko je ko u srednjim
američkim školama",
izdanje 2000-2001 zauzeo

na ulice da skrenu gradskim
vlastima pažnju na ovaj
najopasniji bulevar u gradu, na
uglu 67. Avenije nastradao je
turista iz Italije koji je "Krvavi
bulevar" prelazio u svojim
invalidskim kolicima. Ovom
prilikom vozač Vincenyo
Silvestro (45), koji je vozio bez
vozačke dozvole, pobjegao je sa
lica mjesta. Te noći policijski
izvještaji su zabilježili tri slučaja
"hit-and-drive", kako
Amerikanci ukratko nazivaju
slučaj kada vozač nakon nesreće
napusti lice mjesta.
U jednom od tih slučajeva,
policijska je uhapsila 69-
ogodišnjeg Pedra Segarra iz
Bronx-a na samo nekoliko
blokova udaljenosti od mjesta
nesreće i ustanovila da je
njegova vozačka dozvola bila
čak 19 puta suspendovana.

svoje mjesto. Ova knjiga
objavljuje imena i kratke
biografske podatke
najboljih 5% učenika
srednjih škola na području
USA. Svaki kredit za
koledž je dobrodošao pa i
onaj koji se dobija
volontiranjem u školi i oko
nje. I u tome je mladi Emir
Hot - najbolji

**Emir Hot najbolji košarkaš Bryant High School
PARK JE MOJ DRUGI DOM**

Dok ga čovjek gleda dok
igra, stiće se utisak da se
radi o momku koji u leđima
ima neke dodatne baterije
koje ga pokreću.
Iako je u ovu zemlju došao
prije sedam godina Emir
Hot se vrlo brzo aktivirao i
uklopio u novu sredinu.
Kako i nebi kad je još u
osnovnoj školi u Sarajevu
učio Engleski jezik a sa
rajom na ulici igrao
košarku.
"Kada sam bio mali u

Sarajevu sam igrao košarku
sa mojim rođjacima na
jedan koš. Kako ono mi to
zovemo "Viktorije". Igralo
se "tri-na-tri" ili "dva-na-
dva" što me je tjeralo da
izdržim. Naime, ako bih ja
sjeo od umora igrač iz
protivničkog tima morao bi
sjesti takodje. Naravno oni
mi to nisu dozvoljavali iako
sam bio najmladji. Tako
sam stekao snagu i
kondiciju da sam se brzo
afirmisao u školskom

Rušenje džamija i drugih objekata Islamske zajednice istovremeno je bilo sredstvo i cilj agresije na Bosnu i Bošnjake, ali i zorni pokazatelj patološke mržnje naredbodavaca i njihovih "izvođača radova" prema svemu što simbolizira bošnjaštvo i islam

"IMALI STE PREVIŠE DŽAMIJA!" (17)

Povod za ovaj osvrt i prezentiranje podataka o uništenim i oštećenim sakralnim i drugim objektima Islamske zajednice BiH prilikom agresije na našu zemlju 1992-1995 je mapa na kojoj su označene uništene, oštećene i neoštećene džamije, autora gospodina Bekira Bešića, Banjalučanina-muhadžira u Švedskoj; vrijedni statistički podaci, dijagrami i fotografije, kao prilozi i ilustracije mapi; slijedi prikaz podataka po općinama, opet u nastavcima;

SKENDER VAKUF

- U SKENDER VAKUFU, kojeg su okupatori prometnuli u Kneževu, srpski je agresor srušio tamošnju džamiju (1912.), a svo bošnjačko stanovništvo protjerao. - Srušena je i druga Skender-vakufska džamija. - Sva mezarja u SKENDER VAKUFU su devastirana.

SOKOLAC

- Na području ove općine Srbi su srušili džamije u slijedećim džem'atima: KALJINA, KNEŽINA, NOVOSEOCI (jedina džamija na Romaniji, otvorena 1991. g.), KRUŠEVO i ŠAHBEGOVIĆI. - U KALJINI Srbi su srušili i imamsku kuću, mekteb te prostorije Odbora Islamske zajednice.

SREBRENICA

- Na području ove općine, čije je civilno bošnjačko stanovništvo doživjelo planetarni holokaust nakon pada te "zaštićene zone UN-a" (11. jula 1995.), zlocinacke cetnicke falange, pod komandom ratnih zločinaca RATKA MLADIĆA, RADISLAVA KRSTIĆA i drugih, rušili su i sva obilježja koja su svjedočila o postojanju jednog naroda i njegove kulture, stoljećima. Njihovom fašističkom stampedu nisu, naravno, odoljele ni džamije. - CARSIJSKA DŽAMIJA u Srebrenici (1830.) srušena je do temelja odmah po okupaciji grada. - HADŽI SKENDER-BEGOVA ili BIJELA DŽAMIJA u SREBRENICI, doživjela je istu sudbinu. - Srušena je i džamija u srebreničkoj PETRIC MAHALI. - Međutim, prije okupacije grada, većinom u prvoj godini agresije, stradale su džamije u slijedećim džem'atima srebreničke općine: SKELANIMA (obje), DOBRAKU, LIJEŠCU, DALJEGOSTI, OSATU,

TOKOLJACIMA (obje - nova i stara), OSMACAMA, LUCI, SUČESKI, KLORJEVCU, PRIBIDOLIMA (novosagrađena), PECI (obje), TRUBARIMA, SASAMA, CRVENOJ RIJECI, KARAČICIMA (zaravnato i mezarje na TIHIĆA BRDU), POZANOVIĆIMA i RADOVČIĆI.

- Mektebi su stradali u slijedećim džem'atima: HADŽIĆIMA, VIDIKOVCU, POTOČARIMA, SLAPOVICIMA, PROHIĆIMA, OSATU i OSMACAMA. - U džem'atu KARAČIĆI je razoren mesdžid. - U PRIBIDOLIMA je srušena vakufska zgrada u kojoj se nalazio mekteb i imamski stan. - Od avionske bombe stradala je zgrada Odbora Islamske zajednice u SREBRENICI, te jedan mekteb u samom gradu. - Nakon okupacije, srpski fašisti su srušili turbe srebreničkih šehida (ako Bog da!), podignuto tokom opsade grada.

STOLAC

- DŽAMIJA HADŽI SALIHA BURE u STOCU (1732/33.) bila je najprije oštećena granatiranjima sa položaja srpsko-crnogorskog agresora, da bi je bojovnici HVO-a, nakon okupacije grada, potpuno srušili i njen lokalitet zaravnali. - DŽAMIJU SULTAN SELIM HANA (CAREVU ili HUNKARIJU) u STOCU (1519.), najstariju u stolačkom kraju, najprije su spalili, a potom miniranjem savnili sa zemljom okupatori drevnog grada Stoca, tokom 1993. g. - DŽAMIJU ISLAMIL KAPETANA ŠARIĆA (1741.) u Uzunovića mahali u STOCU, također su srušili pripadnici HVO-a. - HADŽI ALIJE HADŽIŠILOVIĆA DŽAMIJA, poznata kao Džamija na Čupriji, kraj starog mosta (1764/65), doživjela je istu sudbinu i od strane istih barbara. - Na području stolačke općine stradale su i džamije u džem'atima: DAORICA - SAFET-AGE BEGOVIĆA (1610.), RODIMLJA (1936.), PRENJ, PLJEŠIVAC (1973.), BOROJEVIĆI (1969.), CRNIĆI, BITUNJA (1896.) i BIJEJANI (XVII st.). - Razoren je mesdžid u stolačkom džem'atu ZAGRAD. - Mekteb, abdesthana i gasulhana, uz Čaršijsku džamiju (1860.) su također zaravnati, "by HVO". - Vakufska zgrada, sa dva

imamska stana u STOCU, potpuno je uništena.

- Isto se desilo i sa imamskim stanovima u PLJEŠIVACU, DABRICI i BOROJEVIĆIMA. - Na BEGOVINI su pretvorena u prah i pepeo tri mihraba.

ŠIPOVO

- Džamiju u SIPOVU miniranjem su srušili srpski zločinci augusta 1992. g. - Džamije su stradale i u džem'atima: PLJEVA, BEŠNJEVO i VOLARI (bila u izgradnji). - Srušen je mesdžid u VRAŽICA KULI.

TEOČAK

- U STAROM TEOČAKU od strane Srba oštećena je stara džamija. Na njezinom tihu piše: "Ova časna džamija postoji i služi od 968/1548 god. Osvojena je od Madžara a uspostavljena po sultanu Bajazidu II." - U STAROM TEOČAKU oštećena je i nova džamija. - Džamija u SNJEŽNICI je devastirana, a dio munare srušen. - Džamija u JASIKOVCU (1930.) je izgorila 23. jula 1992. a minaret joj je od posljedica granatiranja srušen. - Granatiranjima je razorena džamija u samom centru TEOČAKA. - Stradale su još i džamije u: BILALIĆIMA, HUSEJNOVIĆIMA, STAROM UGLJEVIKU i TRNOVI.

TESLIĆ

- STENJACKU DŽAMIJU u TESLIĆU (1926.) su 5. juna 1992. g. minirali i sa zemljom savnili srpski zločinci. - Uništene su džamije i u džem'atima: RUŽEVIĆ (podkupolna džamija, srušena nakon 3 nasrtaja četničkih zlikovaca), IRICE (1974.), DONJA OSIVICA (1960.), MARICA PRIBINIC (1986.), GORNJI TESLIĆ (1975.), RAJSEVA (1965.) i KAMENICA (1963.). - Mesdžidi su stradali u: TRZAN-KAMENICI, DIZELOVICIMA, GOMJENICI, ĐULICIMA, SADIKOVIĆIMA-PRIBINICU i GORNJOJ OSIVICI. - Svi vakufski objekti i imamske kuće - sedam njih na području teslićke općine, pretvoreni su u policijske stanice.

TEŠANJ

- Granatiranjima sa srpskih agresorskih položaja, 24. septembra 1992. g. teže je oštećena FERHADIJA ili ČARŠIJSKA DŽAMIJA (XVI st.), najstarija u ovom kraju. - Od posljedica granatiranja teže su oštećene i slijedeće džamije u Tešnju: HARMAN DŽAMIJA, DEBEKHANA DŽAMIJA (XVII st.) te AVDIPAŠINA (manje oštećena). - Stradale su i džamije u slijedećim džem'atima tešnjačke općine: LEPENICI, GORNJIM MILANOVICIMA, DONJIM MILANOVICIMA, KARADAGLIJAMA (17. septembra 1992. Srbi je pogodili avionskim projektilima), BUKVI, KRAŠEVU, KALOŠEVIĆU, DŽEMLIĆ-PLANJU (potpuno razorena), JABLANICI, MEDAKOVU, TEŠANJKI, PILJUŽICIMA, JELAHU, ORAŠ-PLANJU, MRKOTIĆU i ŠIJAMA. - Na tešnjačkom području veća ili manja razaranja zadobili su i mesdžidi i to u džem'atima:

PUREŠIĆU, Avdi-pašin mesdžid i mekteb u TEŠNJU, LEPENICI, RADUŠI, JEVAĐIJAMA, HUSKIĆIMA i DOBROPOLJU. - Mektebi su oštećeni u džem'atu POLJE kao i Šareni mekteb u sredistu drevnog grada TEŠNJA. - Na meti agresorske srpske artiljerije bile su i imamske kuće, pa su stradale u džem'atima: GORNJI MILANOVIĆI, MRKOTIĆ, PILJUŽICI, JELAH (sa abdesthanom i gasulhanom), ORAŠ-PLANJE, KALOŠEVIĆ, DŽEMLIĆ-PLANJE, KARADAGLIJE i LEPENICA. - U TEŠNJU je srušena vakufska kuća sa dva stana, koja je pripadala džem'atu Ferhadije. - Sedam mezaristana u TEŠNJU i okolici je u više navrata pogodoeno agresorskim projektilima, što je uzrokovalo oštećenja ili uništenja većeg broja nišana u njima.

(nastavak u slijedećem broju)
PRIPREMIO: Bedrudin GUŠIĆ

BOSANSKO-AMERICKA TELEVIZIJA!

TRI PUTA SEDMICNO U NEW YORK-U
A USKORO I NA SATELITU!!!

WWW.INFORMATOR-ONLINE.COM/BATV



NARUCITE NASE EMISIJE NA KASETI
PO CIJENI OD \$25 ZA CETIRI EMISIJE
BATV, P.O. BOX 6278, LIC, NY 11106

TEL: 718 956-8423

afan.com
web development

SabaH
BHDanas
BATV
Bos. Times
Informator
Canonicus
Photo Vision
Abdohapci
Karadagci
Bajazidi
LittleChooChoo

dizajniranje,
programiranje,
održavanje
web stranica...
po najpovoljnijim
cijenama

banneri,
animirana grafika,
reklamni email-ovi

InStyle
OKMOX
USA Vitamins
Ricki Show
Real Simple

theafan.com, Inc.
35-38 11th St. Astoria, NY 11106
718-812-7689
www.theafan.com, afan@theafan.com

Vozite se i Vi Internet highway-om

POVODOM 3 GODINE POSTOJANJA

SabaH organizuje

CENTRALNU BAJRAMSKU PROSLAVU

POD NAZIVOM

ZAJEDNO

U SUBOTU 30. DECEMBRA

U VELIKOJ SALI CRYSTAL PALASA

SA POČETKOM U 6 SATI

UZ VEČERU I BOGAT

KULTURNO-ZABAVNI PROGRAM

CIJENA ULAZA SA VEČEROM 30 DOLARA

ZA DJECU DO 10 GODINA

BESPLATAN ULAZ I BAJRAMSKI POKLONI

**dodjite da glasate za
"BEBU MILENIJUMA"**



TURKISH AIRLINES
AUSTRIAN AIRLINES **Delta Air**
KLM **AIR FRANCE** **Swissair**
AMERICAN AIRLINES **Lufthansa** **MONTENEGRO AIRLINES** **UNITED**

GLOBE TRAVEL & TOURS

2600 W. Peterson Ave. Suite 105; Chicago, IL 60659; E-mail: GLOBETRAVEL2000@aol.com

TEL: (773) 274-4300 FAX: (773) 274-5490

Najpovoljnije cijene avionskih karata za domovinu iz svih gradova Amerike

FROM	SARAJEVO	ZAGREB	DUBROVNIK	TIRANA	PRIŠTINA	SKOPLJE	PODGORICA	BEOGRAD	BANJA LUKA
NEW YORK	\$440	\$445	\$572	\$490	\$463	\$440	\$620	\$449	\$405
CHICAGO	\$467	\$460	\$569	\$529	\$467	\$467	\$690	\$510	\$499
DETROIT	\$580	\$580	\$580	\$560	\$639	\$590	\$690	\$555	\$639
ST. LOUIS	\$632	\$552	\$632	\$579	\$756	\$629	\$742	\$601	\$756
S. FRANCISKO	\$589	\$587	\$685	\$659	\$603	\$587	\$755	\$652	\$603
CLEVELAND	\$609	\$532	\$609	\$549	\$716	\$589	\$605	\$579	\$715
CINCINNATI	\$609	\$532	\$609	\$543	\$716	\$589	\$605	\$512	\$715
MIAMI	\$487	\$482	\$629	\$557	\$505	\$505	\$672	\$529	\$535
WASHINGTON	\$456	\$429	\$569	\$529	\$456	\$456	\$665	\$469	\$486

Pružamo i druge usluge za naše cijenjene mušterije kao što su:
 Notari, garancija, pasoši i drugo, sa povoljnim servis charge

Za sve informacije nazovite: TOLL FREE # 1-866-274-4300



21-01 24. Avenue
 Astoria, NY 11102
 Tel. (718) 721-7777
 Fax (718) 545-3419

**VAŠA SVADBA ĆE BITI
 NEZABORAVNA ako je organizujete
 u našem RESTORANU**



- * Luksuzna dvorana za 450 osoba
- * Veliki podijum za igru
- * Osoblje u potpunosti poznaje Bošnjačke i Albanske svadbene običaje
- * Besplatan veliki parking za sve goste
- * Prihvatljiva cijena za Bošnjački džep

PAN LINE TRAVEL

41-04 30.th Avenue
 ASTORIA, NY 11103
 Tel: (718) 278-8395
 Fax: (718) 278-8396

PAN LINE TRAVEL

JE LI PUTOVATI U DOMOVINU
 PO NAJPOVOLJNIJIM CIJENAMA
 OBRATITE SE NAMA

ZENIDA RADONCIC
 (718) 278-8395

SAVRSENA USLUGA NA
 MATERNJEM JEZIKU

SARAJEVO * MOSTAR * ZAGREB * PODGORICA

Neuspjeli atentat na albanskog premijera

- Nepoznati počinitelji u ponedjeljak su pokušali atentat na albanskog premijera Ilira Metu, javili su albanski mediji. Meta je trebao otvoriti tvornicu cementa u Fushe Kruji, na sjeveru zemlje, a eksplozija se dogodila nakon što su vozila iz premijerove pratnje prošla prilaznom cestom. U eksploziji nije bilo žrtava, a policija je privela nekoliko osoba, izjavio je glavni ravnatelj albanske policije Bilbil Meta. Premijer je ipak sudjelovao na otvaranju tvornice i nije komentirao taj incident.

Pinochetu ukinut kućni prитvor

Prizivni sud Santiaga prihvatio je u ponedjeljak žalbu generala Augusta Pinocheta čime je blokirao sudski nalog da se bivšeg čileanskog diktatora stavi u kućni pritvor i da mu se sudi zbog ubojstava i otmica počinjenih tijekom njegova režima, saznaje se iz sudskih izvora.

Američka pomoć SRJ 158 milijuna dolara

Sjedinjene države su se u utorak obvezale pružiti hitnu pomoć SRJ u iznosu od 158 milijuna dolara. To je priopćeno iz State Departmenta u vrijeme dok je na donatorskoj konferenciji u Bruxellesu objašnjenje te donacije davao američki koordinator za pomoć istočnoj Europi, veleposlanik Larry Napper. Jednogodišnjim programom je predviđeno da Srbija primi 87,6 milijuna dolara, a Crna Gora 70,4 milijuna

Bugarska će objaviti imena tajnih komunističkih agenata

Bugarski parlament je u utorak usvajanjem zakona u prvom čitanju odlučio uskoro objaviti imena svih bivših agenata i suradnika komunističkih tajnih službi. Ako zakon prođe kompletnu proceduru, Istražno će povjerenstvo na Internetu objaviti podatke iz pismohrane komunističkih tajnih službi o agentima i suradnicima političke policije, službi špijunaže i kontrašpijunaže, civilima i vojnicima pa čak i u slučaju da je riječ o osobama koje i dalje rade za te službe.

Mesić pozvan u Washington

Američki kongresmen Frank Wolf pozvao je u ponedjeljak predsjednika Republike Stjepana Mesića da sljedeće godine bude gost na Nacionalnom molitvenom doručku. Riječ je o tradicionalnoj američkoj priredbi na kojoj se svake godine okupljaju svjetski državnici, najugledniji američki političari i brojni diplomati, što će hrvatskom predsjedniku ujedno biti i prva prigoda za susret sa svojim novoizabranim američkim kolegom.

Jon Ilijesku pobijedio na rumunskim predsjedničkim izborima

Drugi krug predsjedničkih izbora u Rumuniji završen je kako se i očekivalo - ubjedljivom pobjedom bivšeg predsjednika i lidera opozicije, ljevičarske Stranke socijalne demokratije Jona Ilijeskua nad ultranacionalistom Korneliuom Vadimom. Pobjeda Ilijeskua nije samo rezultat nezadovoljstva Rumuna vladavinom dosadašnje koalicije centra i desnice, već i daleko veće političke vještine ovog iskusnog 70-godišnjeg političara u odnosu na posvađane lidere partija dosadašnje većine. Njegov ponovni dolazak na čelo rumunske države uveliko se duguje i munjevitom usponu na drugu poziciju poslije prvog izbornog kruga "poete" sa komunističkog dvora Nikolae i Elene Čaušeskua, Vadima Tudora, koji je tokom predizborne kampanje, kao i tokom cijele svoje političke karijere, sijao ksenofobiju i mržnju.

Prijevara s kosturom dionosaura otkrivena nakon 100 godina

Nakon više od 100 godina u muzeju u Cardiffu u britanskom Walesu stručnjaci su otkrili da je rastavljeni kostur dinosaura lažni. Stručnjaci su ustanovili da se sastav čeljusti bitno razlikuje od ostalih kostiju, te da je čeljust sastavljena od kostiju većih životinja. Po riječima direktorice muzeja Caroline Buttler kod eksponata će se maknuti natpis »potječe iz viktorijskog doba«. Kostur, koji je 1884. godine muzeju darovao neki donator, najprije će biti predstavljen javnosti, prije nego li stručnjaci krenu u daljnje istraživanje njegova porijekla.

ZA VOLANOM: »NISSAN PATROL GR 3.0 TD LUXURY WAGON«

Kamion s izgledom automobila

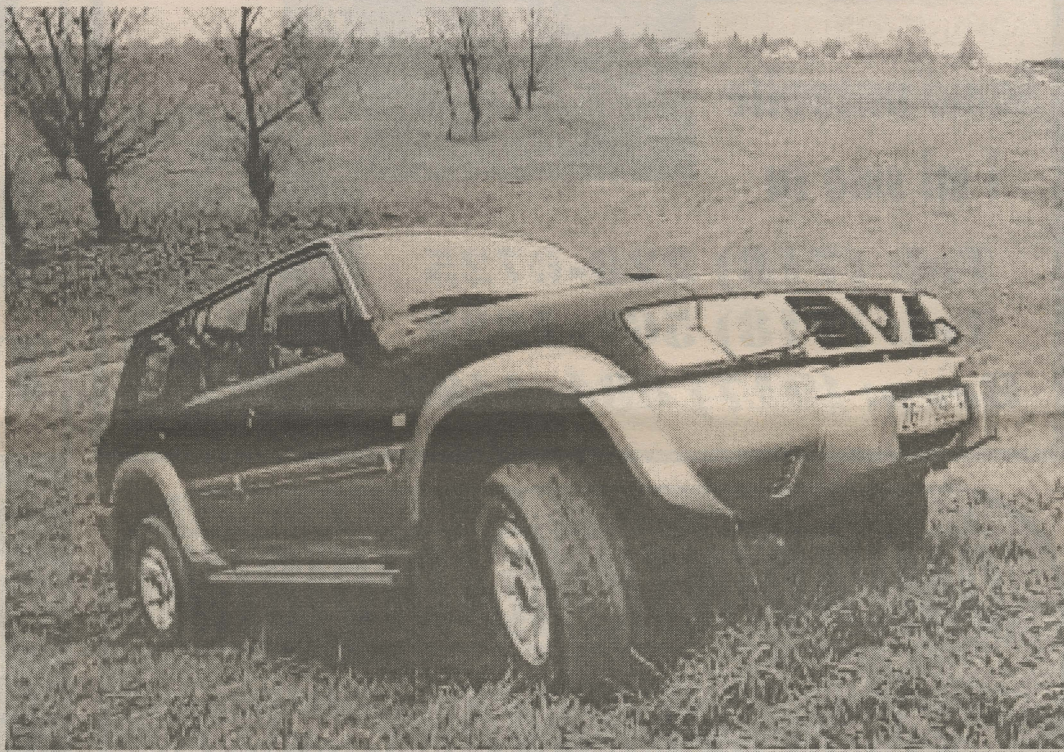
Novi »patrol« s trolitarskim turbodizelom koji razvija gotovo 160 KS, dugačak je mrvicu više od pet metara i prazan težak 2,3 tone. Vozaču daje ugodan osjećaj moći na otvorenoj cesti jer, bez obzira na uvjetnu tromost, svojom pojavom i masom jamči prilično sigurnu vožnju. Gotovo svi se pred njim povlaze, staju, skreću...

Već je na prvi pogled jasno da je riječ o teškoj kategoriji. Auto ima punih pet metara u dužinu, gotovo dva u širinu (193 cm tačno) i 185,5 cm u visinu. Prazan teži 2,33 tone, a maksimalno natovaren ima 80 kg više od tri tone. E, da. To je uistinu poprilična masa. Masa, koja vozaču na otvorenoj cesti daje visoku dozu sigurnosti, ulijeva smirenost, a u gradu omogućava maksimalnu superiornost i utjerivanje straha u

prihvatljivu živost uz prihvatljivu razinu potrošnje goriva. Tako auto, koji doduše na gradskim ulicama više podsjeća na kamion, od 0 do 100 km/h ubrza za 15,4 sekunde i postigne maksimalnih 163 km/h. Potrošnja se, u prosjeku, kreće oko 11,2 litre dizela na 100 kilometara s nešto više vožnje po otvorenoj cesti i ostatkom provezenim u gradskim uvjetima. Kapacitet spremnika goriva ovaj automobil ponovno približava kategoriji kamiona

možda je suvišno reći da ima prostora. No, eto. U ovom ga »patrolu« uistinu ima. U prtljažniku se nalaze i još dva preklopiva sjedala, pa tako ukupan broj osoba koje se mogu prevesti raste na sedam. Bez ta dva dodatna sjedala prtljažnik ima obujam od 667 litara, a s preklapljenom stražnjom klupom 2270 litara čime se lako svrstava u kategoriju dostavnih vozila.

Oprema je već u startnoj izvedbi poprilično bogata, a s »luxury«



kosti gotovo svemu što se neoprezno kreće cestom. Naravno da to nije bio glavni Nissanov cilj prilikom razvoja ovog automobila, ali je kao popratna pojava prilično zabavno.

Auto koji smo isprobali zove se vrlo dugačko – »nissan patrol GR 3.0 TD luxury wagon«. U prijevodu, najveći Nissanov terenac s pet vrata i dužim međuosovinskim razmakom opremljen četverocilindričnim trolitarskim turbodizelom s opremom »luxury«. Motor koji je kao novitet stigao uz obnovljeni »patrol« je četverocilindraš s velikim, trolitarskim, »plućima« koji razvija maksimalnih 116 kW/158 KS pri 3600 okretaja u minuti i postiže maksimalni okretni moment od 354 Nm pri 2000 okretaja u minuti. Unatoč masi automobila ovaj je stroj dovoljno snažan i ima dovoljno momenta da automobilu da

budući da prihvaća 95 litara. No, to mu daje prihvatljivu autonomiju.

Snaga se prenosi na stražnje kotače, a po želji vozača i na sva četiri kotača. Dakako, kao i svaki pravi terenac, ovaj »patrol« ima i mogućnost korištenja redukcije snage te blokiranja stražnjeg diferencijala, u posebno teškim terenskim uvjetima. Dodatna pogodnost za vožnju neravnim terenima je i mogućnost isključivanja stabilizatora, pa auto lakše »pliva« po većim neravninama. S tom je opcijom, manja mogućnost prevrtanja uslijed prevelikih nagiba. Auto se vrlo dobro snalazi na terenu iako bi za one nešto više avanturističkog duha trebalo staviti i prave terenske gume. Podsjetimo, trenutačno Nissan provodi akciju i kupcima »patrola« poklanja Michelin Alpin gume u vrijednosti 1900 njemačkih maraka. Za auto koji ima nešto više od pet metara

paketom još potpunija. Auto tako ima vozačev i suvozačev zračni jastuk, bočne zračne jastuke, ABS, samoventilirajuće disk kočnice sprijeda i straga, odličan automatski klima uređaj, servo upravljač presvučen kožom s mogućnošću namještanja po visini, daljinsko središnje zaključavanje, 16 colne naplatke od lake legure, digitalni kompas s pokazivačem vanjske temperature...

U svakom slučaju, riječ je o izuzetno praktičnom, golemom i snažnom automobilu koji će zadovoljiti potrebe svih koji uistinu i koriste neasfaltirane putove. Dakle, lovaca, ribolovaca, šumara... Pritom, auto nudi visoke sigurnosne standarde i udobnost uz golem paket opreme. Sve to uz cijenu od oko 70.000 njemačkih maraka do registracije (do kraja godine, dakako) i nije mnogo.

Kada pripremate svadbena veselja, rođendane, koncerte...
A želite da se dobro zabavite uz pjesmu i igru samo pozovite

ORKESTAR

VESELI PLAVOGUSINJANI



**BILO KUDA
MIKI SVUDA**

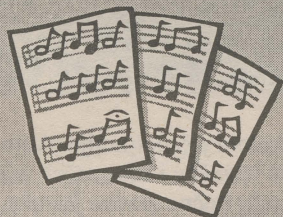


**Samo nazovite
i mi smo tu**

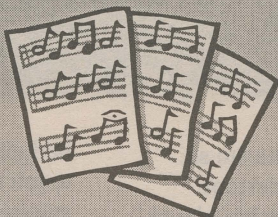
**Tel: (718) 220-0725
Tel: (718) 561-1638
Beep: (917) 884-4468**



OMLADINSKI RADIO BIH



AM 680



DETROIT

UZIVO!!!

PONEDELJKOM 21:00 22:00

**BOSANSKI / NARODNI / ZABAVNI HITOVI
NOVOSTI IZ BOSNE / HERCEGOVINE / AMERIKE
VASE ZELJE / POZDRAVI**

Telefon (248) 909 1006

u studiu (248) 557 3300

SULEJMAN, ALEN I FARUK

Adresa:

P. O. Box 7832

Bloomfield hills, MI 48302



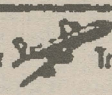
MALËSIA

TOUR & TRAVEL SERVICE CO.

2472 Arthur Avenue, Bronx, NY 10458



Real Estate Mgmt. • Tour



Travel • Airlines Import/Export



PUTUJTE SA NAMA

**NEW
YORK**

* SARAJEVO \$ 600

* ZAGREB \$ 560

* DUBROVNIK \$ 625

* SKOPLJE \$ 600

* TIRANA \$ 600

* PODGORICA \$ 725

IZ DETROITA ILI CHICAGA ZA PODGORICU \$ 900

Tel: (718) 220-5000

Sa Vašom putničkom agencijom
cijeli svijet je kao na dlanu! Naša osobitost su letovi
u domovinu! Vršimo rezervacije hotela, rent-a-car,
krstarenja, prijevode i ovjere dokumenata. Nazovite
nas za obavijesti o koncertima i drugim kulturnim
manifestacijama u Chicagu a i u SAD. Uvjerite se i
vi u naše brze usluge na maternjem jeziku.

**ADRIATIC
SUNSHINE
Travel**

4619 N. Lincoln Ave.
CHICAGO, IL 60625

**NEW!
HEALING PROGRAMS AND
MEDITATION TOURS**

Come and experience the wisdom and
healing power of ancient Korean Healing
Art at the Sedona Retreat & Healing Park
in Arizona.

Our bodies have the ability to heal
themselves and Dahn-hak Centers teach
you how.

The benefits of reduced stress,
increased energy, and heightened self-
awareness will enhance your mind, body
and spirit!

Call for more information.

Telephone 773.561.7444 or 1.800.247.5353 Fax 773.561.6399 e-mail asti@megsinet.net

Kada će se aktivirati Udruženje
estradnih radnika

BIH POSTALA KOLONIJA ZA ESTRADNE RADNIKE IZ HRVATSKE I SRBIJE

Zbog toga ćemo nastojati da i naši estradni radnici što više gostuju u drugim zemljama, rekao je Omer Pobrić potpredsjednik Udruženja

Kako je predviđeno Zakonom o estradnoj djelatnosti, čiji je nacrt utvrdila Vlada Kantona Sarajevo više se neće moći svako baviti estradnim poslom. Kako je naglasila Esma Hadžagić, ministrica kulture i sporta u kantonalnoj vladi, status estradnog radnika ili umjetnika morat će biti priznat od strane Udruženja estradnih radnika Kantona.



OMER POBRIĆ

S obzirom na to da Udruženje estradnih radnika Sarajevskog kantona već duže nije aktivno, trenutnu situaciju objasnio je

Asocijacijom muzičkih stvaralaca (AMUS), osnovat će se komisije u raznim oblastima estrade koje će izdavati tzv.

Novi vjetrovi

Sve sugestije prihvaćene

Predsjednik Udruženja estradnih radnika Kantona Sarajevo Sabahudin Baho Kurt rekao je da su prije sedmicu dana dobili poziv za sjednicu u Vladi Kantona kojoj su prisustvovali Avdija Diko Numanović, Esad Arnautalić, Omer Pobrić i Alma Čardžić. - Ja nisam mogao doći, ali umjesto mene tu je bio član Predsjedništva našeg Udruženja Muradif Brkić, direktor "Sarajevodiska". Nakon toga smo imali interni sastanak gdje smo izvršili dopune i sugestije i sve to u pismenoj formi dostavili u Vladu. Svi prijedlozi ušli su u nacrt Zakona. Zbog toga sam presretan čovjek, istako je Kurt.

Omer Pobrić, koji je 13 godina bio predsjednik ovog udruženja, a sada vrši funkciju potpredsjednika. - Kako su počeli puhati novi privatizacijski vjetrovi i mi estradni radnici počeli smo se baviti privatnim poslovima preko kojih smo obezbjeđivali sve ono što je nekada radilo Udruženje. Stoga je i samo Udruženje postalo neaktivno.

Kvalifikaciona provjere

Novim nacrtom Zakona o estradnoj djelatnosti kojim se Udruženju estradnih radnika Kantona daje na važnosti vjerovatno će aktivirati brojno članstvo. Zajedno sa

kvalifikacione provjere.

- Ustvari mi uređujemo neuređeno. Severina Vučković može doći i održati koncert u Sarajevu i mi ćemo nakon kvalifikacione provjere dati pozitivno mišljenje. Vodit ćemo računa i o reciprocitetu BiH je postala kolonija za estradne radnike iz Hrvatske i Srbije. Zbog toga ćemo nastojati da i naši estradni radnici što više gostuju u drugim zemljama, istako je Pobrić.

Treba naglasiti da su članovi Udruženja estradnih radnika Kantona Sarajevo učestvovali u kreiranju nacrtu Zakona estradne djelatnosti koji je utvrdila kantonalna Vlada.

GUSINJSKA PRIČA Te ljepote nigdje nema

Počijem ovu priču o prelijepoj varoši prostrtoj na najljepšoj dolini na svijetu, bar ja tako mislim, a to je dolina Plava i Gusinja. A ta prelijepa varoš Gusinje je imala sreće da je okružena sa dvije najljepše rijeke Vrujom i Grčarom kojega napajaju najbistrijom vodom na Balkanu.

Ljudi koji nisu živjeli u mojoj varoši i koji nisu osjetili svojim čulima što znači i predstavlja duh tog naroda, neće moći da shvate i dokuče kao ni sam moj narod što znači i predstavlja duh tog naroda. Neće biti u stanju da shvate ono što je i za sam taj narod dugo vremena bilo neshvatljivo i nedokučivo kao sjenka koja mijenja svoj oblik iz realnog ka mističnom.

Obično pjesnici kad pišu misle da su bogati da znaju sve, da mogu shvatiti i razumjeti ljudsku sudbinu i dušu i istoriju. A istoriju koju ja pišem, istorija male po izgledu a velike po duhu varoši je veoma važna, vječita i zato je moj narod gdje god da živi za mene dostojan svake pažnje poštovanja i ljubavi.

Moji Gusinjani su znali za ljubav, poštovanje ali su bili jednostavni i nisu znali za pravi odgovor na vječna pitanja. Da li postoji iskrena ljuva? Da li je ljubav koju doživljavamo u ovom materijanom svijetu iskerna ili je to samo iluzija?

Ali uprkos svemu tome moji ljudi su joj klicali i dan danas joj kliču

uz koraduse pjevaju i spredaju završetak priče o njoj. A to nam upravo kazuje da je ljubav i poštovanje uvijek egzistirala i da je još uvijek među nama! Kao što su mnoge civilizacije radi svog opstanka i duhovne podrške izmišljali svoje bogove, počevši od stare Vavilonske mitologije koja je "stvorila" Apsu - boga slatkih voda i Tijaned - boginju okeana pa sve do Marduka koji se prihvatio kobnog zadatka i preplovio i od njega napravio nebeski svod, zemlju, a od krvi napravio čovjeka da bi radio za bogove. A moj narod, gusinski nije morao da izmišlja bogove i mitove jer je dragi Allah nagradio moj narod sa mnogim prirodnim i vječnim spomenicima: Ali pašini izvori, najbistrije rijeke na svijetu. Ni dan danas nije otkrivena tajna vodopada Grlje i bistirne te vode, a zvjezdane i vedre noći ne mogu nikoga ostaviti ravnodušnim, a sve ot dopunjava islamski duh u toj dolini i čine je najljepšom dolinom na svijetu.

Svijet te ljepote i draži Gusinjani su počeli da napuštaju jer su buli buntovnici sa razlogom. Mladim generacijama je uskraćena mogućnost da budu kreativni i nadasve svoji, da bi našli "bolji" život i "bolju" budućnost. Sve ono što su ti ljudi stekli u drugim zemljama i vremenima u nizu pokoljenja, po cijenu života sve je to ležalo pred njima kao slučajno

nasljedstvo i opasan dar sudbine. Moji Gusinjani su mogli da čine sa svojom mladošću i sudbinom šta hoće. I to su činili, odlazeći u "obećane" zemlje i meridijane gdje su bili djelimično prihvaćeni ili odbacivani od skupine ljudi ili pojedinaca. A njihova djeca su tražili ono mjesto odakle im je babovina odlaze u Gusinje i odlaziće, jer su i oni buntovnici kao i njihovi preci. "Krv nije voda!" Odlaze ne samo zbog buntovničke navike nego zbog ljubavi i topline koju nigdje na svijetu ne mogu da osjete osim u mom Gusinju. Zbog mnogih životnih okolnosti koje su razdvajale moje Gusinjane od Gusinja napisat ću ovu strofu u nadi ko ovo čita da bude bar za trenutak u Gusinju i osjetiti njegovu ljubav i toplinu.

**TVOJE IME KRASI
TVOJA RAVAN,
OJ GUSINJE UVIJEK
SI MI SLAVAN,
I TI BISTRA LIJEPA
DOLJO MOJA.
VI STE ZA NAS
SVETINJA OSTALI,
UVIJEK SMO SE MI
VAMA VRAĆALI.**

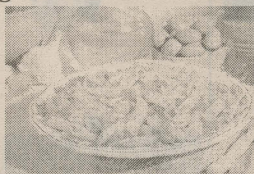
Hazem MULIĆ

Danas vam predlažemo jela po receptu
Hazema Mulića poznatog i priznatog kuhara

FUSILI - SABAH

Pasta (za jednu osobu)

- Jedna polovina crvene svježe papirike
- pola glavice crnog luka
- pečurke po želji
- paradajz jedan
- masline crne
- jedna banana
- paprika zelena
- sol - biber - maslinovo ulje



Način pripremanja:

- Prvo oprati crvene i zelene paprike i isjeckati na sitne komade. Pečurke isto, i ostaviti ih po strani paradajz isjeckati kao i paprike isto i luk.

- Masline ostaviti kako jesu. U međuvremenu stavite fusile to je pasta izgleda kovrdžava- staviti je u vrelu vodu posoljenu da se kuha do deset minuta.
- Kad je skuhanu procijedi se ta voda i sipati odmah hladnu da se pasta ne bi zalijepila.

- U vrelu tavu sa maslinovim uljem staviti

papriku, masline i paradajz i pola šolje supe sotirati dok sve to ne omekša onda staviti soli, bibera i pečurke do tri minuta. Onda uzeti pastu i staviti u posebnu tavu sa malo tog sosa i povlake. Kad se pasta ugrije servirajte u plitki tanjur i prelijte sa ostatkom sosa i rendanim sirom preko svega.

zatim oprati u hladnoj vodi. Staviti ih u šerpu. Isjeckati bijeli luk i peršun što sitnije (dva do tri čehnja bijelog luka) sa maslinovim uljem prelići preko školjki u šerpi - dvije kašike prezle, malo crvene paprike, crnog bibera (ne soli) ko hoće malo bistre supe od govodine a može i od piletine, (prosječno jedna šolja supe). Promiješati sa drvenom kašikom dobro, poklopiti šerpu i na temperaturi od 350 stepeni kuhati do tri minuta. Provjeriti ako su mušlje otvorene onda još jedan do dva minuta. Kuhati i servirati u dubokom tanjiru sa kačamakom ili purom sa strane.

PREDJELO:

MUŠLJE (ŠKOLJKE)
NA
MEDITERANSKI
NAČIN (za jednu osobu)

12 mušlja (školjki)
prezla
maslinovo ulje
bijeli luk
peršun
bistra kokošija supa
limun
crvena slatka paprika

Način pripremanja:

Kupiti samo zatvorene mušlje - školjke crne dobro ih ostrugati i oprati u hladnoj vodi. Staviti ih u šerpu. Isjeckati bijeli luk i peršun što sitnije (dva do tri čehnja bijelog luka) sa maslinovim uljem prelići preko školjki u šerpi - dvije kašike prezle, malo crvene paprike, crnog bibera (ne soli) ko hoće malo bistre supe od govodine a može i od piletine, (prosječno jedna šolja supe). Promiješati sa drvenom kašikom dobro, poklopiti šerpu i na temperaturi od 350 stepeni kuhati do tri minuta. Provjeriti ako su mušlje otvorene onda još jedan do dva minuta. Kuhati i servirati u dubokom tanjiru sa kačamakom ili purom sa strane.

MUZIČKA DEŠAVANJA NA BALKANU OD 1990. DO 2000.

Balkan je specifično mjesto gdje se na malom geografskom prostoru, u kratkom vremenskom periodu desi toliko stvari. Krenut će mo redom:

- LJUBLJANA - Jediní grad koji je bio strašno slab po pitanju Rock N' Rolla, ipak su opravdale grupe "Laibach" i "Lacni Franc". Eto da nije njih bilo nebi bilo ni

slovenačke scene.

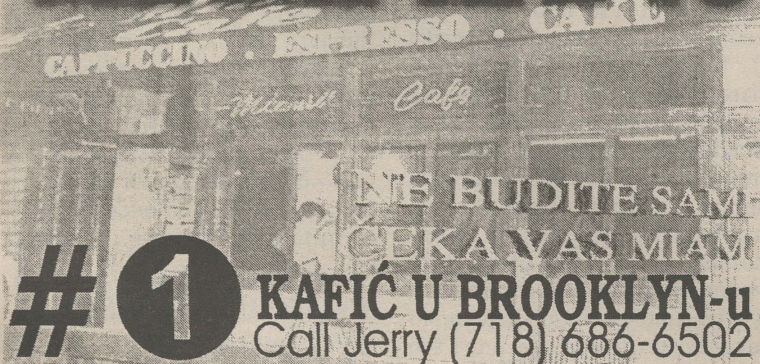
- SKOPLJE - je puno neobičnih pravaca od jazza pa do instrumentalata. Najviše zapažena grupa, koja je i svijetski priznata je "Leb i Sol".

- ZAGREB - je u zadnjih deset godina furao dva stila muzike onako recimo dalmatinski stil i techno stil. Svako je imao svoj ukus, ali u zadnjih par godina više zastupaju dalmatinski stil.

- BEOGRAD - O njima ne želim ništa da pričam, jer oni su bezveze, ali ipak ću da spomenem jednu pjevačicu koja je za vrijeme rata, baš otprilike kada je bio onaj masakr na Markalama napunila dvoranu od 50 000 ljudi u Beogradu. Da bi sada bez imalo stida na festivalu "Forte 2000" izjavila da će pjevati kao Bosanka. E, to može samo u crtanim filmovima, pa nismo mi mazge.

- KOSOVO - Među ljudima na Kosovu najbitnija stvar je njihova tradicija, tako da i oni novi pjevači pjevaju samo stare stvari.

MIAMI KAFIĆ



SVAKOG PETKA - DJ
ULAZ BESPLATAN
SVAKE SUBOTE - LADIES NIGHT

308 CORTELYOU Rd. (Between E3 & E4)
Brooklyn, NY

TRAČ PARTIJA...

VIŠE SE NE ZNA ŠTA JE - HALID MUSLIMOVIĆ

E, prije mnogo godina pojavio se pjevač "plavi čuperak" ja sam tada bio jako mali. Moja obaveza je da Vas čitaoce obavještavam samo istinu, tako da ću to uraditi i vizavi gospodina Halida Muslimovića, koji je i osnivač vlastite produkcije i diskografske kuće, pa onda svog lista koji se zove "Mega Hit" u izdavačkoj kući "Halix". Pa krenimo redom, gospodin Muslimović je bio oženjen pa je nogirao svoju ženu radi Adelise, jer je ona elegantno popunjena. On inače ima još jednu mrlju koju nosi iz Austrije kada je organizovao humanitarne koncerte dok je u Bosni bio rat, a pare od tih koncerata jednostavno su nestajale. Da bi

onda otvorio svoju diskografsku kuću i u Austriji. Nakon rata vratio se u Sarajevo gdje je nastavio sa svojom diskografskom kućom. Napravio je ekipu "profesionalaca" koji su na primjer grupi "Speed Ten" snimili jednu pjesmu dva puta na istoj strani za redom. Ali eto da predemo preko toga, greške se dešavaju, preko čega nesmiemo preći je to da grupi "Speed ten" dužan od prvog albuma 1000 DM a od drugog 1250 DM. Grupa "Speed Ten" je samo jedna u redu kojima on duguje novac. Tu su između ostalog i Hanka Paldum Nihad Alibegović i još mnog drugi. Eto dragi muzičari, gdje god da ste novac od Halida zaboravite Omar ARIFHODŽIĆ

BUDIMO ZAJEDNO - 30. DECEMBRA U CRYSTAL PALACE-U

Ako ste izbjeglica sve vam je besplatno

New York Food & Hotel

Management School

Pozurite jer je broj mjesta za upis ograničen. Dodajte na adresu:
154 West 14. St.
New York, NY
ili se javite na telefon
(212) 675-6655



A Skillful Hand



A PROUD DISPLAY



Finished Product



Dajemo besplatne kratke kurseve od 9am do 3pm

NA VAMA JE IZBOR

- a) Obučavamo za hotelske kuhare ili
- b) Obučavamo za hotelski

Commercial Cooking and Catering plus Externship
Commercial Cooking plus Externship
Hotel and Restaurant Management plus

NAKON ZAVRŠENOG KURSA - MI VAM OBEZBIJEDJUJEMO POSAO U NAJEKSKLUZIVNIJIM HOTELIMA U NEW YORKU

Naučite tajne američke kuhinje ili upišite kurs hotelskog Managementa

ODABRANA BOŠNJAČKA KNJIŽEVNOST

DERVIŠ I SMRT

Mehmed Meša Selimović

AHMED
NURUDIN

Bismillahir-rahmannir-rahim!
Pozivam za svjedoka mastionicu i pero i ono što se perom piše. Pozivam za svjedoka nesigurnu tamu sumraka i noć i sve što ona oživi. Pozivam za svjedoka mjesec kad najedra i zoru kad zabijeli! Pozivam za svjedoka Sudnji dan, i dušu što

sama sebe kori;
Pozivam za svjedoka vrijeme, početak i

svršetak svega.

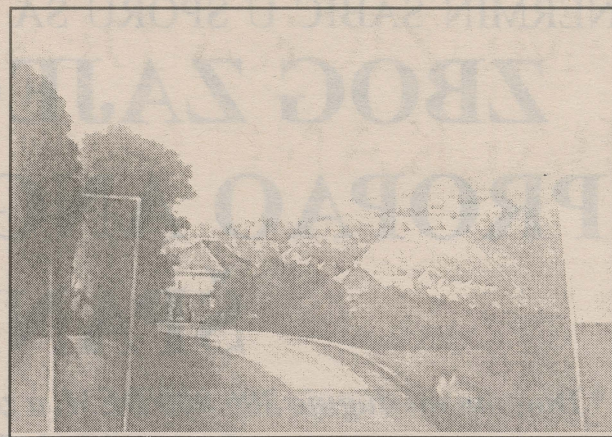
Tako mi vremena, čovjek odista gubi, samo ne oni koji vjeruju i dobra djela čine, i koji jedni drugima istinu preporučuju i koji jedni drugima preporučuju strpljenje.

Da je svaki čovjek uvijek na gubitku.

Sinovi Ademovi! Neću držati propovijed, ne bih mogao i kad bi htio. A vjerujem da biste mi zamejрили ako ne bih sad, u ovom času, teži ne pamtim u životu, govorio baš o

sebi. Nikad mi nije bilo važnije ono što ću da kažem, a ne želim ništa da postignem, Ništa, osim da vidim saučešće u vašim očima...

Čekali ste, htjeli ste da ostanemo zajedno, da se pogledamo oči u oči, tužni zbog smrti nedužna čovjeka i uznemireni zbog zločina. I vas se tiče taj zločin, jer znate: ko ubije nedužna čovjeka, kao da je sve ljude pobio. Sve nas su ubili nebrojano puta, braćo moja ubijena, a užasnuti smo kad pogodi nekog ko nam je najdraži. Možda bi trebalo da ih mrzim, ali ne mogu. Ja nemam dva srca, jedno za mržnju, drugo za ljubav.



I. RAMLJAK

Ovo što imam, sad zna samo za tugu. Moja molitva i moja pokora, moj život i moja smrt, sve to pripada Bogu, stvoritelju svijeta. Ali moja žalost pripada meni... Moga brata Haruna više nema, i mogu samo da kažem: Moj Bože, ojačaj njim mrtvim snagu moju. Njim mrtvim i nesahranjenim po zakonima božijim, neviđenim i necjelivanim od svojih najbližih pred veliki put s koga povratka nema... Nisam ga spasio živog, nisam ga vidio

mrtvog. Sada nikaga osim sebe i tebe, Bože moj, i tuge svoje. Daj mi sange da ne klonem od bratske i ljudske žalosti i da se ne otrujem mržnjom. Ponavljam riječi Nuhove: "Rastavi mene i njih i sudi nam... Živimo na zemlji samo jedan dan, ili manje. Daj mi snage da oprostim. Jer, ko oprosti, on je najveći. A znam,

zaboravit ne mogu.

Prolog pripremio:

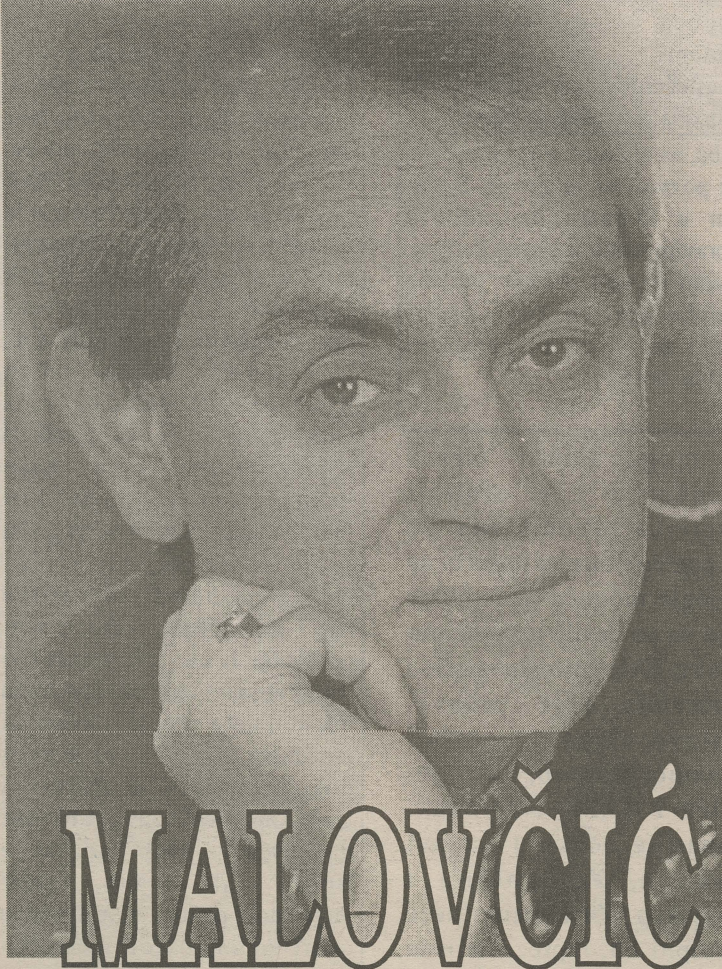
Osman GUZINA

1. JANUARA 2001 * 7 SATI * VELIKA SALA CRYSTAL PALACE



GOST
VEČERI
HAJRIJA
GEGAJ

KEMAL



MALOVČIĆ

PROMOCIJA
NAJNOVIJEG
ALBUMA
KEMALA
MALOVČIĆA

ORGANIZATOR MRKI'S PLACE

ULAZNICA \$30

ZA SVE INFORMACIJE:
(718) 274-8341 ili 956-6308

NERMIN ŠABIC U SPORU SA DINAMOM

ZBOG ZAJECA MI JE PROP AO ANGAŽMAN U ŠPANIJI

*** Dinamo mi duguje 300.000 DEM, a za petnaestak dana ta će se cifra udvostruciti - kaže Šabić ***

BH. reprezentativac i član Dinama Nermin Šabić već se desetak dana odmara u rodnoj Zenici. Prekinuli smo ga dok se igrao sa djetetom od sestre.

koliko mi po ugovoru moraju isplatiti, a ta suma će se udvostruciti za petnaest dana kada istekne rok za isplatu druge rate.

- Kako mogu biti revolucionar kada tražim svoja prava. Njemu je revolucionar svako ko ne voli Dinamo, a on ga prvi ne voli. Vratio se u Maksimir zbog para koje mu Dinamo duguje i radi samo da uzme svoj novac natrag, a nama nogometašima ne da da uzmemo što nam se nudi. Da je imalo korektan ne bi tako govorio, jer sam ja poslao pismo u klub prije petnaest dana u kojem sam najavio da ću ići na arbitražu. Niko mi iz Uprave



I Mujčin na arbitraži

Edin Mujčin se trenutno nalazi na odmoru u Slavonskom Brodu. Do njega nismo uspjeli doći, a Šabić nam je rekao da Edo namjerava učiniti isto kao i on.

- Pred odlazak iz Zagreba smo razgovarali i kazao mi je kako će i on dati svoj slučaj na arbitražu. Njemu je još teže jer je godišnje dolazilo desetak ponuda iz inostranstva, a Dinamo je tražio veliko obeštećenje zbog kojeg je sve propadalo - rekao je Šabić.

kluba, pa ni Zajec nije odgovorio, niti pozvao na razgovor. Došao sam u Dinamo da radim i napravim nešto u svojoj karijeri. Mislim da sam pošteno odradio svoj dio ugovora. Profesionalac sam i želim da se potpisani ugovor poštuje.

se mogu kupiti ispred Skenderije i u centrali Napretka. Pročišćene su propozicije turnira kako bi se izbjegle moguće nedomuice koje su se desile na prošlom turniru. Ekipe moraju igrati sa sastavima koje prijave. Sastave ekipa su poslali Dinamo, Zagreb, Brotnjo, Velež i SASK Napredak. Danas se očekuju sastavi Sarajeva, Željezničara i Zrinjskog. Za Dinamo neće nastupiti bh. reprezentativac Edin Mujčin i Nermin Šabić.

- Odmaram se i pokušavam malo zaboraviti na probleme koji me pritišću u posljednje vrijeme - rekao je Šabić.

Problemi su vezani za ugovor sa Dinamom. Zagrebački klub Šabicu duguje 300.000 DEM i on je slučaj predao na arbitraži i traži raskid ugovora i čiste papire za odlazak iz Maksimira.

- Zbog Velimira Zajeca i njegovih nerealnih zahtjeva mi je propao angažman u Španiji. Moj menadžer je imao ponude dva prvoligaška kluba, ali je Zajec tražio za mene 3 miliona DEM što Španci nisu željeli platiti. Sada tražim mojih 300.000 DEM

Šabić se nada da bi slučaj mogao biti vrlo brzo gotov. U Zagrebu je njegov menadžer Robert Paulić koji sa advokatom radi na rješavanju spora.

- Mislim da će slučaj biti veoma brzo riješen pošto je sve jasno. Čim dobijem papire da sam slobodan igrač napuštam Dinamo. Moj menadžer ima nekoliko ponuda i neću imati problema sa nastavkom karijere. Plus je što novi klub neće morati platiti obeštećenje. Žao mi je što je sve ovako ispalo jer mi je u Dinamu bilo sjajno.

Kaže kako ga je zaboljela izjava direktora Dinama po kojoj je ispio revolucionar.

4. SAŠK NAPRETKOV MALONOGOMETNI BOŽIĆNI TURNIR DINAMO BEZ MUJČINA I ŠABIČA

Sve je spremno za održavanje četvrtog SAŠK Napretkovog međunarodnog malonogometnog turnira. Turnir počinje 15. decembra i trajat će dva dana. Utakmice počinju u petak od 10 sati. - Ovo je blagdanska manifestacija koja je, možemo

reći, više od sporta. Pripreme su gotove i samo se čeka dolazak ekipa učesnika kako bi turnir mogao početi - kazao je Mirko Prskalo predsjednik Organizacionog odbora turnira. Ulaznice su od juče u prodaji po cijeni od 2 (petak), 3 (subota) i 4 (komplet) KM i one

SERGEJ BARBAREZ - NOVI START U BUNDESLIGI

Igrao bih i na голу!

*** Sergej Barbarez je došao u HSV za samo 3,5 miliona maraka i sa devet golova postao - bombarder iz Bosne ***



Sušni period iz Dortmunda je prošao. Sergej Barbarez (29) može odahnuti: poslije dvije teške godine ove sezone startao je u HSV-u u punom sjaju. Devet njegovih golova napravili su ga najboljom pridošlicom. Dobro je to za Hamburger: Barbarez je koštao samo 3,5 miliona maraka.

Ovako je to izgledalo u Dortmundu: * Tokom dvije godine Sergej je za Borusiju dao samo šest golova. * Zbog loših rezultata cijelu posljednju sezonu bio je suspendiran. * Kao šlag na tortu: Sergej je morao Borusiji platiti 10 hiljada maraka za kaznu što je u svom restoranu točio pivo.

Sa devet datih golova Sergej Barbarez je danas golgeter u HSV-u. A na početku ovogodišnje sezone bio bi zadovoljan i sa pet datih golova. I sada bi, kaže u jednom intervjuu, bio sretan da je dao pet golova manje, ali da njegov tim ima pet bodova više. Ti golovi za HSV rezultat su povjerenja koje mu je ukazano, posebno povjerenja koje mu je ukazao trener Frank Pagelsdorf. Tako se prema njemu nisu ponašali u Dortmundu. Čak je i priča o kafiću i pivu izmišljena, jer Barbarez nema kafić. Tamo su ga optuživali da je individualac i egoista. - Kako južnjak kao ja može biti individualac - buni se Sergej. - Pa to je smiješno. Ali on za Dortmund nema samo ružne riječi. Ima i lijepih: - Postao sam opušteniji. Ja sam jednostavno bio u pogrešno vrijeme na pogrešnom mjestu i neće mi biti problem da možda za tri godine još jednom pokušam igrati u Borusiji. Uostalom, meni je uvijek bio san da igram za klub kao što je Borusija ili Bajern. Frank Pagelsdorf planira da u naredne četiri godine osvoji njemačko prvenstvo. Osvrćući se na to u

njemačkoj reviji "Bravo sport" Barbarez kaže da imaju šansu, zajedno sa još šest timova. Ove godine cilj im je plasman za Ligu prvaka. Ali trenutno je njegov klub bliži sredini nego vrhu tabele. Sagorjeli su u brojnim utakmicama i mnogim povredama. U sezoni 97/98. tadašnji njemački savezni trener Berti Fogts htio je Sergeja Barbareza uzeti u njemačku reprezentaciju, da je Sergej htio primiti njemačko državljanstvo, ali... - To za mene ne dolazi u obzir. Ja sam bio i ostajem državljanin Bosne i Hercegovine - kaže Barbarez. Ipak za reprezentaciju BiH počeo je igrati tek 14. maja 1998. Njemačkim čitaocima i danas mora objašnjavati da mu je otac Ljubo Srbin, a majka Zlata Hrvatica, da su njegovim roditeljima koji žive u Mostaru prijetili i da zato nije smio zaigrati za bh. reprezentaciju. Tek kad je mostarski gradonačelnik garantirao njegovim roditeljima sigurnost, on je dao pristanak za nastup. Iz kratkog razgovora sa novinarom "Bravo sporta" vrijedi izdvojiti još dva detalja. Na pitanje gdje mu je zapravo mjesto, jer u bh. reprezentaciji igra u odbrani, Sergej kaže: - Ja sam igrač sredine terena sa izraženim smislom za napad. Ali igram na svim pozicijama. Da me trener postavi na gol - ne bi bilo problema. A da li je tačno da mu je supruga Ana najstroži kritičar? Sergej je na to pitanje pogledao u pravcu trenera Pagelsdorfa koji je sjedio za susjednim stolom i promrmljao: - To sigurno nikad nisam rekao. Nikada. Moj najstroži kritičar sjedi tamo. Prstom je pokazao na Pagelsdorfa. Ali treba znati jednu činjenicu - Pagelsdorf je otkrio Barbareza u Hanoveru, s njim je kasnije prešao u Union Berlin, u Hansu iz Rostoka, a sada, evo i u HSV.

TREĆI OD KRAJA

Oni koji pažljivije prate nastupe Sergeja Barbareza primijetili su da uvijek na teren istrcava kao treci od kraja. Na pitanje zašto je to tako Barbarez odgovara:

- Jednostavno, sujevjeran sam i mislim da cu bolje igrati ako na teren izlazim na tom mjestu.

Z.S.

Danas sjednica Upravnog odbora NK Čelik

KAKO RIJEŠITI DUG OD 800.000 MARAKA

Nagomilani dugovi, lista pojačanja, transfer lista... neke su od tema o kojima će raspravljati rukovodstvo zeničkog kluba

Nakon današnje sjednice Upravnog odbora NK Čelik bit će poznatije mnoge stvari oko budućnosti ovog kluba. Na dnevnom redu naći će se nagomilane finansijske obaveze (računa se da dug iznosi oko 800.000 KM), izvještaj šefa Stručnog štaba Omera Kopića, transfer-lista, lista pojačanja...

Najbliži Bilinom polju su igrači Viteza Mario Perić i Mladen Jurčević. Navodno je želju za povratkom najavio i Zehrudin Kavazović. Ukoliko ne pronađe angažman u Njemačkoj, njegov povratak u "crveno-crni" dres bio bi više nego izvjestan. Što se tiče odlazaka, u prvom planu su Beganović, Hadžidulbić i Balta. Beganović se nalazi u Njemačkoj u posjeti rodbini, a svoj boravak će iskoristiti i za pokušaj pronalaska angažmana u nekom od njemačkih drugoligaša.



U inostranstvo bi mogao krenuti i golman Emir Hadžidulbić koji je zatražio potvrdu s upisanim iznosom obeštećenja koje bi njegov budući poslodavac uplatio na Čelikov konto. Na isti potez odlučio se i Amel Balta koji je ponovo interesantan jednom

izraelskom klubu.

Navodno će Upravni odbor donijeti i odluku po kojoj svi igrači žele napustiti Čelik mogu to učiniti uz obeštećenje po Pravilniku NS BiH.

usluge zainteresovani i drugi makedonski klubovi, prije svega, skopski Rabotnički.

Kako će Sloboda nastaviti - zavisi od njenog Upravnog odbora, koji je već počeo zasjedati, a tema ima napretek: počev od samog Upravnog odbora i njegovog rada, pa do igračkog kadra i kadrovskih problema u Slobodi, koja vjerovatno, ima najveći broj stalno zaposlenih ljudi (više od 50), što je rekord ove vrste u bosanskohercegovačkom fudbalu.

JERSEY PREMIER SOCCER LEAGUE

Rezultati 11/23 - 12/03

S & B	8	6	1	1	25	6	19
KARACHAI	8	5	0	3	22	8	18
ROMA	7	5	0	2	24	5	17
POLONIA	8	5	1	2	13	12	17
BEHAR	9	4	3	2	20	13	14
TURBORIUM	9	3	5	1	17	25	10
SCOGLITTI	8	3	5	0	8	16	9
WHITE EAGLES	8	2	5	1	7	17	7
BOZONNE	8	1	7	0	7	17	3

Slijedeće kolo će se igrati na Proljeće. Parovi slijedećeg kola su: Scoglitti vs S & B, Karachai vs Roma, Roma vs Polonia, Bezone vs White Eagles

URAVA SEBILA SE ZAHVALJUJE NASERU RADONČIĆU NA DONACIJI OD \$ 1000

SEDMO KOLO KUPA SAPORTA

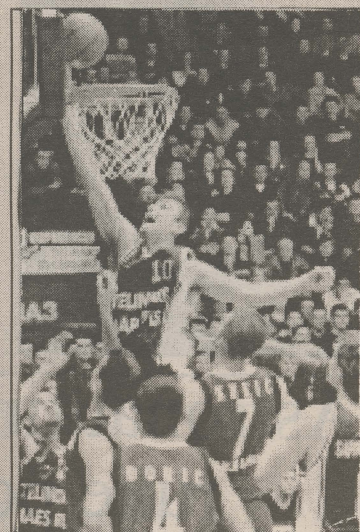
DOMACI PORAZ BORCA

* Belgijski Antverpen odnio dva boda iz Banje Luke *

Dvorana Borik. Gledalaca 3.500.
Rezultat: Borac Nektar - Antverpen 72:78 (19:16, 18:14, 17:26, 18:22).

BORAC: Blagojević 11, Čubrilo, Đorić 4, Gemaljević 21, Kojadinović 3, Kovačević 4, Kukić 18, Ščekić, Vujasinović 3, Vučeta 8.

ANTVERPEN: Babić 5, Bajer 14, De Belser, Getart, Hil 10,



Krikemans, Loridon 10, O'Konel 15, Saperberg 9, Stoneruk 15.

Nakon četiri uzastopne pobjede, košarkaši Borac pretrpjeli su treći poraz u grupi D Kupa Saporta. Banjalučani su tako propustili šansu da se sa dva boda učvrste na drugoj poziciji, odnosno dopustili su da ih dostigne upravo belgijski Antverpen. Tako će Belgijanci, u slučaju jednakog broja bodova na kraju takmičenja, zbog boljeg međusobnog omjera (2:0 u pobjedama) zauzeti višu poziciju. Nakon deset kola, u osminu finala će se plasirati četiri najbolja tima iz grupe.

Tabela

Rezultati sedmog kola:
Anvil (Poljska) - Slovakofarm (Slovačka) 81:79, Lahti (inska) - Imola (Italija) 93:69, Borac Nektar - Antverpen (Belgija) 72:78.

1. Anvil	7	6	1	597:577	13
2. Borac	7	4	3	617:566	11
3. Antverpen	7	4	3	578:565	11
4. Slovakofarm	7	3	4	588:583	10
5. Imola	7	2	5	583:597	9
6. Lahti	7	2	5	568:643	9

Parovi osmog kola (19. decembar): Lahti - Borac Nektar, Antverpen - Anvil, Imola - Slovakofarm.

KUP KORAČA: NIR IST - SLOBODA DITA 68:64

TUZLACI ISPUSTILI POBJEDU

Iako su u 31. minuti vodili sa 55:45, košarkaši Slobode poraženi u Atini

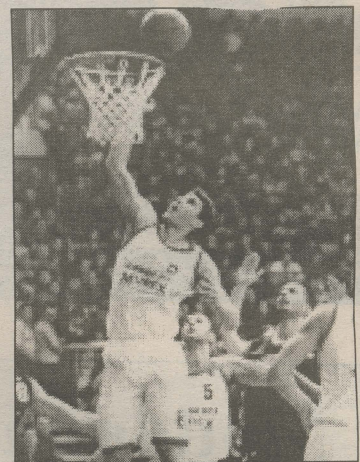
Košarkaši Slobode Dite propustili su veliku šansu da gotovo osiguraju plasman u osminu finala Kupa Korača.

Naime, u trećem kolu grupe "E" Tuzlaci su u Atini poraženi od Nir Ista sa 68:64 (17:13, 15:17, 13:22, 23:12), mada su devet minuta prije kraja imali deset poena prednosti.

Prve dvije četvrtine protekle su ravnopravno, da bi u trećem periodu gosti zaigrali sjajno. U 25. minuti su povelili sa 41:40, a u prvim trenucima posljednje četvrtine Sloboda je vodila sa 55:45.

Tada je nastupio pad, što je uz nekoliko sporih sudijskih odluka, pridonijelo da Grci preokrenu rezultat. U 34. minuti Nir Ist je vodio sa 59:57, da bi se u posljednjih 30 sekundi ušlo sa neriješenih 64:64.

U tim trenucima, Sloboda Dita propušta napad. Na drugoj strani sudijske sviraju prekršaj i nesportsku grešku Terzića, a Nir



Suljanović: Najbolji kod Slobode

Ist sa slobodnih bacanja dolazi do dva boda.

Najefikasniji kod Nir Ista bio je Topolainos sa 14 poena, a u redovima Slobode Dite Suljanović (14) i Ierić (12).

Obje ekipe nakon trećeg kola imaju po pet bodova. Naredne srijede (20. decembra) Sloboda Dita je gost Izraelskom Makabiju, dok Nir Ist dočekuje ekipu Montekatinija (Italija).

Za fudbalere tuzlanske Slobode pauza do 6. januara

ODLAZI LI NEDŽAD VERLAŠEVIĆ?

Šef stručnog štaba fudbalera tuzlanske Slobode je u Tušnju sa svojim prvim saradnicima imao



Verlašević: Sloboda treba izvršiti svoje obaveze

kraći sastanak sa igračima i "raspustio" ih do 6. januara naredne godine, kada bi trebalo da se održi i prvi trening, o d n o s n o "prozivka".

- Što se tiče moje obaveze prema

Slobodi, ona je završena, jer sam se tako i dogovorio s ljudima iz Upravnog odbora. Da li cu ostati i u drugom dijelu prvenstva na kormilu ekipe zavisi od Uprave. Naravno, voljan sam ostati, ali uz obavezu da klub prema meni izvrši

sve što je dužan, a o novom angažovanju, takode, trebalo bi da se dogovorimo.

Ukoliko ostanem u Slobodi, onda ću napraviti plan i prijedlog vezan za budući sastav igračkog pogona, odnosno ko bi od fudbalera bio slobodan, a ko bi trebalo da se angažuje u Slobodu - kaže Nedžad Verlašević. Na pitanje gdje bi mogao nastaviti raditi ukoliko ne dođe do dogovora sa Slobodom, Verlašević odgovara:

- Sigurno je da bih nastavio kao trener u nekoj drugoj sredini. Imam i imao sam pozive od ranije i to ne samo klubova iz BiH nego i iz drugih zemalja. Spomenuo bih samo Makedoniju, odnosno Skoplje, gdje sam ranije radio u tamošnjoj Slogi, a sada su za moje



Lara Croft na filmu

Na slici je glumica Angelina Jolie dok je snimala najnoviji film Tomb Raider. Jolie glumi legendarni lik iz video igara poznat pod imenom Lara Croft. Film će se početi prikazivati u junu iduće godine.

Astronautima pune ruke posla



Ovih dana u svemiru se izvode teški radovi na spajanju dva modula buduće International Space Station. Na slici je astronaut Joe Tanner dok je popravljao nekoliko kablova koji su skliznuli tokom spajanja modula.

Prvi koncert G'N'R nakon sedam godina



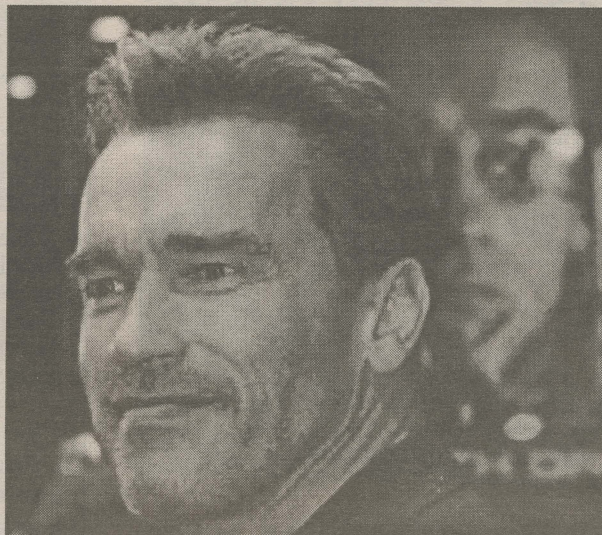
Američki rock band Guns and Roses održaće prvi koncert nakon punih 7 godina u Las Vegasu. Koncert će se održati u House of Blues za Novu Godinu, a karte se počinju prodavati 8. decembra. Na slici je jedini originalni član ove grupe Axl Rose.

Madonna se željela vjenčati u Dianinom domu

LONDON, 14 Decembra - Američka glazbena zvijezda Madonna, koja će se iduće nedjelje u Škotskoj udati za britanskog filmskog režisera Guya Ritchieja, prvo je htjela da se vjenčanje održi u porodičnoj kući princeze Diane, pišu u ponedjeljak britanski tabloidi. Kako tvrde tabloidi, Madonna je pisala Dianinom bratu lordu Spenceru tražeći dopuštenje za vjenčanje s Ritchiejem u Althorp Houseu, u kojem je Diana provela svoje djetinjstvo i gdje je

pokopana. No, lord Spencer nije pristao na to bojeći se da se vjenčanje ne pretvori u medijski cirkus i da ne ugrozi sigurnost Dianinog posljednjeg prebivališta. Madonna i Ritchie će se vjenčati 22. decembra u katedrali u Dornochu, a proslava će se održati u dvorcu Skibo. Daily Telegraph piše kako je na desetine zaposlenih u Skibo dvorcu zabranjeno napuštati ga i sedam dana nakon vjenčanja, kako bi se spriječilo »curenje« neautoriziranih fotografija. (Reuters)

ARNOLD U ULOZI PORODIČNOG ČOVJEKA



Glumac Arnold Schwarzenegger snimljen je u Berlinu gdje promoviše svoj novi film *The 6th Day*. Arnold u ovom filmu glumi porodičnog čovjeka koji je kloniran od jedne davolske organizacije.

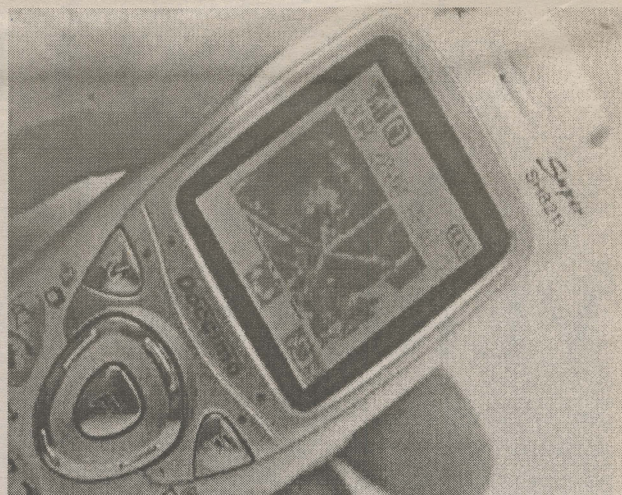
KONCERT UŽIVO PREKO INTERNETA NA MOBITELU

Ovaj mobitel na slici pokazuje koncert uživo najpoznatije japanske grupe L' Arc en Ciel. Najnovija video kompresija omogućava TV kvalitet slike u poređenju sa sadašnjim najboljim stream playerima. Ovaj sistem može imati TV kvalitet slike koristeći minimalan bandwidth, ili u prevodu, koristeći najoblicniji modem kao ovaj u mobilnom telefonu.

DODIJELJENE EUROPSKE FILMSKE NAGRADE

Zadnji film Larsa von Triera, *Dancer in the Dark* s kontroverznom islandskom pjevačicom Bjork u naslovnoj ulozi dvostruki je laureat - najbolji europski film i najbolja europska glumica u 2000. godini. Proglašenje ovih laskavih priznanja održano je na svečanosti u Parizu, 2. prosinca. Dobitnici nisu prisustvovali dodjeli nagrada jednako kao ni oskarovac **Roberto Benigni** koji je osvojio priznanje za Europski doprinos svjetskoj kinematografiji. Najboljim europskim glumcem proglašen je **Sergei Lopez** za svoju ulogu u crnoj komediji *Harry, He's Here to Help*, redatelja Dominika Molla. Za autorstvo scenarija filma *It Takes All Kinds*, francuskog kandidata za Oscara, nagrađeni su Agnes Jaoui i Jean Pierre Bacri. Najbolji snimatelj je Španjolac Vittorio Storaro na osnovu rada na filmu *Goya in Bordeaux*. Richard Harris primio je zasluženu Nagradu za

životno djelo, šaleći se usput na račun svojih godina, a francuskoj ikoni s internacionalnom reputacijom, glumcu Jeanu Renou također je odati priznanje za Doprinos svjetskoj kinematografiji poput uloge u Nemogućoj misiji. Nagrada europskih kritičara Prix Fipresci otišla je turskom redatelju Nuri Bilge Ceylanu za film *Clouds of May*, a jedina nagrada koja uzima u obzir ne-europske filmove The Screen International Award, otišla je francusko-hongkoanškoj koprodukciji Wong Kar-waia - In the Mood for Love, tako da su filmovi kao što su Billy Elliot i Pobuna u kokošinju ostali bez ikakvih nagrada. Francuska kinematografija uzela je lavovski dio od ukupno dodjeljenih priznanja što je osobito godilo nazočnoj publici, kao i prisustvo filmskih veličina kao što su njemački redatelj Wim Wenders na funkciji predsjedavajućeg Europske filmske akademije, Pedra Almodovara, Liv Ulman i Harveyja Keitela.



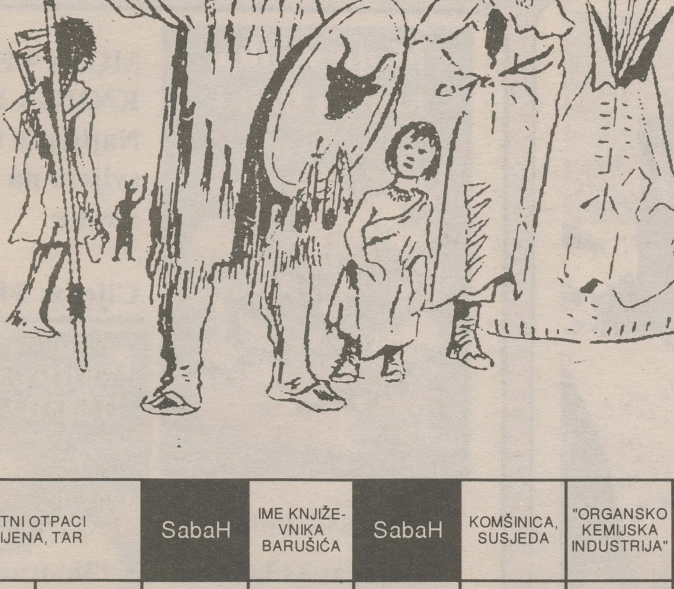
Harrison Ford - kapetan ruske podmornice

ST. PETERSBURG (Florida), 11. decembra - Ruska podmornica koja se od 1998. nalazi u luci St. Petersburg na Floridi napokon je prebačena na lokaciju gdje će se snimati film s Harrisonom Fordom, saopštile su lučke vlasti. Podmornicu koja je 1968. do 1992. godine bila u floti SSSR-a a poslije Rusije, otkupila je finska tvrtka Oy-Sub Expo i držala je kao eksponat u Helsinkiju. Kanadska firma je

unajmila podmornicu i izložila je kao turističku atrakciju na Floridi, ali je u međuvremenu matična firma bankrotirala, pa je podmornica bila ostavljena u luci. Nakon popravke koje će izvesti brodogradilište u Tampi na Floridi, podmornica će služiti u filmu »K-15 The Widowmaker«, o nesreći na sovjetskoj nuklearnoj podmornici, a Harrison Ford trebao bi glumiti kapetana podmornice.

PRVI AMERIKANCI





AUTOR: ISMET HEROVIC

NEKADAŠNJI INDIJANSKI TROFEJ

JEDNA OD SAD, JUŽNA ILI SJEVERNA

INDIJANSKA KOLIBA POKRIVENA KOŽOM

MAKEDONS. KOLO

SabaH

VEZNIK

STRAH (TUR.)

INDIJANSKA ŽENA, INDIJANKA

GLAVNI GRAD EGIPTA

ŠATROVAČKI JEZIK

HVATANJE DIVLJACI

STAROGRČ. FILOZOF

NJEMAČKA

PRIJEDLOG, PRI

OPSEG

Z.R.

INDIJANSKA BOJNA SJEKIRA

LOPOV

KOJE JE KAO TO, TAKVO

MRAK, TMINA

SJEDIŠTE IMAMA,

OHOLOST, BAHATOST

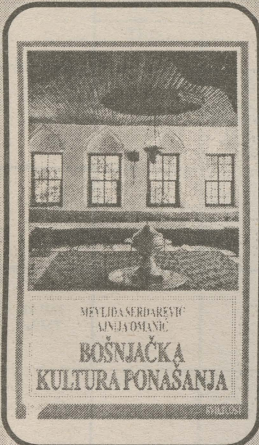
SabaH	SITNI OTPACI SIJENA, TAR		SabaH	IME KNJIŽEVNIKA BARUŠIĆA	SabaH	KOMŠINICA, SUSJEDA	"ORGANSKO KEMIJSKA INDUSTRIJA"	NASTATI	VELIKA RUSKA RIJEKA			KATARINA (SKR.)					
STAROSJEDOCI AMERIČOG KONTINENTA, INDIJANCI (VIDI SLIKU)	TONA		F		DIO POVRŠINSKOG RUDNIKA				GRADIVO, LEKTIRA	SLOVENAČ. GLUMAC, MIHA							METAR
	RUSKI BOTANIČAR MIHAIL		LAHKA PROZIRNA HALJINA		RED					UGLJIK							SLANI GRAH
												ŽENSKO IME					
												ANTUN (SKR.)					
SVIRAČ NA JEDNOM INSTRUMENTU										VRSTA KRUSKE							GLAVNI GRAD ALBANIJE
										RIJEKA							
GRAD U SAUDIJSK. ARABIJI							PASTORALA MARINA DRŽIČA						UGAO				
							NAKNADA ZA ZAKUP						PTICA KOJA SE SELI				
MASNIK, MILOVKA					MJERA ZA POVRŠINU ZEMLJE	JAL, ZLOBA						SUMPOR		LIČNA ZAMJENICA			
						NAJVEĆA MORSKA ŽIVOTINJA						TARNA PLOČA		INDIJANSKI KOŽNI OPANCI			
MORSKA RIBA IZ PORODICE LJUSKAVKI, ŠPAR, PRSTENAC	ISAK SAMOKOVLJA	KLJASTO								GRB INDIJ. PLEMENA						RADIJUS	
		AGONIJA, MRTVILO								INDIJANSKA LULA MIRA						DUŽI OBLIK PRIJEDLOGA	
ZAOBLJEN PLANINSKI VRH, GLAVICA				IME PJEVAČA MARTINA					OZNAKA KELVINA		UZVIK NESTRPLJENJA	PONOR, PROVALIJA					
				RIJEKA								ENGLES. MUŠKO IME					
STARI GRAD NA OTOKU CRESU					OVDJE			RIJEKA U FRANCUS. PRITOKA SENE (IZVORNO)	GRUGO NEBJELJENO PLATNO								
					ITALIJANSKA PORODICA GRADITELJA VIOLINA				G.T.								
LITAR		IME GLUMICE FAROU				INDIJANS. PLEMENSKI STARJEŠINA										A	
		LJEKOVITA BILJKA				ARGON										SJEVER. AMERIČ. INDIJANSKO PLEME	
KUKAC SLIČAN PČELI				INDIJANS. VRHOVNI BOG							MJESTO U RUSIJI (E.S.) OPSKRBA (ARAP.)						LJEKOVI (TUR.)
				GRAD U ISTRI													
R. P.		SIN KRALJA PRIJAMA							ŠPANSKI SLIKAR HUAN				"INTERNAT. PRESSE INSTITUTE"				
		DRAMA M. KRLEŽE							NIZ				MJERA ZA PAPIR				
NAJSTARIJI PERIOD KAMENOG DOBA						NEMIRI							LJETOPIS				
						PREDGRAD TEMERANA							DOMAĆE ŽIVOTINJE				
TRAVNATA STEPA U SJEV. AMERICI								GRČKO SLOVO									
								ZAJC IVAN				KRAĆA PRIPOVJEST ŠAMPION					
UTVRDITI, OSIGURATI ŠANČEVIMA	JEZERO U LUIZIJANI				PRVO SLOVO		ZADAR			SOJ, PASMINA				NIŠTA (TUR.)			
	URAN				ČELIK		TEMPO			KALIJ				AUSTRIJA			
									VRSTA VRBE							ITALIJA	

RJEŠENJE IZ PROŠLOG BROJA - VODORAVNO: ks, Josip Vancaš, fa, Aida, alkar, rtićak, travari, raskošan, Europa, narav, kran, DP, Rega, kamara, ta, R, kolari, tost, kip, akov, svakako, lori, tenjac, K, amin, at, Pako, Asa, Noel, vn, hrt, iglara, O, iv, jerina, tata, rog, str, Emin, Asima, T, lisica, Persijanke, gle, ašlame, panker, Ra, grao, Ivka, Tani, a, ali, vitao, RI, ij, Nikica, Central, ja,d na Baščaršiji, da, aba, II, i, I, flota, graverka, kolajna.

Samo nas nazovite na
tel: (718) 267-1299 i imajte
pri ruci vašu kreditnu
karticu ili pošaljite ček ili
Money order na SabaH sa
naznakom koju knjigu želite
da vam pošaljemo

SabaH KNJIŽARA

U cijenu knjige
su uračunati i
poštanski
troškovi



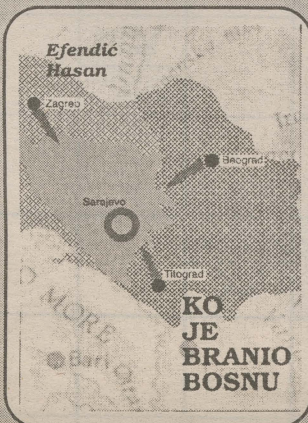
Autori: Mevlida Serdarević i
Ajnija Omanić
**BOŠNJAČKA
KULTURA
PONAŠANJA**

262 strane
Cijena: \$45,00

Autor: Hasan Efendić

**KO JE
BRANIO
BOSNU**

360 strana
Cijena: \$55,00



Autor: Kerim Lučarević-Doktor
**BITKA ZA
SARAJEVO**



**MOJA VELIKA
KNJIGA BAJKI**
Najljepše bajke na
svijetu na 238
strana

Cijena: \$48,00



138 strana
Cijena: \$28,00

**NAJLJEPŠE
PRIČE
USPAVANKE**



Cijena: \$13,00

**SLIKOVNICE
ZA DJECU
RAZNIH NASLOVA**

CRYSTAL PALACE

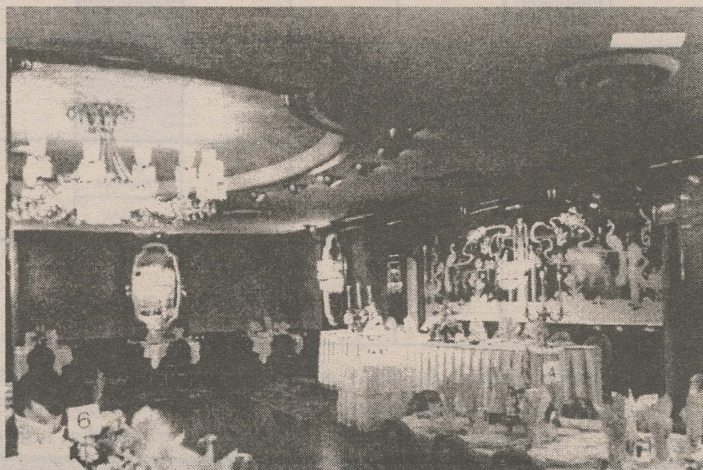


**31-09 BROADWAY
ASTORIA, NY**

Tel: (718) 545-8402
(718) 545-2990
Fax: (718) 545-9275

ZAŠTO LUTATE?

Kad dobro znate da je
Crystal Palace
najljepše i najpovoljnije
mjesto za svadbena veselja,
kane, rođendane,
zabavne večeri, koncerte.....



**RASPOLAZEMO SA
NEKOLIKO
DVRANA I
ZADOVOLJAVAMO
POTREBE NASIH
KLIJENATA OD
50 DO 1.200
GOSTIJU**